

## France en filigrane du 1er Mai

Fête du travail ■ Cortèges des Montagnes neuchâteloises arrosés par la pluie.  
Forte mobilisation contre Jean-Marie Le Pen et l'extrême droite outre-Jura

**L**e discours des uns se veut musclé, celui des autres pragmatique. A l'occasion du 1er Mai, les partis de gauche ont fait valoir leurs différences. Derrière les mots pointe l'inquiétude face à la l'ultralibéralisme et des phénomènes comme Le Pen et Blocher. Hier en Suisse, syndicalistes, communistes et socialistes n'ont pas manqué de s'en prendre aux partis de droite. Rien de bien surprenant. Mais le parti à la rose a aussi esquivé quelques flèches populistes. Sa participation au Conseil fédéral ainsi que les positions de Moritz Leuenberger lui valent une certaine réprobation.

OPINION

### Ecouter d'abord

Combattons, lance Joseph Zisyadis! Le trublion vaudois n'y va pas par quatre chemins: la paix du travail n'est plus bonne à rien. A peine mieux jugés, les socialistes sont froidement accusés de pactiser avec l'ennemi et de faire son jeu. Plus nuancés, les pontes de l'USS estiment que la grève doit être un instrument de lutte.

Face au discours musclé d'une certaine droite, ces milieux veulent répondre en usant du... muscle. Il ne fait guère de doute qu'une période d'escalade s'annonce. Escalade verbale d'abord, utilisation de l'arme de la grève ensuite: le plan de bataille semble dressé.

Un pan de la gauche veut renouer avec la vieille tradition qui avait produit certains effets bénéfiques en matière de progrès social dès la grève générale de 1918. De cette époque date aussi la scission de la gauche. Elle ne s'est jamais réellement réconciliée. Les socialistes participent aux affaires sur le plan fédéral, cantonal et communal. Ils ne peuvent donc qu'encourir les foudres de leurs «partenaires» de gauche. Mais, contrairement à la majorité «plurielle» de Jospin, le PS n'est pas évanescence. En Suisse, jusqu'à preuve du contraire, la montée de l'UDC ne s'est pas faite à son détriment.

A ceux qui ont peur, la meilleure chose à offrir est d'abord une oreille attentive. La surenchère verbale n'engendre que crispation et fleure mauvais la démagogie. Dénoncer les dérives de l'ultralibéralisme devrait impliquer une réponse par des mesures constructives, des mesures qui rassureront. En clair, c'est communiquer et travailler au progrès.

Daniel Droz

■ page 33



**D**ans les Montagnes neuchâteloises, la fête du travail a été arrosée par la pluie. Tant au Locle qu'à La Chaux-de-Fonds (photo), les cortèges ont fait la part belle aux thèmes chéris par la gauche. La situation en France n'a pas manqué d'être évoquée, alors qu'une vaste mobilisation contre Le Pen a été constatée à Paris. Dans le reste du pays, près de 20.000 personnes ont manifesté dans les principales villes de Suisse. L'exigence de salaires décents et une grosse colère contre les revenus des cadres supérieurs ont été les thèmes clés des orateurs syndicalistes. Une nouvelle fois, des incidents ont éclaté à Zurich, en marge de la manifestation officielle, qui a réuni près de 7000 personnes.

■ pages 7, 9, 13, 17, 35, 36

A La Chaux-de-Fonds, près de 300 personnes ont défilé sur l'avenue Léopold-Robert. PHOTO LEUENBERGER

### LA CHAUX-DE-FONDS Taxe déchets, seconde tranche



A La Chaux-de-Fonds, les factures de la seconde tranche de la taxe déchets 2001 partent aujourd'hui. Elles tomberont dans les boîtes aux lettres la semaine prochaine, avec cette fois-ci une lettre d'accompagnement de la direction des Finances de la Ville.

PHOTO A  
■ page 5

### Plus de 1500 courageux Course à pied ■ La boue, la pluie et le froid n'ont pas eu raison des coureurs du Tour du canton



Les conditions n'étaient pas forcément idéales pour la pratique de la course à pied hier soir à Cernier. Qu'à cela tienne, plus de 1500 courageux concurrents se sont présentés au départ de la troisième étape du Tour du canton de Neuchâtel.

PHOTO MARCHON  
■ page 21

### CYCLISME Zampieri s'illustre



Le Neuchâtelois Steve Zampieri a été le principal animateur de la première étape du Tour de Romandie, qui menait les coureurs à Malleray-Bévilard. Malheureusement, il n'a pu aller jusqu'au bout et c'est l'Italien Giovanni Lombardi qui s'est imposé au sprint. Le Belge Rik Verbrugghe conserve le maillot jaune. PHOTO KEYSTONE

■ pages 23 et 24

### SSR

#### Hausse des redevances

Les redevances pour la radio et la TV vont augmenter de 1,50 franc par mois dès 2003. Berne a autorisé hier la SSR à procéder à une hausse de 4,1 pour cent. Le diffuseur, qui tablait sur une augmentation de 5%, est néanmoins satisfait.

■ page 33

### MODE DE VIE

#### Cocaïne: le point en quelques pages

On le sait, la cocaïne cause des ravages, tant dans le corps que dans la tête (photo a). A l'usage des familles et des proches des personnes dépendantes, les Médecins suisses contre la drogue publient une petite brochure rappelant les effets et les risques, ainsi que les moyens de s'en sortir.

■ page 20

### ROUTE-RAIL

#### Politique prometteuse

La croissance du trafic routier alpin a reculé en 2001. Le Conseil fédéral a salué hier ce premier succès de la politique de transfert des marchandises au rail. Il a aussi lancé un plan d'action afin d'intensifier le mouvement.

■ page 33

### POLITIQUE

#### Intéressant, disent les partis

Après une première lecture, les partis politiques neuchâtelois manifestent un intérêt très soutenu pour le programme de législature du Conseil d'Etat publié mardi. Avec quelques bémols, évidemment. Surtout financiers.

■ page 3

POLICE CANTONALE

## Campagne radar: excès en baisse

La campagne radar menée durant la semaine de rentrée scolaire de printemps, du 15 au 21 avril, s'est déroulée à satisfaction. Tant pour la police cantonale et les polices locales que pour les automobilistes. Globalement, les limitations de vitesse ont été mieux respectées que l'année passée à pareille époque, fait savoir la police dans un communiqué.

Le premier objectif de cette campagne visait à contrôler les axes empruntés ou traversés par les écoliers et menant aux établissements scolaires. Le second consistait à marquer «une présence active» aux endroits sensibles, soit aux endroits qui ont été le théâtre d'accidents graves. Sur un total de plus de 33.000 véhicules contrôlés, la majorité respectait la vitesse prescrite - 10% environ ont été sanctionnés.

La plupart des excès ont été mesurés dans les zones limitées à 30 et 40 km/heure. Dans ces deux cas, les automobilistes contrôlés ont été respectivement 13,8% et 14% à dépasser la vitesse prescrite. Sur les tronçons limités à 80 km/h, le taux atteint 8,2%, il est de 8% sur ceux limités à 60 km/heure. Le taux le plus bas est enregistré dans les localités à 50 km/h (5,66%), constate la police avec satisfaction.

Par rapport à la campagne du printemps 2001, la police observe une diminution des automobilistes sanctionnés équivalant à un peu plus de 1 pour cent. Il va sans dire, fait-elle savoir, que la police cantonale poursuit ses efforts en matière de contrôles de vitesse. Particulièrement dans les localités, mais aussi dans les endroits connus pour leur dangerosité. /ssp

### ENBREF

**VISITE** ■ Bâle-Ville. Les membres du bureau du Grand Conseil neuchâtelois ont accueilli lundi leurs homologues du canton de Bâle-Ville, emmenés par leur président, Ernst-Ulrich Katzenstein. La délégation a visité l'artéplage de Neuchâtel, puis le Laténium à Hauterive. En cours d'après-midi, elle a été reçue par la présidente du gouvernement Monika Dusong. /réd

### Rubrique canton de Neuchâtel

Tél. 032 723 53 10  
Fax 032 723 53 09  
e-mail: ne.canton@lexpress.ch



Par  
Nicolas Huber

Entre Expo.02 et la Navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat, l'eau n'a pas toujours été calme. Quand la première, qui avait prévu de louer trois navires à la deuxième, a «changé de concept» - la rupture d'un contrat à 3,6 millions, selon la Navigation - il a fallu réagir vite. Et concocter un nouveau business plan en un mois. Aujourd'hui, les deux collaborent toujours. Mais la Navigation ne se contente pas de former les pilotes des navettes Iris ou d'assurer un soutien logistique. Elle a mis les bouchées doubles pour surfer sur les vagues de l'Expo.

#### Effacer les frontières

Outre une augmentation du capital de la société, la flotte a ainsi été assainie. Entre autres, le «Ville de Neuchâtel» et le «Ville d'Yverdon» ont été réaménagés. Quant à l'«Idée suisse», le studio flottant et itinérant affrété par la télévision, il a été en fait acheté par la Navigation. Il lui sera rendu à la fin de l'Expo et verra pour elle dès 2003.

Pour accueillir les clients de la manifestation, la compagnie de navigation a aussi décidé de miser sur la qualité de son service à bord: une nouvelle équipe s'occupe de la restauration et l'animation a été professionnalisée. Toute une série de festivités ont été prévues. Parmi les nouveautés, différents week-ends: «années 80» en juin, «exotique» en juillet... Sans oublier un grand week-end «Happy End» du 17 au 20 octobre, soit les tout derniers jours d'Expo.02.

# Sur les vagues de l'Expo

Transports ■ *La Navigation adapte ses prestations, et rêve Neuchâtel en capitale des Trois-Lacs*



Flotte rajeunie, horaires enrichis, service en hausse: la Navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat se tient prête au quai d'Expo.02.

PHOTO A-MARCHON

Toujours pour les visiteurs de la manifestation, la Navigation a renforcé ses horaires. Une paire de courses supplémentaires sur Morat ou l'instauration de courses de midi reliant les arteplages font partie des innovations.

Comme le précise bien le président de la Navigation Denis Wicht, amélioration de la flotte et du service à bord étaient prévus. La tenue de l'Expo a juste accéléré leur réalisation. Ce n'est pas le seul effet dopant de la manifestation. «Grâce à elle, l'identité des Trois-Lacs, en tant que région homogène, est renforcée.» Ce qui réjouit Denis Wicht: «Faire de ces lacs un espace de liens et non de frontières, c'est justement ce à quoi

s'attache notre compagnie depuis sa création». Soit depuis 1872.

#### Capitale régionale

Ephémères comme l'Expo, certaines initiatives de la Navigation ne lui survivront pas. Mais la compagnie ne base pas sa stratégie que sur le court terme. «Musée du Laténium, travaux de l'A5, développement urbain: géopolitiquement, les rives neuchâteloises se renforcent et nous devons nous adapter», déclare Denis Wicht. Les horaires étaient plutôt orientés de Neuchâtel à la rive sud du lac. Dorénavant, ce sera le contraire: ils favoriseront une convergence vers Neuchâtel. «Nous voulons faire de cette ville la capitale des Trois-Lacs.» /NHU

### BREVES.02

**BIENNE** ■ Ville en fête. Hans Stöckli, le maire de Bienne a décidé de remercier ses citoyens pour leur patience durant les nombreux travaux (150 millions de francs investis) qui ont agité leur ville ces dernières années. De vendredi à dimanche, c'est la fête! Musique, théâtre, films, événements sportifs et apéritif gratuit figurent au programme. Qui commence demain par l'inauguration d'une nouvelle place et celle du Terminal B, le pavillon de Bienne et du canton de Berne sur l'artéplage d'Expo.02. /nhu

## Des contrats nature à l'étude

Grand Conseil fribourgeois ■ *Peut-être bientôt du définitif pour les propriétaires de chalets au bord du lac de Neuchâtel*

Le provisoire va peut-être devenir définitif pour les propriétaires des chalets sis sur les rives sud du lac de Neuchâtel. Le canton de Fribourg a décidé d'étudier la possibilité de conclure des contrats nature avec eux. Le Grand Conseil a accepté hier un postulat demandant la transformation du sursis dont

bénéficient les 241 chalets concernés en accord ferme. Les baux de ces résidences secondaires arrivent en effet à échéance en 2008.

Les «contrats nature» proposés par les deux postulants Michel Losey (UDC) et Charly Haenni (PRD) pourraient assurer leur pérennité. Ce dernier a appelé à une pesée

d'intérêt entre ceux qui veulent bannir toute présence humaine sur les rives méridionales du lac et ceux qui veulent y faire n'importe quoi.

Les députés ont accepté le postulat par 84 voix contre 19. Les oppositions sont venues exclusivement de la gauche. Le gouvernement avait recom-

mandé l'acceptation du postulat. Le directeur des Travaux publics, Claude Lässer, a précisé que ces contrats devront aller au-delà des obligations habituelles des propriétaires. Ils devraient se traduire par des prestations en nature ou en espèces pour le maintien d'une végétation riveraine naturelle. /ats

EXTENSION

## Bonhôte est à Bienne

La banque Bonhôte ouvre un bureau de représentation à Bienne. Cette nouvelle confirme la stratégie d'expansion dans le Seeland que la banque privée neuchâteloise, spécialisée dans la gestion de fortunes, avait déjà annoncée en juillet 2001.

Autre signal d'extension, celui qui concerne les activités dans les domaines juridiques et fiscaux. Ce qui s'est concrétisé par le rachat du groupe FM Trust, renommé pour l'occasion Bonhôte Trust: «Une extension très prometteuse pour l'avenir», à en croire la direction.

Sonne l'heure du résultat annuel, jugé «très satisfaisant, malgré un contexte boursier défavorable». Dans un communiqué, la direction estime avoir réussi à «consolider les fruits de sa forte expansion des années précédentes».

Côté performances: un produit des opérations sur commissions en hausse de 8,2% à 8,14 millions de francs, un bénéfice net de 1,48 million, pas très loin du résultat 2000 (1,55 million) et 13,2% de rendement net des fonds propres (après impôt).

Côté immobilier, la banque a terminé le rachat du bâtiment qu'elle occupe sur le quai Ostervald, renforcé ses effectifs ainsi que son équipe de direction. /fog



Résultat annuel très satisfaisant pour la Banque Bonhôte.

PHOTO A

### ENBREF

**VIGNOBLE** ■ Caves ouvertes. Les désormais traditionnelles caves ouvertes dans le vignoble neuchâtelois, c'est pour cette fin de semaine. Pour l'occasion, une quarantaine d'encaveurs accueilleront les visiteurs vendredi dès 17h et samedi dès 10 heures. Un service de bus gratuit circulera à travers le vignoble samedi. /ssp

PUBLICITE

vendredi 3 et samedi 4 mai • caves ouvertes • dégustation • vente directe

# AUVERNIER

par amour du terroir



• Caves du Château d'Auvernier 032 731 21 15  
• Domaine Stéphane Coste 032 731 21 10  
• H.-A. Godet Au Prieuré St-Pierre SA 032 731 21 08

• Domaine E. de Montmollin Fils 032 731 21 59  
• Encavage du Haut J.-M. & F. Henrioud 032 731 76 32  
• La Maison Carrée J.-J. & J.-D. Perrochet 032 731 21 06

• Distillerie de la Ruelle J.-R. & D. Beyeler 032 731 22 52  
• A. Bodenmann SA 032 731 25 25  
• Domaine de Brena E. Isenschmid 032 731 22 39

# «On entre en matière»

Programme de législature ■ Les partis politiques au Grand Conseil neuchâtelois manifestent plus d'intérêt que de retenue pour le message du Conseil d'Etat

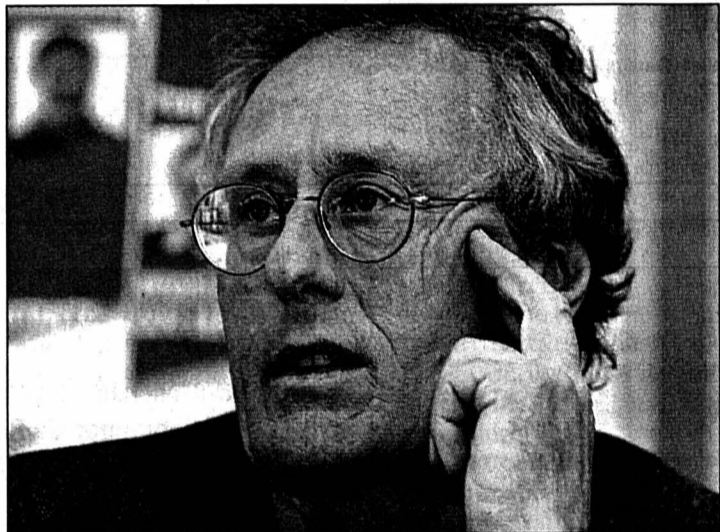
Par  
Rémy Gogniat

Premiers commentaires politiques des partis neuchâtelois suite à la publication du programme de législature du Conseil d'Etat (notre édition d'hier): les partis gouvernementaux manifestent leur intérêt. Chez les radicaux, «on en dit beaucoup de bien», déclare Damien Cottier, président du groupe des députés au Grand Conseil. «C'est un plan de bataille assez ambitieux. Le Conseil d'Etat est un général qui appelle à la mobilisation générale. Son message nous motive.» Quant au Parti libéral-PPN, selon son vice-président et député Jean-Claude Baudoin, il déclare que ce programme «montre des pistes nouvelles et intéressantes.»

A gauche, Gisèle Ory, présidente du Parti socialiste et députée, trouve que «le ton optimiste et combatif de ce programme est positif. Nous souscrivons aux objectifs.» Passant en revue quelques-uns des thèmes de ce programme, elle apporte son appui à la notion de complémentarité entre les régions. «La notion de réseau urbain neuchâtelois (RUN)? Pourquoi pas? Il faut en discuter.» La socialiste pose en effet un bémol: «Que fera-t-on pour le reste du canton? Il faudrait aussi un plan de développement.» Gisèle Ory soutient aussi l'idée du métro et considère que le parc technologique «est une priorité à réaliser encore durant cette législature.»

## RUN, c'est quoi?

Parmi les pistes explorées par le Conseil d'Etat, le Parti



Premières réactions de Jean-Claude Baudoin (lib-PPN), Gisèle Ory (soc), François Bonnet (Eco) et Damien Cottier (rad) (de gauche à droite et de haut en bas).

libéral privilégie «la future diminution de la fiscalité, la construction de nouveaux logements pour attirer de nouveaux contribuables et les propositions d'intensifier les collaborations avec d'autres cantons.» Les libéraux disent aussi «apprécier les interrogations, les constats et les mesures envisagées pour ramener le rôle social de notre canton à la hauteur de ses moyens financiers.»

Le radical Damien Cottier pense que tout ce que veut le Conseil d'Etat ne sera pas possible: «En tout cas pas immédiatement.» Parmi les reports ou les investissements à répartir sur davantage de temps, il cite le déplacement du Service des automobiles, la construction de la nouvelle prison, les précautions contre le bruit et les aménagements des locaux du rectorat.



François Bonnet, député Vert au groupe des petits partis, pense que la notion de réseau urbain est au centre de ce programme: «Mais il faut savoir ce que ça signifie. Si c'est construire à tout va et dresser une ville là où il n'y en a pas encore, c'est délicat, vu ce qu'il reste de terrain naturel ou agricole. Admettons qu'à court terme ce soit peut-être bon pour les habitants, mais à long terme, j'en doute. Si, en re-

vanche, cette notion recouvre un renforcement des liens et des communications de toutes sortes, on peut discuter. Encore que le besoin d'un métro, par exemple, n'est pas prouvé. Est-ce parce que les entreprises de construction n'ont bientôt plus de grands travaux routiers? Tant que l'Etat donne du travail à ces entreprises, leurs représentants poussent aux dépenses. Quand l'argent est dépensé pour le social, ils veulent des économies.» /RGT

## Volet financier

Les volets financiers de ce programme retiennent évidemment l'attention des députés. Le libéral Jean-Claude Baudoin estime ainsi qu'il manque «un catalogue de vraies mesures d'assainissement des finances, et non pas quelques «mesurettes», si l'objectif à terme est bel et bien d'atteindre l'équilibre des comptes.» Selon lui, le plan financier 2003/2005 laisse «accroître que le canton est devenu riche en un tournemain! Chacun sait que ce n'est pas le cas.» Il s'agit au plus vite, poursuit le député, pour convaincre et demeurer cohérent, de trouver un lien économique entre le programme de législature et le plan financier. «Simon, l'endettement redouté sera insupportable et rendra ses auteurs irresponsables.»

Le radical Damien Cottier émet aussi quelques inquiétudes financières et note que ce programme représente un changement «pour nous qui voulions assainir les finances. Mais pour le moment, nous ne voulons mettre aucun tabou et nous acceptons de discuter de tout. Il ne faut rien bloquer.» La présidente des socialistes, Gisèle Ory, se demande comment tout cela pourra être financièrement ficelé: «On ne peut plus faire de grandes économies dans l'administration.» Elle dit qu'elle acceptera une baisse fiscale, «si elle est ciblée.» Elle réserve encore sa position par rapport aux options du Conseil d'Etat sur les trois initiatives socialistes. /rgt

# Le changement discuté au coin du feu

Eglise réformée neuchâteloise ■ Sept rencontres sont prévues avec les laïcs dans le cadre du processus Eren 2003. Assemblée générale en novembre

Un bon feu permet souvent une discussion plus libre et plus détendue qu'un cadre solennel. Fort de cette idée, le Conseil synodal de l'Eren (Eglise réformée-évangélique neuchâteloise) a choisi d'aller à la rencontre des laïcs en les invitant à des entretiens dits «au coin du feu». Ces sept rendez-vous, dont le premier

aura lieu lundi prochain à Neuchâtel, s'inscrivent dans le cadre de la mise en place de l'Eren 2003, processus de restructuration de l'Eglise protestante cantonale. Deux membres du Conseil, dont la présidente, Isabelle Ott-Bächler, seront chaque fois présents.

Eren 2003, brièvement résumé, c'est un vaste pro-

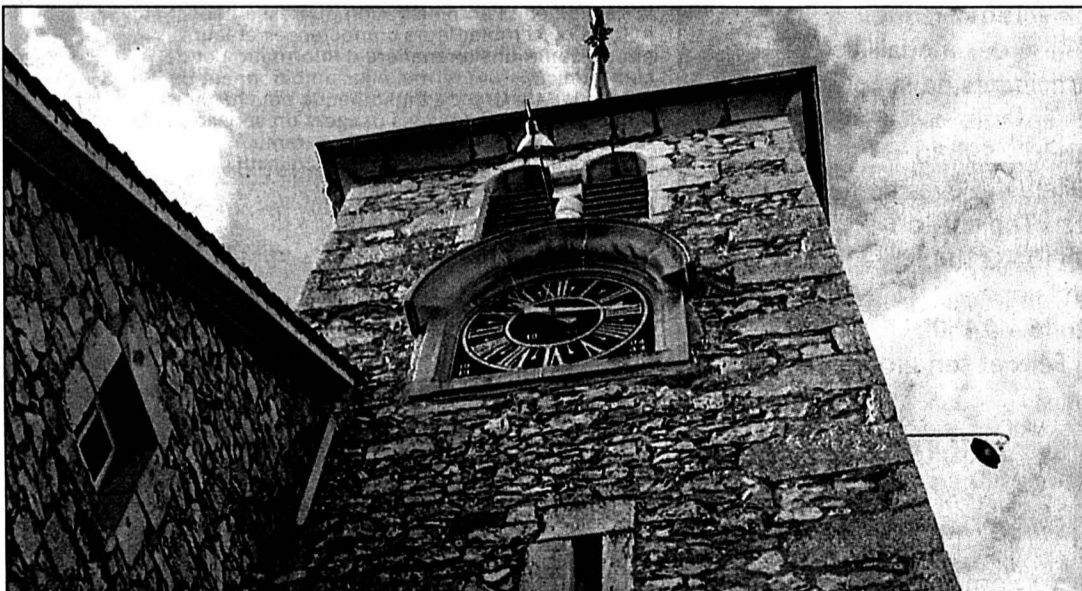
gramme né d'une volonté du Synode, exprimée en 1999. Il a pour but, notamment, de simplifier les structures de l'Eglise, en ne conservant que l'échelon paroissial et l'échelon synodal. Les paroisses actuelles, au nombre d'une cinquantaine, sont appelées à se fondre en des entités plus vastes, à l'auto-

nomie renforcée. Pour davantage d'efficacité, il entend aussi réorganiser les postes cantonaux, ainsi que le rôle des permanents, qu'ils soient ministres (pasteurs ou diacres) ou laïcs.

## Image claire

Au bout du compte, l'Eglise réformée vise à présenter d'elle une image claire et positive et à créer de nouveaux liens avec ses membres «distancés». En diminuant le nombre de personnes engagées dans l'organisation (250 dès 2003 contre environ 750 aujourd'hui), elle espère en voir davantage engagés «sur le terrain». Le Synode de décembre 2001 a

donné son accord à la nouvelle organisation proposée par le Conseil synodal. D'autres décisions doivent encore suivre lors des deux Synodes agendés en juin et en septembre de cette année. Mais déterminé à faire des paroissiens eux-mêmes «les acteurs du changement», le Conseil synodal leur donnera la parole en dernier lieu. Une assemblée générale de l'Eglise a d'ores et déjà été fixée au 10 novembre. C'est dans cette perspective qu'elle invite tous ceux qui souhaitent s'exprimer à participer aux rencontres de ces prochaines semaines. /SDX



Pour que les églises (ici à Rochefort) restent des lieux de vie, l'Eglise doit se restructurer, estime l'Eren. Mais les laïcs auront aussi la parole. PHOTO A-GALLEY

## UNIVERSITÉ

### Diplômés à Fribourg

Quelques Neuchâtelois et Jurassiens figurent au nombre des 363 diplômés au terme de la session de printemps de l'Université de Fribourg. En lettres, on relève les noms de Loyse Boillat et Chloé Saas (licence), Nicole Bonvin (diplôme de maître de gymnase), Valérie Gogniat, Céline Winkler et Anne Guerry (diplôme de pédagogie curative clinique). En sciences, Sandrine Crevoiserat et Yannick Friche obtiennent leur licence. Christophe Noël, Michel Augsburger et Raymond Kohli ont passé avec succès l'ultime étape en soutenant leur thèse de doctorat. /réd

## PUBLICITÉ

### Les sept rendez-vous

Lundi 6 mai, Neuchâtel-Ville: salle de paroisse de la Collégiale. Mardi 14 mai, Val-de-Travers: salle de paroisse de Môtiers. Jeudi 16 mai, Boudry-Est: maison de paroisse de Bôle. Mardi 21 mai, La Chaux-de-Fonds: centre paroissial des Forges.

Jeudi 23 mai, Boudry-Ouest: salle de paroisse de Saint-Aubin. Jeudi 30 mai, Entre-deux-Lacs: salle de paroisse du Landeron. Lundi 3 juin, Val-de-Ruz: salle de paroisse de Fontaines. Toutes les rencontres sont prévues entre 20 et 22 heures. /réd

Cliquez sur :  
**cinéma**

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

# ST-AUBIN/NE

Parking du centre artisanal de la Béroche en bordure de la N5 Neuchâtel - Yverdon, 40 exposants  
Entrée gratuite - Cantine

# BROCANTE

132-112341/2

Vendredi 3 mai de 16 à 20 heures  
Samedi 4 mai de 10 à 20 heures  
Dimanche 5 mai de 10 à 18 heures

## Nouveau: Colt «Silver 25» et bonus Jubilé de 2'000.-!



### Vous économisez 2'000.-

- Airbags latéraux
- Compte-tours, cadrans bleus
- Jantes alu 14", pneus larges
- Jupes avant/arrière, latérales
- Pot d'échappement chromé
- Radio/lecteur CD
- Supplément 1.6 litre: jantes 15", antibrouillards, spoiler arrière, ABS
- Tissu spécial
- Volant cuir, pommeau du levier de vitesses cuir

25 1977-2002  
MITSUBISHI

Gagnez chaque mois 25 kilos d'argent chez votre concessionnaire Mitsubishi!

Mitsubishi fête ses 25 ans de réussite en Suisse en vous proposant le modèle Jubilé Colt «Silver 25». Moteur 1.3 I 16 V (82 ch) ou 1.6 I 16 V (104 ch), climatisation, airbags, lève-glaces électriques, verrouillage central et équipement spécial à un prix net Jubilé: Colt 1.3 «Silver 25», 82 ch, 17'725.-

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI

3 ans de garantie d'usine



144-086846/ROC

www.mitsubishi.ch MMC Automobile AG, Stelgstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/208 25 00, fax 052/208 25 99. EFL Erb Finanz + Leasing AG, Winterthur.

CONCESSIONNAIRE DIRECT: Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032/723 80 00

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: La Chaux-de-Fonds: Visinand SA, 032/968 51 88; Le Locle: Pocar SA, 032/931 92 25; Sonvilier: Garage Roth, 032/941 15 38.

M00115.5-03.01.

## DIVERS

## AVIS OFFICIELS

### Offre spéciale

7 bouteilles pour le prix de 6!

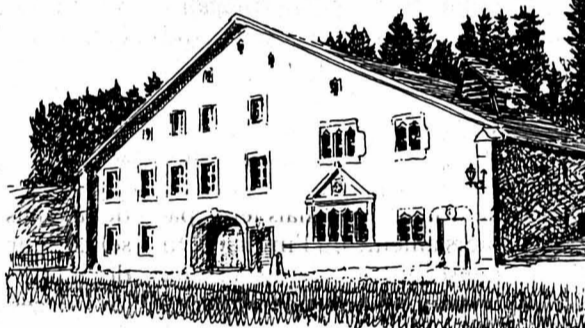
A l'achat d'un carton de 6 bouteilles (blanc uniquement) vous en recevez une de plus!

## Fête de Mai

Samedi 4 mai 2002

La fête sur le POD

# Un vin de printemps!



La Ferme des Brandt, motif de l'étiquette des millésimes 2001

Bon vin et bonne fête...

La revoici, simple, sympa, conviviale. Avec son fantastique marché aux puces, son apéro-dégustation, ses guinguettes, ses spectacles et ses musiques. Mais aussi le 20<sup>e</sup> cross des enfants, un château gonflable, un saut à l'élastique pour rebondir!

Structurés, riches en arômes, les vins de la ville, rouge et blanc, seront naturellement de la fête. En vente encore samedi matin 4 mai sur la place Espacité. Le prix? Fr. 48.- les 6 bouteilles de blanc et Fr. 74.- les 6 bouteilles de rouge.

Venez déguster la fête et le vin. Une goutte de printemps vous est offerte.

Les guinguettes qui vous accueilleront seront tenues par des sociétés et groupements locaux: L'Epi, HC Les Crosettes, Patria, Spéleo-club, Les Cadets, Fan's club HCC, Shintakan Karaté-club, Les Florales, les maîtres boulangers et les maîtres bouchers.

Dès 8h

Le grand marché aux puces

10h

Les guinguettes sont ouvertes

10h30

L'apéritif est servi

Musique des Cadets

12h30 - 13h45

Les «Pelouse Brothers»

foulent la scène

14h - 16h

La course des enfants

16h - 17h

Petit spectacle Cirqu'Alors!

17h - 18h

Remise des médailles aux

participants de la course

des enfants

18h30 - 19h30

«Dilem», élèves de l'école de

jazz «Ton sur ton»

20h15 - 21h45

Nyctalope

22h15 - 24h00

Gil Félix et son groupe brési-

lien



### COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Les bibliothèques du Réseau neuchâtelois (RCBN) fusionnent leurs bases de données respectives et migrent sur un nouveau système informatique appelé VIRTUA

Pour la circonstance, la Bibliothèque de la Ville fermera, temporairement, ses portes du 6 au 11 mai.

Conformément à la décision prise par leurs directeurs et directrices respectifs, les bibliothèques du site neuchâtelois de RERO (Réseau des bibliothèques de la Suisse occidentale), soit la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds, les Bibliothèques de l'Université et la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel, vont procéder dans les prochaines semaines à deux opérations importantes, à savoir:

1. Fusionner leurs catalogues informatisés respectifs, autrement dit de réunir dans une seule base de données les 300 000 notices bibliographiques actuellement disponibles.
2. Migrer cette base de données préalablement fusionnée sur une nouvelle plate-forme informatique appelée VIRTUA.

Pour garantir dans les meilleures conditions possibles la réalisation du planning de toutes les tâches successives de cette double opération de fusion / migration, qui concerne à la fois le transfert de milliers de notices bibliographiques et de transactions de prêts, de rappels et autres réservations des documents affectées aux bases de données en activité, la décision a été prise de fermer la Bibliothèque et la Discothèque de la Ville pendant la semaine de l'Ascension, soit du 6 au 11 mai 2002.

En revanche, la salle de lecture restera accessible aux étudiants et étudiantes qui en feront la demande au personnel du service Recherche et Information. D'autre part, tant le Département audiovisuel que les fonds spéciaux resteront également accessibles sur rendez-vous pour toutes les personnes qui souhaitent obtenir un renseignement ou bénéficier d'une recherche ponctuelle.

Dès le 13 mai, tous les services de la bibliothèque, en particulier les services publics, vont reprendre normalement. Quant au catalogue commun, accessible par le web, il sera disponible sur la base locale avec un nouvel interface appelé *Chameleon*.

Si la migration sur le nouveau système informatique VIRTUA, qui s'est déjà déroulée dans d'autres cantons romands, en particulier en Valais et à Fribourg, constitue une évolution technologique naturelle, en revanche la fusion des bases de données du site neuchâtelois est l'aboutissement d'une volonté commune, amorcée en 1996 déjà. En effet, les principales bibliothèques publiques et universitaires du canton ont convenu, dans une convention relative à la gestion et à l'administration du Réseau neuchâtelois, de rassembler leurs compétences et leurs efforts communs en matière d'information et de communication. A terme, elles ambitionnent de constituer «la Grande Bibliothèque neuchâteloise» qui tend à offrir à tous les usagers un service public moderne et efficace capable de garantir l'accès sans limite au patrimoine collectif, imprimé comme audiovisuel, conservé dans le canton.

Le directeur de la Bibliothèque de la Ville  
Président  
du Réseau cantonal

132-113450

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



### malades chroniques.

aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien. dons sur c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

# Le retour de la taxe déchets

**Administration** ■ *Les factures du second semestre 2001, 29.500 envois, partent aujourd'hui. Le règlement a été modifié sur quelques points*

Par  
**Robert Nussbaum**

**L**a deuxième tranche de la taxe déchets 2001, la facture du second semestre, part aujourd'hui. Elle atterrira dans les boîtes aux lettres – courrier B oblige – la semaine prochaine. Cette fois-ci, le Conseil communal joint à la «douloureuse» une lettre d'accompagnement de deux pages et demie. En espérant que la pilule, dont les effets secondaires constatés ont été analysés pendant six

mois, passera mieux que l'automne dernier.

«Il n'est cependant pas pensable d'atteindre le point «zéro problème», ce ne serait pas normal vu la masse, 29.500 envois», avertit la conseillère communale en charge de la facturation, Lise Berthet, qui en a vu de toutes les couleurs depuis la première tranche de novembre.

Cette seconde tranche vient avec un mois de retard. «Parce que nous avons épuré, épuré, épuré, contrôlé, contrôlé, contrôlé!», commente Lise Berthet.

«Tout provient du choix d'une taxe calculée sur la base des ménages avec un coefficient de pondération», rappelle la conseillère communale. Une source d'erreur informatique presque infinie, corrigée laborieusement au coup par coup. Deux exemples parmi d'autres. Les habitants qui ont une case postale sont facturés à plein, même s'ils ont une famille. «Le logiciel ne reconnaît pas le ménage et sort des anomalies», commente Lise Berthet. Les départs et déménagements non annoncés posent aussi problème. «Et la population a la bougeotte.»

### Les nouveautés

Dans sa lettre, la direction des Finances invite quelques catégories de contribuables aux situations particulières à se manifester, pour éviter au mieux la répétition de bugs. En rappelant que la facturation de la taxe est basée sur le fichier de la Police des habitants (PH). En bref, cela concerne:

- Les personnes vivant «en communauté domestique» (concubins, enfants majeurs chez leurs parents, etc.) qui ne se sont pas signalés à la PH.

- Les personnes qui sont à cheval entre deux domiciles, qu'ils aient une déclaration de domicile ici mais leurs papiers ailleurs ou l'inverse. On pense aux étudiants et aux personnes qui travaillent et vivent à l'extérieur la semaine, mais aussi aux retraités qui passent une bonne



**Malgré la deuxième tranche de la taxe déchets 2001, les Chaux-de-Fonniers sont priés de continuer à trier.** PHOTO A

partie de l'année dans un camping ou une résidence secondaire, par exemple. Puisqu'ils ne produisent pas de déchets quand ils sont absents, leur taxe sera réduite de moitié, sur présentation de pièces justificatives (au Service de la taxe déchets, Serre 23).

- Les personnes absentes longtemps en raison d'une hospitalisation définitive, d'un placement de longue durée en institution, en prison, ou à l'étranger pour une longue durée.  
«On a fait ce qu'on pouvait pour corriger les erreurs», conclut Lise Berthet. Aux intéressés maintenant de se manifester. /RON

## Réclamations et commission

**L**e Conseil communal a répondu à toutes les premières – réclamations suscitées par la réception de la tranche janvier-juin de la taxe déchets 2001, dit la cheffe des Finances Lise Berthet, bien qu'une ou deux personnes affirment n'avoir rien reçu. Ceux à qui l'on a donné raison n'ont pas forcément encore vu leur facture rectifiée, les corrections étant manuelles et complexes.

La commune a également répondu aux quelques recours jugés légitimes, dont certains ont provoqué les changements du règlement d'application dont il est question ci-dessus. Quelques-uns restent pendents, mais ceux-ci ne sont pas justifiés, ajoute Lise Berthet. A sa connaissance, aucun recours

chaux-de-fonnier n'est remonté jusqu'au Tribunal administratif cantonal.

En fin de compte, après dépouillement des factures doubles ou triples (!), ce sont 2500 rappels pour factures impayées qui ont été expédiés, et non 5000 comme annoncé il y a trois mois. Un taux assez normal, dit la conseillère communale.

Enfin – et c'est important à noter –, la lettre jointe à la facture du second semestre 2001 précise que le Conseil d'Etat, vu les réactions provoquées, «a nommé une commission cantonale chargée d'analyser ces réactions et de proposer une solution acceptable de l'élimination des déchets pour l'ensemble de la population du canton». Elle «débutera ses travaux prochainement». /ron

## LAVILLE PRATIQUE

- URGENCES**
- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.
- Pharmacie d'office: Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 7-8h, 1 turbine, 8-11h, 2 turbines, 11-12h, 3 turbines, 12-13h, 2 turbines, 13-15h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

- BIBLIOTHÈQUES**
- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

- PISCINES**
- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

- AGENDA**
- AUJOURD'HUI**
- Fête de mai Vente de vin au collège de la Charrière de 17h à 18h30.
- Floris 2002 A Polyexpo, exposition horticole, viticole et de produits du terroir, 16h à 21h; jusqu'au dimanche 5 mai.
- La Main tendue Maison du Peuple, 19h, assemblée générale; 19h45, conférence publique du Dr Yves-Alain Robert-

- Grandpierre sur «Les droits du patient»; entrée libre.
- Finale du concours suisse de musique pour la jeunesse Musée des Beaux-Arts, 20h, concert d'ouverture avec le Chœur et l'Orchestre du Conservatoire, direction Nicolas Farine; atelier de musique contemporaine de Mireille Belenot.
- ACO-spectacle Salle du Progrès (rue du Progrès 68) «Kr4», 20h, jusqu'au samedi 4 mai.
- Club 44 Coopérative nationale de santé au Chili (Consol) présentée par le père Pierre Dubois, 20h.
- Petit Paris Jam Session des élèves de Ton sur Ton et de la BAF à la cave du Petit Paris, 21h.

- DEMAIN**
- Fête de mai Vente de vin au collège des Forges de 17h à 18h30.
- Job Service L'antenne des Montagnes de Job Service fête ses cinq ans et ouvre ses portes, passage Léopold-Robert 4, de 9 heures à 18 heures. Quelques moments clés: café-croissants dès 9h, apéritif dès 11h, café dès 15h.
- Magasins du monde Dans le cadre de la Journée européenne des Magasins du monde et de la Journée internationale du commerce équitable qui a lieu samedi, visite gourmande, rue du Parc 1, à 9h (riz au poireau et bolets) et 14h (frangipane).
- Saint-Jean Kermesse dès 15h, exposition de monnaie et billets de banque, tricots, tombola, marché au livre.
- Concours suisse de musique pour la jeunesse: Conservatoire, salle Faller, salle de musique et

- Musée des beaux-arts, 9h à 18h, concours ouverts au public; 20h30, concert de l'Ensemble de trompettes du Conservatoire du Voralberg (Autriche), Matangi Kwartet, quatuor à cordes (Hollande).
- Floris 2002 A Polyexpo, exposition horticole, viticole et de produits du terroir, 14h à 21h; jusqu'au dimanche 5 mai.
- ACO-spectacle Salle du Progrès (rue du Progrès 68) «Kr4», 20h, jusqu'au samedi 4 mai.
- Temple Allemand En collaboration entre le Conservatoire et le Théâtre ABC, concert de l'Ensemble Modo Antiquo, musique médiévale, 20h15.

- Visite guidée Bibliothèque de la Ville, 20h, visite guidée de l'exposition «De l'Amitié: Hommage à Albert Béguin» par Martine Noirjean de Ceuninck. Entrée libre.
- Théâtre Q et G, d'après «Quisaitout et Grobëta», de Coline Serreau, par le théâtre de l'Est, théâtre Superflu, Serre 17, 20h30. Egalement samedi, même heure.
- TPR «François d'Assise» d'après Joseph Delteil, Beau-Site, 20h30, également samedi.
- Petit Paris Concert des Murs du son, Tango+, avec Claude Berset (piano), Mathieu Schneider (flûtes), Olivier Nussbaum (contrebasse) et Gustavo Nagel (voix), 21h.
- Les Planchettes Soirée du cœur mixte à 20h15 au pavillon des fêtes, également samedi.

## Le docteur Harry Huber de retour des Etats-Unis

### Orthopédie ■ Participation à un congrès enrichissant

**L**a Société suisse d'orthopédie a accordé une bourse au Dr Harry Huber, médecin-chef du service d'orthopédie de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. Il a ainsi pu participer, en compagnie de trois confrères européens, au congrès annuel de la Société d'orthopédie américaine, à Dallas (Texas). Cette manifestation est la plus importante de cette spécialité dans le monde et réunit environ 24.000 participants.

Dans ce cadre, le docteur Harry Huber a développé la problématique de l'opération du pied bot. «Je pouvais développer cette question avec un certain recul et présenter des résultats portant de 30 à 40 ans, ce qui est difficile, voire impossible, aux Etats-Unis, où les données manquent de par la grande mobilité de la population et des praticiens.»

«Les manifestations organisées en soirée nous ont permis de rencontrer des confrères réputés, ce qui favorisera des échanges internationaux ultérieurs. Désormais, je peux avoir un contact direct, par exemple envoyer un e-mail aux spécialistes que je connais, pour exposer un problème», souligne le docteur Harry Huber. Il a été frappé par l'hospitalité et la gentillesse rencontrées. «De plus, c'était un immense stimulus et un enrichissement», dont pourront profiter les patients de chirurgie orthopédique de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds.

Autre constat: «J'ai visité des centres hospitaliers où se trouvaient 150 blocs opératoires mais, de retour dans les deux blocs de l'hôpital, je me suis dit qu'ici on n'est pas si mal que ça». /comm-réd

## ENBREF

**LÉGISLATIF ■ Erratum.** Dans la légende de la photo présentant le nouveau bureau du Conseil général, dans notre édition de mardi, un lapsus nous a fait nommer la 1re vice-présidente Fabienne Dubois, alors qu'il s'agit en fait de Fabienne Montandon. Nos excuses. /red

**SIS**  
Service d'Incendie et de Secours  
des Montagnes neuchâtoises

Depuis mardi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à cinq reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour deux malaises (un avec le Smur), un accident de circulation avec cinq blessés – qui a nécessité quatre ambulances et une désinfection – et deux alarmes feu, l'une automatique et l'autre avec fumée, sans suite. /red

**Rubrique La Chaux-de-Fonds**  
Daniel Droz  
Irène Brossard  
Léo Bysaeth  
Robert Nussbaum  
Tél. 910 20 10  
Fax 910 20 09  
e-mail: montagnes@l'impartial.ch

## AVIS URGENT

**Restaurant Le Perroquet**  
cherche  
**sommelière ou extra**  
pour remplacement  
à court terme.  
Horaires à convenir.  
Téléphonez au 032 931 67 77

# HITS DU WEEK-END

**Cabernet Sauvignon**  
«PAINTED HILLS»  
Californie, 2000

6 x 75 cl

**29.70**

4.95 la bouteille

~~44.30~~

Vente en carton  
entier uniquement



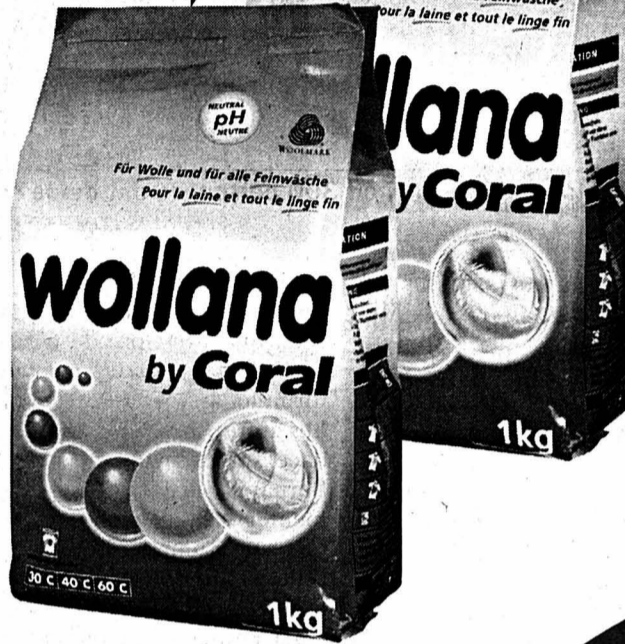
**Lessive pour linge délicat**  
«WOLLANA»

**1/2 prix**

2 x 1 kg

**9.90**

~~19.80~~



**Madeleines «HERAS»**

2 x 350 g

**3.35**

~~4.50~~



**paiement pratique avec carte**



«FRISCO»

- Mega Almond, 3 x 115 ml
- Mega Truffle, 3 x 100 ml



**2.95**

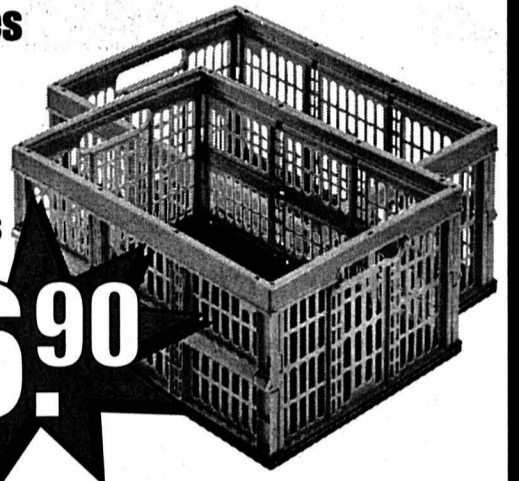
~~5.80~~

**CAISSE PLIABLE UNIVERSELLE**  
30 litres

2 pièces

**6.90**

~~9.80~~



**TOP DENNER**  
SUPERDISCOUNT

Valable à partir du: 02.05.02 / semaine 18

www.denner.ch

## DIVERS

Grande Vente directe d'usine en Faveur du:  
**Camp de VAUMARCUS**

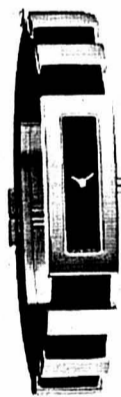
Montres et réveils

**NINA RICCI**

A prix réduits (20% à 80%)  
Dans la limite des stocks disponibles

Les samedi et dimanche 4 & 5 mai 2002, de  
10h00 à 17h00 dans les locaux de l'ancienne  
poste du Château de Vaumarcus. Organisation:  
Time Avenue S.A.

(.....n'oubliez pas la fête des mères le 12 mai.....)



028-353414/DUO

Publicité intensive, publicité par annonces

**LIPPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO**

**SEULEMENT CHEZ LIPO!**

**MAINT. SEUL 888.-**  
59350025  
21220002  
Salon d'angle avec fauteuil transformable en lit, tissus div.

**MAINT. SEUL 998.-**  
59260011  
Salon tissu microfibras de haute qualité, 3-places et 2-places

**Egerkingen, 3.+4.5.02 Journées 10%**

**LIPPO REINACH/BL**  
Autoroute Bâle-Delémont sortie Reinach sud, chez Migrol deux fois à gauche. Tram 10.11, BLT bus 64 Am Bruggrain 1, tél. 061/717 66 80 lu-ve 9.00-20.00 sans interruption sa 9.00-17.00 sans interruption tous les jours -20.00

**PRATTELN/BL**  
sorti autoroute Pratteln, direction Meubles Pfister/IKEA, dans le bâtiment LUMIMARKT Rührbergweg 3, Tel. 061/823 14 40 lu-ve: 10.00-20.00 sans interruption sa: 10.00-17.00 sans interruption tous les jours -20.00

**EGERKINGEN/SO**  
Discountcenter orange, directement à l'accès de l'autoroute d'Egerkingen Lindenlagstrasse 3, Tel. 062 398 41 61 lu-ve 9.00-18.30 sans interruption sa 9.00-17.00 sans interruption tous les jours -20.00

le plus grand discount de meubles et tapis  
www.lipo-moebel.com

**LIPPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO \*\*\* LIPO**

# De l'argent liquide rapidement simple discret

**tout de suite** envoyez le coupon immédiatement!

**ou appelez** le numéro GRATUIT **0800 814 800**  
lundi - vendredi, 8 h à 20 h

**ou passez tout simplement NOUS VOIR** ... pour en parler personnellement avec nous.  
Nous ne sommes jamais loin de chez vous.

**nouveau également online:**  
www.procredit.ch

Coupon pour de l'argent liquide immédiat

Je désire un crédit de Fr.  Monsieur  Madame Nom Prénom Date de naissance

Rue/N° NPA/Localité depuis N° de tél. E-mail

Adresse précédente Etat civil Lieu d'origine Nationalité Profession

Employeur (ne sera pas consulté) depuis Salaire brut mensuel Fr. 13ème salaire (gratification)  oui  non

Gains accessoires (conjoint etc.) Fr. /mois Autres engagements de crédit Je souhaite rembourser env. Fr. par mois.

Date Signature

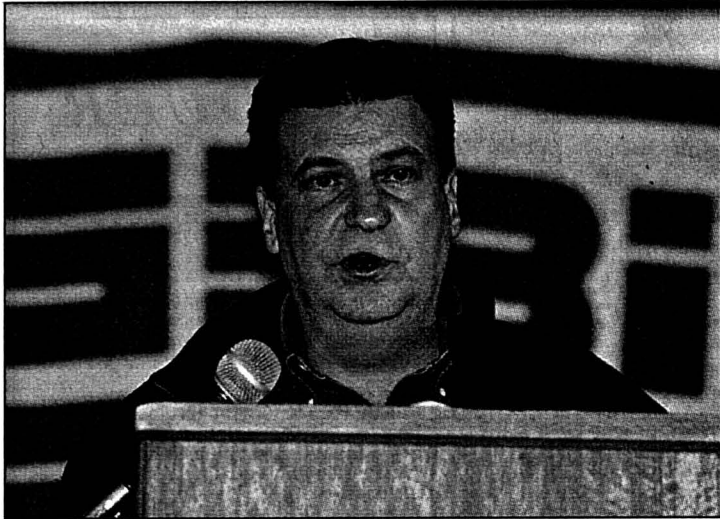
J'autorise GE Capital Bank à utiliser les indications susmentionnées à des fins de marketing (notamment pour l'envoi d'informations sur ses produits à mon adresse e-mail) et pour la ZEK.  
(à envoyer dès maintenant à: GE Capital Bank, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds)

**X procredit**  
GE Capital Bank

Bienvenue à: Aarau, Baden, Bâle, Berne, Bienne, Brugg, Colre, Fribourg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Lucerne, Montreux, Neuchâtel, Olten, Rheinfelden, Sion, Soleure, St-Gall, Winterthur, Zurich, Zurich-Oerlikon  
Par exemple, coût total pour un crédit de Fr. 5'000.- avec un intérêt annuel effectif de 13.75% sur 12 mois: Fr. 358.- (prescriptions légales selon art. 3 LCD)  
«Le crédit à consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (Selon la loi sur la police du commerce du canton de Neuchâtel.)

# Une gauche très «plurielle»

1er Mai ■ Des discours qui appellent à la lutte mais aussi à écouter et négocier. Trois orateurs à la Maison du peuple



Avant que le popiste vaudois Joseph Zisyadis ne s'exprime à la Maison du peuple, environ 300 personnes ont défilé sur le Pod.

PHOTOS LEUENBERGER

Par  
Daniel Droz

Quelque 300 personnes ont défilé hier sur le Pod à l'occasion de la Fête du travail. Conseillers communaux de gauche, conseiller d'Etat, syndicalistes, Association de défense des chômeurs, sympathisants des causes kurdes ou des sans-papiers ont été emmenés par la fanfare de Montlebon jusqu'à la Maison du peuple sous une pluie battante. Comme à l'accoutumée, la gauche a montré un visage qui réunit diverses tendances.

Les discours ont confirmé l'impression. Premier à s'exprimer, le conseiller national vaudois du POP Joseph Zisyadis a appelé la gauche à reprendre le chemin de la confrontation sociale face aux «vandales» néolibéraux. Il a cité comme exemple les fermetures des bureaux de poste ou le référendum sur

l'assurance maladie lancé par l'UDC.

## Socialistes attaqués

«Ce monde est devenu fou. L'économie va finir par nous dévorer. Il n'y a plus d'espace pour rêver, ce n'est pas rentable», sont quelques-unes des phrases qu'il a prononcées pour fustiger l'attitude des partis de droite et «des socialistes à stock-options». Il s'est d'ailleurs interrogé sur ce qu'entendront faire ces derniers lorsque l'UDC réclamera un deuxième siège au Conseil fédéral. Une attaque qui n'a pas été du goût de tous...

Le popiste a aussi appelé à rompre avec le syndicalisme d'appareil. Et de conclure par une déclaration sur la situation au Proche-Orient: «Ce n'est pas sur une politique d'apartheid qu'on bâtit la paix».

Membre de la direction du SIB (Syndicat industrie et bâtiment), Rita Schiavi s'exprimait pour la première fois en Suisse romande. Expo.02 ouvre dans deux semaines, a-

elle souligné. Qui a construit le monolithe de Morat? Jean Nouvel? Qui fera fonctionner les trains spéciaux pour la manifestation? Le directeur général des CFF? Qui travaillera le soir? Nous avons l'impression que seule une poignée de personnes sont les créateurs de la manifestation, a souligné la syndicaliste.

La Bâloise a aussi estimé que la Suisse avait besoin de syndicats combattifs. Elle n'a pas manqué de rappeler que son organisation avait obtenu la retraite à 60 ans pour les travailleurs de la construction. «Le temps des syndicats de branche est révolu», a-t-elle aussi constaté. Un syndicat interprofessionnel est la solution qu'elle préconise. Organisation que vont mettre sur pied le SIB et la FTMH.

## Le savoir-faire et l'audace

Dernier à prendre la parole, le conseiller d'Etat socialiste Bernard Soguel a exhorté la gauche à ne pas oublier

ceux pour qui elle se bat. «Il faut écouter» ceux qui ont peur, ceux qui n'ont pas de travail, et négocier, parce que cette formule donne des résultats. Les atouts neuchâtelois? L'audace et le savoir-faire. Pour Bernard Soguel, il faut augmenter les salaires, réformer en profondeur la politique sociale et diminuer les impôts pour rééquilibrer les choses.

La France n'a bien sûr pas été absente lors de la manifestation. Tous les orateurs ont mis en exergue le danger représenté par Le Pen. «La République neuchâteloise est solidaire de la République française», a lancé Bernard Soguel. La phrase d'un militant: «Quand un ouvrier vote pour Le Pen ou Blocher, c'est comme un mouton qui vote pour son boucher».

La manifestation s'est terminée par une animation musicale à la Maison du peuple. L'accordéon a remplacé le discours combatif d'une gauche encore sous le choc des résultats de la présidentielle française. /DAD

# Comptes adoptés

La Sagne ■ Le législatif n'est pas contrariant

Lors de sa dernière assemblée ordinaire, le Conseil général de La Sagne a approuvé les comptes de l'exercice 2001, procédé à des nominations et accepté tous les points soumis à sa sagacité.

Une vingtaine de minutes ont suffi aux membres du Conseil général pour passer en revue les comptes de l'exercice 2001, sous la présidence de Romane Botteron (lib-PPN). Le déficit de 135.524 fr. a été accepté à l'unanimité des membres présents. Ce résultat déficitaire intervient après huit années bénéficiaires. Il inclut la comptabilisation de 490.650 fr. d'amortissements légaux, qui représentent environ 10% du total des dépenses de la commune.

Le législatif a également accepté à l'unanimité le rapport du Conseil communal à l'appui de la création d'un demi-poste d'enseignement supplémentaire à l'école primaire. L'évolution démographique infantine au sein de la commune a dicté ce choix, qui permet aussi une meilleure répartition des élèves. A ce jour, relève le rapport, le nombre total d'élèves fréquentant l'école du village (53) permettrait déjà l'octroi, autorisé par le Dipac, de quatre postes complets. Or, cinq enseignants occupent actuellement trois postes et demi. La priorité du demi-poste à créer sera donnée à un(e) jeune enseignant(e) sortant de l'Ecole normale. Question financement, la part communale, subventions cantonales déduites, se monte à 22.000 fr. par année.

En outre, trois demandes de crédits soumises au législatif ont été acceptées à l'unani-

mité, sans commentaires particuliers.

Les travaux de construction du trottoir entre la chaussée de Marmoud et la route du Coin débiteront dans le courant du mois d'août prochain. Le crédit adopté se monte à 70.000 francs. Cette réalisation fait suite à une pétition, déposée en décembre 2000, revêtue de 150 signatures. Un autre crédit, de 30.000 fr., permettra la réfection de deux tronçons de route à Marmoud.

Le troisième crédit, de 9500 fr., servira à équiper les sapeurs-pompiers d'un aspirateur à eau. Ainsi, lors de fortes précipitations, l'équipe du village sera parée. Cet équipement local est indispensable car, lors d'inondations, le matériel du SIS des Montagnes est souvent déjà engagé ailleurs.

Le législatif a accepté également à l'unanimité le nouveau règlement de distribution de l'eau potable.

Au chapitre des nominations, Pierre Banderet (rad) a été élu par acclamations président du Conseil général pour une année. Le reste du bureau a été constitué comme suit: Erhard Schärer (rad), vice-président; Patrick Nussbaumer (lib-PPN), secrétaire; Daniel Lazzarini (lib-PPN), vice-secrétaire; Pierre Ducommun (lib-PPN) et Didier Benoit (rad), questeurs.

En outre, la commission financière a été désignée comme suit pour l'année à venir: Pierre Ducommun, Daniel Lazzarini, Patrick Nussbaumer et Pascal Oppliger pour le groupe libéral; Christian Herrmann, Jean-Michel Fallet et Erhard Schärer pour le groupe radical. /comm-lyb

## THÉÂTRE DE L'ESTER

### Le souffle de Coline Serreau

Pour sa deuxième création, le théâtre de l'Ecole du secteur tertiaire (Ester) s'est inspiré d'une pièce de Coline Serreau, «Quisaitout et Grobêta». Cette pièce narre les aventures d'un maître et de son serviteur. Opposés en tout, ils vont se retrouver sur pied d'égalité face au mystère de l'amour.

Coline Serreau offre un spectacle total, son théâtre allie le grotesque à la finesse, le visuel au texte de qualité. Le niveau de langage varie du plus vulgaire au littéraire. Une chose est sûre: on ne va pas s'ennuyer!

Selon le metteur en scène Robert Sandoz, la pièce permet aux dix adolescents qui composent la troupe de réfléchir à ce qu'est vraiment le savoir, son importance relative s'il ne s'accompagne pas de conscience et de sentiments. Quisaitout et Grobêta n'envient pas la vie de la même manière. Ils nous tendent tour à tour des miroirs de ce que nous sommes et de ce que nous voudrions être. /réd

Théâtre Superflu, Serre 17, demain et samedi à 20h30

## Après 40 ans, il quitte le plot

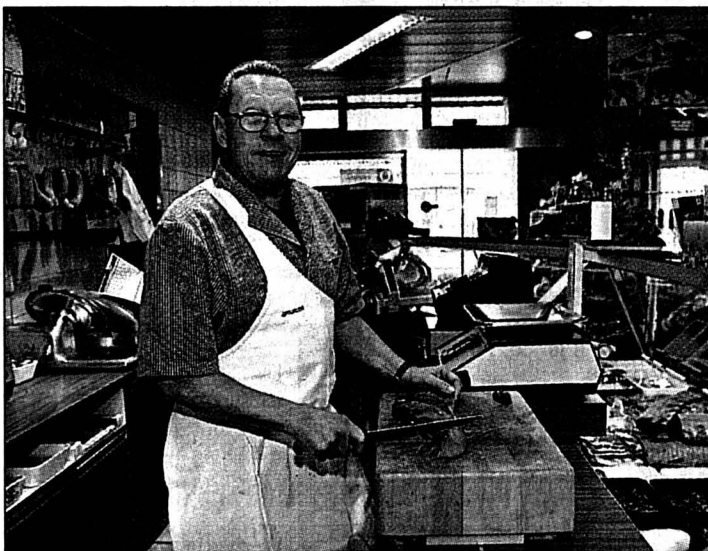
Retraite ■ Adrien Hitz, boucher, a suivi l'évolution de la société, vue de son étal

Avec l'évolution actuelle qui conduira à changer deux ou trois fois de métier dans sa vie, des carrières comme celle d'Adrien Hitz seront de plus en plus rares. D'autant plus dans le métier qu'il a choisi dès son adolescence.

Né en 1937, il a terminé son apprentissage, couronné d'un CFC de boucher-charcutier, en 1957. C'était déjà chez Otto Grunder, boucherie installée alors à la rue de la Balance 12, et c'est toujours chez Otto Grunder, fils, place du Marché 2, qu'il a bouclé fin avril ce long bail professionnel.

Il y a eu quelques intermèdes, comme l'école de recrues, un passage à La Sociale (1960-1967). Puis Adrien Hitz a été gérant de la succursale Grunder à la rue de la Paix 81, de 1969 à 1989, avant de revenir sur la place du Marché.

Durant ces quatre décennies, le boucher ne s'est pas lassé de son métier, qui a bien évolué. «Je regrette l'époque où les gens prenaient le temps de cuire, de mijoter la



Chez Grunder, où il a accompli presque toute sa carrière, Adrien Hitz a servi ses derniers clients. PHOTO GALLEY

viande à l'ancienne. Aujourd'hui, quand je dis aux clientes que le bouilli se cuit deux heures et quart, elles sont étonnées, mais certaines reviennent me dire que c'était bon.» Il fallait aussi convaincre que le rôti le plus juteux se prend dans l'épaule. «Aujourd'hui, nous faisons plus de préparations, des cordons bleus, des brochettes. Dans le temps, il n'y avait pas tout ça.»

Ce fidèle professionnel a toutefois la fierté d'avoir toujours vendu «de la bonne marchandise, des bêtes que nous choisissons nous-mêmes dans la région et qui sont toujours tuées aux abattoirs de la ville, dites-le!».

Pour sa retraite, il se réjouit de prendre du bon temps, même si les sourires de satisfaction de la clientèle lui manquent déjà. /ibr

## Le petit matin de l'oiseau chanteur

Animation ■ Rendez-vous dimanche avec des ornithologues

Pour vivre pleinement la naissance du jour et le réveil de la nature, Marcel S. Jacquat, conservateur du Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds (MHNC), invite, dimanche prochain, au «Petit Matin de l'oiseau chanteur».

Menée en collaboration entre le MHNC, Nos Oiseaux et la société romande pour l'étude et la protection des oiseaux, cette initiative a séduit d'autres institutions de Suisse romande. Des spécialistes ornithologues encadreront ce moment privilégié d'écoute en divers lieux: La Chaux-de-Fonds, Ajoie, Bas-Valais, Baulmes, Bulle, Fribourg, Genève, Martigny, Sauge/Cudrefin, Lausanne/Saint-Sulpice, Saignelégier/Les Cerlatez et même à Berne et environs.

### Rendez-vous aux aurores

Le lever du jour est à 5h05 et celui du soleil à 5h40. Pour La Chaux-de-Fonds, c'est donc à 4h45 que Marcel S. Jacquat attendra les lève-tôt devant le Musée d'histoire naturelle,

Léopold-Robert 63. Il les emmènera sur le terrain, à un endroit propice. La succession des différents chants sera suivie de 5h à 9h, avec explications, écoute de chants enregistrés, démonstrations et agape organisée par le MHNC en fin de séance. L'animation a lieu par n'importe quel temps. Un équipement adéquat, plutôt chaud, s'impose et des jumelles peuvent être utiles. /comm-ibr

Inscriptions pour tous les lieux (8h-12h) tél./fax 032 913 39 76, e-mail: mhnc@ne.ch



Le rouge-gorge, un chanteur à écouter. PHOTO SP-LAESER





# Ceux qui osent se mouiller

1er Mai ■ Une pluie battante sur le cortège puis des discours pugnaces à la salle FTMH ont marqué la Fête du travail au Locle

Par  
Claire-Lise Droz

«**U**ni-es contre le fascisme ici et là-bas»: tel était le slogan arboré en tête du cortège qui a défilé hier matin, sous une pluie battante, y compris la vaillante fanfare L'Echo de la montagne, de Montlebon. Les banderoles proclamaient: «Comme dans le bâtiment, retraite à 60 ans pour

tous», «Sept semaines de vacances pour les apprentis», «Directeur - ouvriers, salaires honneurs», «Baisse des prestations chômage: signez le référendum!», «Une politique de gauche pour les services publics», ainsi que des slogans pour le libre choix en matière d'interruption de grossesse.

Les élections françaises et l'Italie de Berlusconi étaient en toile de fond des diverses allocutions. Pour le président

du comité d'organisation Fabien Vuillème, responsable FTMH, «en Suisse aussi, il y a des promoteurs de cette politique de haine, d'exclusion et de racisme». Mais, prenant l'exemple de l'amélioration des conditions de travail obtenues dans les secteurs horlogerie et bâtiment, «là où on se bat, on peut gagner, et même renverser des dictatures».

## «A condition de se battre»

Paul Rechsteiner, président de l'USS et conseiller national socialiste saint-gallois, heureux de se trouver dans «cette ville rouge», a cité d'entrée de cause l'exemple du patron de l'UBS, qui gagne 60.000 fr. par jour, le double du salaire annuel d'un «travailleur pauvre»... Et de s'élever contre le cynisme d'une politique qui abaisse en même temps les impôts pour les riches et les prestations pour les chômeurs. Mais, comme elle l'a déjà démontré, la population de cette région a des mouvements sociaux «tout à fait capables d'obtenir des résultats, à condition de se battre». Or, la gauche entame deux grandes batailles. Contre la baisse des prestations chômage. Et contre la libéralisation du



Un slogan parlant en tête du cortège parti hier matin de la place du Marché. PHOTO PERRIN

## Le mot fraternité

En va Fernandez, présidente de la commission intercommunale Le Locle - La Chaux-de-Fonds, rappelait que, lorsqu'on parle fusions, elles se font au détriment de la partie la plus faible. Mais plutôt que de parler concurrence, parlons coopération. Les problèmes sont les mêmes dans les deux villes: «C'est dans un même élan qu'il faut y apporter une réponse». Au contraire d'une usine, «une cité est à nous. Ensemble, il faut se battre pour qu'elle ne fonctionne pas comme une usine».

Quant aux élections françaises, elle faisait une

mise en garde contre les discours lénifiants: «Voilà plus de 15 ans que les idées fascistes sapent du terrain. Il est temps de changer les discours et les actes». Le fascisme peut être la continuation du libéralisme. La frontière est poreuse, dans «un même culte du plus fort, un même mépris du plus faible». La gauche doit retrouver son mot d'ordre: la lutte contre les inégalités sociales. Le bonheur de se battre pour plus de justice, de liberté, de fraternité, «un mot qui fait saigner la bouche des Blocher et des Le Pen, un mot qui doit être la référence de la gauche». /clld

marché de l'électricité: on voudrait démanteler un service public, alors que les Etats-Unis sont en train de s'apercevoir de leur erreur... Et la qualité des services publics est garante de la qualité de la vie.

## Un autre monde est possible

La déroute de la gauche en Europe démontre les dan-

gers qui la menacent lorsqu'elle oublie son discours sur la défense sociale et que, cherchant à séduire le centre, elle se saborde. Si le 1er Mai a une longue histoire de lutte derrière lui, «aujourd'hui, les défis n'ont pas diminué d'ampleur». Face au Forum économique mondial, qui n'apporte pas de réponse à la question sociale,

face au racisme et à l'exclusion, «un autre monde est possible». La fête s'est poursuivie au son de la fanfare de Montlebon et de l'accordéon d'Olivier Forel. Un musicien émérite, accompagnateur de Michel Buhler, qui chantait, il y a déjà bien des années: «C'est toujours les petits qui se mouillent quand vient l'automne et la pluie»... /CLD

## L'Avenir mérite bien son nom!

La Brévine ■ La fanfare a obtenu un triomphe dans le Beaujolais et s'apprête à passer à la TV

La fanfare L'Avenir, de La Brévine, s'est dotée d'un nouveau directeur, entré en fonction en janvier 2001: Jean-Denis Ecabert, originaire des Bois, habitant à La Chaux-de-Fonds, a repris le flambeau des mains de Louis-Albert Brunner. Le jeune directeur, qui a derrière lui dix ans de Conservatoire - il a obtenu son premier certificat de trompette -, a aussi suivi des cours de direction avec feu Robert Fallier.



Le jeune directeur Jean-Denis Ecabert salue sa fanfare: «Il y a un gros potentiel». PHOTO SP

Jean-Denis Ecabert a aussi joué quelque temps au sien d'un brass band de Lucerne. Mais cela faisait plusieurs années qu'il avait complètement arrêté la musique lorsqu'on lui a demandé de reprendre les rênes de L'Avenir. Il ne l'a jamais regretté: «Ça tourne rond!». Les troupes suivent, soit 43 musiciennes et musiciens, dont une quinzaine de percussionnistes, qui viennent de toute la région, du Val-de-Travers, des Brenets et même de Villers-le-Lac. «Il y a un gros potentiel. Et l'assiduité est exemplaire!»

## Une seule marche

Le répertoire se veut plaisant et accessible: jazz, rock, airs mexicains ou airs d'opéra, musiques de films ou de variété, Abba, les Beatles. «Je suis étonné que cela plaise aux jeunes. Ce n'est pas leur époque, mais ils connaissent...» Autrement dit, un répertoire qui n'est pas typiquement fanfare à l'ancienne, mais Jean-Denis Eca-

bert a quand même gardé une marche, «pour faire plaisir à tout le monde». Il aimerait bien aussi que les musiciens jouent à l'occasion en jeans et T-shirts. «On pourrait en parler. Certains sont déjà partants».

D'autre part, une école de musique propose des cours gratuits en mettant les instruments à disposition. L'encadrement des élèves est assuré par les soins de L'Avenir, sous la responsabilité de Juliane Robert, qui s'occupe de la formation de base, et par des professeurs du conservatoire.

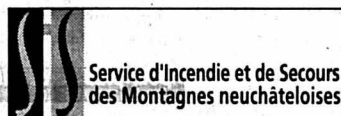
## Triomphe à Leynes

Ce qui a motivé d'autant plus les musiciens, c'est le megasuccès obtenu récemment à Leynes, dans le Beaujolais, où la musique s'est produite devant 400 personnes. Le triomphe! Il a fallu improviser un concert le lendemain. «On vous aurait

écouté toute la nuit!», a lancé le maire, qui compte bien les engager l'année prochaine lors de l'inauguration d'une grande place du village. Ce qui faisait particulièrement plaisir au jeune directeur, c'est que ses effectifs étaient là au grand complet, sauf un musicien, tout jeune père!

## Une première à la télé

La fanfare bouge. Elle a enregistré son concert de Noël en «CD-souvenir», jouera à fin septembre à La Chaux-de-Fonds, et donnera généralement cinq concerts importants par année, sans compter les «services» donnés pour les communes de La Brévine et des Brenets. Une première enfin: L'Avenir fera l'objet d'un enregistrement à la Télévision suisse romande, entre mai et septembre, probablement dans le cadre de l'émission «De si de la». /CLD



Depuis mardi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à deux reprises, pour une chute, avec le Smur, et une alarme feu pour un dégagement de fumée, sans suite. /réd

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Pharmacie de service: Mariotti, Grand-Rue 38, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Musée des Beaux-Arts Exposition de photographies de Xavier Voirol.
- Casino A 20h30, La Haute Cime, one man show de Marc Donnet-Monay.
- Maison de paroisse A 18h30, «Des mots sur les maux». Le pasteur Eric Mc-Neely aborde la souffrance et le mal.

#### DEMAIN

- Musée des Beaux-Arts Exposition de photographies de Xavier Voirol.
- La Grange A 20h30, Les Monologues du Vagin par le théâtre Claque.

## MÉMENTO DU HAUT-DOUBS

**DE GARDE** ■ Médecins. Val de Morteau: Dr Dornier, tél. 03 81 67 37 17. Charquemont: Dr Cassard, tél. 03 81 44 02 48. ■ Pharmacies. Morteau: Pierre et Bassetti, tél. 03 81 67 08 74. Maïche: Biajoux, tél. 03 81 64 11 02. ■ Dentiste. Dr Mainier, Valdahon, tél. 03 81 56 27 00.

### CINÉMA

■ L'Atalante, Morteau. «Mischka», vendredi, samedi et dimanche 20h30. ■ Le Paris, Morteau. «Le raid», samedi 21h, dimanche 16h30, mardi 18h30. «Le boulet», vendredi 23h15, dimanche 14h30. «Astérix et Obélix: mission Cléopâtre», dimanche 21h. «Monsieur Batignole», samedi 18h30, lundi 21h. «Monstres et Cie», samedi 14h30. «Amen», vendredi 14h30, dimanche 18h30, mardi 14h30 et 21h. «Nous étions soldats», vendredi 18h30. «Resident evil», vendredi 21h, samedi 16h30 et 23h15, lundi 18h30. ■ Saint-Michel, Maïche. «Le boulet», jeudi 18h, vendredi 20h45, samedi 18h et 20h45, dimanche 18h. «Un homme d'exception», jeudi 20h30, dimanche 20h30, lundi 20h. «Resident evil», mercredi 18h.

### ANIMATIONS

■ Maïche. Dimanche, gymnase, rando VTT La Maïchoise. ■ Morteau. Mardi 14h et jeudi 20h, MJC, Scrabble. Vendredi 20h30, salle des fêtes, Festiv'art: soirée cabaret jazz. ■ Villers-le-Lac. Samedi 20h45, salle des fêtes, Festiv'art: bal costumé de la Cour des miracles.

### CONCERTS

■ Maïche. Samedi 20h30, «Les étoiles noires». ■ Montlebon. Samedi 20h30, musique et chorale.

### EXPOSITIONS

■ Maïche. Jusqu'au 11 mai, bibliothèque municipale, «Les conscrits». ■ Villers-le-Lac. Salle des fêtes, Festiv'art: «Victor Hugo an II».

### THÉÂTRE

■ Morteau. Samedi 20h45, MJC, «Le fruit des passions» par l'atelier théâtre de la MJC. Lundi 20h45, Festiv'art: «Capitale Victor Hugo», poésie et danse. Mardi 20h30, «Le dernier jour d'un condamné» par la Compagnie Bacchus.

### VIE ASSOCIATIVE

■ Morteau et Villers-le-Lac. Jusqu'au 9 mai, Festiv'art. ■ Villers-le-Lac. Dimanche, doublée des Sentiers du Doubs, La Reverotte.

## PUBLICITE

30<sup>E</sup> SALON INTERNATIONAL DES INVENTIONS

**Venez et découvrez...**

Des inventions du monde entier

1er - 5 mai  
PALEXPO - GENÈVE  
10 - 19H  
Dimanche 10h - 18h

1972 - 2002

# L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

## Ascension 2002

Editions du:	Délais:
Mercredi 8 mai 2002	Lundi 6 mai à 12 h 00
Jeudi 9 mai 2002	<b>Pas d'édition</b>
Vendredi 10 mai 2002	Mardi 7 mai à 12 h 00
Samedi 11 mai 2002	Mercredi 8 mai à 12 h 00
Lundi 13 mai 2002	Mercredi 8 mai à 12 h 00

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032 910 20 09, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis de naissance urgent** ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.



La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14 - Case postale 2054  
Tél. 032 910 20 50 - Téléfax 032 910 20 59

### GASTRONOMIE

**Hôtel de la Couronne**  
Les Brenets - Tél. 032 932 11 37  
**Menu de dimanche**  
Brochette de poissons du lac NE,  
entrecôte bordelaise, garniture,  
dessert, café **Fr. 26.50.**  
*Menu de fête des mères à disposition*

**Prévois ton avenir**

viscom

Métiers de la branche graphique  
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15  
www.viscom.ch

Votre site Internet professionnel  
à prix discount : dès fr. 90.-/6 mois  
www.okweb.ch ☎ 032 846 33 91

028-352907/ROC

### DIVERS

**ADLATUS** vous offre  
l'expertise,  
la compétence  
et l'expérience  
de ses membres  
pour résoudre  
les problèmes  
d'aujourd'hui

**www.adlatus.ch**

Assistance en:  
Stratégie  
Marketing  
Finances  
Production  
Personnel  
Fiscalité

Contacts:  
Rod René  
Tscholetweg 13, 2076 Gals  
Tél. 032 338 26 01  
e-mail renerod@bluewin.ch

Battiaz Willy  
Rue D.-P.-Bourquin 40  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 079 637 88 07  
e-mail wbattiaz@swissonline.ch

028 344333 DUO

### Droguerie - Herboristerie

**DROZ**

Place de la Gare - La Chaux-de-Fonds  
Successeur T. Künzi • Tél. 032 - 913 09 12

Plantes médicinales  
Mélanges de tisanes  
Essences florales du «Dr Bach»  
Essences spagyriques  
Huiles essentielles (Aromathérapie)  
Homéopathie (Boiron) 132-108226

**Caravanes Entretien**  
Hubert Fasel  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 426 44 00  
www.caravanes-entretien.ch  
Réparations toutes marques  
Vente - Reprise - Accessoires - Auvents  
Neuves - Occasions  
Agence Adria et T.E.C.

Machines  
professionnelles  
à mettre sous vide

dès Fr. 1000.-  
Tél. 021 948 85 66.

185-13770/4x4

**Dick Optique**

Av. Léopold-Robert 64  
Tél. 032/913 68 33  
La Chaux-de-Fonds

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS

**Opel Astra Caravan Fifteen**

1.6i 16V

5 vitesses, vert métal, 1997.  
Fr. 10.700.-. Crédit possible.  
Tél. 032 753 11 53 ou 078 714 73 76

à bout de souffle.  
dépendants d'oxygène  
ont besoin de  
votre aide.  
faites un don  
c.p. 30-289 986-6

LIGUE PULMONAIRE SUISSE

# L'Impartial

Editeur:  
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:  
Mario Sessa

Rédacteur en chef:  
Roland Graf

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires  
(REMP, avril 2002)  
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

### RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 00  
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h  
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).  
En dehors de ces heures, une permanence  
est ouverte du dimanche au vendredi  
de 18 h à 22 h.

### ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 40  
Fax 032 910 20 49

Adresse E-mail: diffusion@limpartial.ch

Tarifs pour la Suisse  
3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-  
Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin  
d'abonnement ou à notre réception,  
Rue Neuve 14.

### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,  
pour une durée de 6 jours ouvrables,  
au minimum, doivent parvenir par écrit  
six jours ouvrables à l'avance.  
Les frais seront facturés avec le  
renouvellement de l'abonnement.

### PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA  
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.  
Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:  
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à  
déposer à la rue Neuve 14,  
en dehors des heures d'ouverture  
de la réception.

904240

Cette semaine plus de

# 8000

annonces immobilières cohabitent sur

# www.limpartial.ch

En permanence sur www.limpartial.ch, les offres de

**GECO** La Chaux-de-Fonds  
www.geco.ch  
032/913 26 55

**GECO** Le Locle  
www.geco.ch  
032/931 28 83

espace & habitat  
Tél. 032 913 77 77  
www.espace-et-habitat.ch

**GERANCE CHARLES BERSET SA**  
www.berset-gerance.ch  
Jardinière 87 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**Gérancia & Bolliger SA**  
Léopold-Robert 12  
Tél. 032 911 90 90  
www.gerancia-bolliger.ch

cliquez sur

**BAZAR!**

le site d'annonces de **L'Impartial**

LA RÉGION PRATIQUE

AGENDA

■ NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ Opéra A 20h30, au théâtre du Passage: «Carmen», opéra de chambre. Musique de Georges Bizet, par Diva Opera. Direction et piano: Bryan Evans.

■ Théâtre A 20 heures, au théâtre du Passage (petite salle): «Jacques et son maître», hommage à Denis Diderot, de Milan Kundera, par le groupe théâtral du lycée Denis-de-Rougemont.

■ Conférence De 8h30 à 10 heures, à la faculté des lettres, salle RN 02: «A Poschiavo nous sommes à l'avant-garde!... Ou quand de nouvelles connaissances modifient les identités», conférence par Francesca Pogliani Miletta, de l'Institut de sociologie de l'Université de Neuchâtel.

■ Piano et contrebasse A 19 heures, à la salle de concerts du Conservatoire, fbg de l'Hôpital 24: audition d'élèves de la classe de Paul Coker, piano. A 19 heures, à la salle de rythmique du Conservatoire, Clos-Brochet 32: audition d'élèves de la classe de Noëlle Raymond, contrebasse.

■ Théâtre A 20 heures, au collège de la Promenade: «Mornar», de Belma Redzic-Molinari, par l'association Kinimata.

■ Conférence A 20 heures, à l'Eurotel: «La méthode Silva: relaxation, gestion du stress, maîtrise de la pensée, travail sur soi, visualisation», conférence par Francine Pfefferlé.

■ LITTORAL

AUJOURD'HUI

■ Saint-Aubin Concert du Longstreet Jazzband de Berne, à la salle de spectacle à 20h dans le cadre de Berojazz.

■ Canal de la Thielle Artcanal présente une exposition intercontinentale de sculptures, jusqu'au 20 octobre.

# Besoins communs et partagés

## Locaux à construire ■ Même combat pour les autorités de Savagnier et Fenin-Vilars-Saules

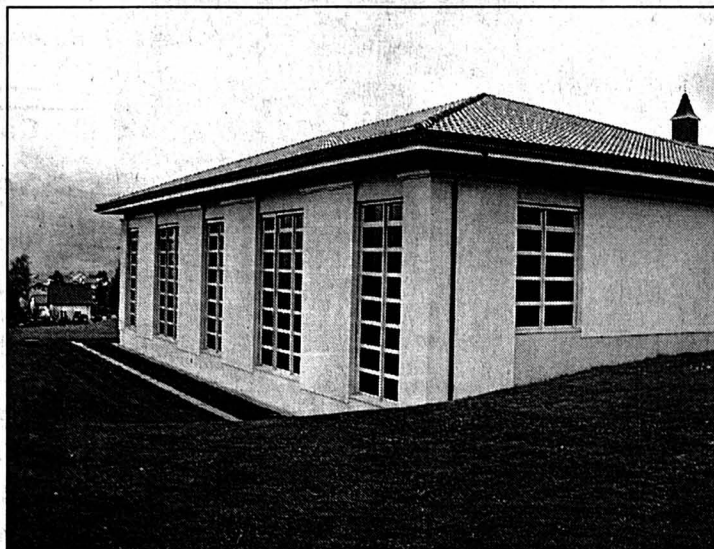
Par  
Philippe Chopard

Le même soir, soit lundi, les deux conseils généraux de Savagnier et de Fenin-Vilars-Saules ont pris des décisions renforçant indirectement leur volonté de collaborer entre voisins. Confrontées au même problème d'exiguïté des locaux communaux, notamment à fins scolaires, les deux communes ont décidé de mener une réflexion similaire en tenant compte des besoins de chacune d'entre elles.

Si Savagnier a voté un crédit de 1,6 million pour construire un nouveau bâtiment communal abritant au moins une salle de classe supplémentaire, Fenin-Vilars-Saules s'est engagé à présenter un crédit d'étude pour se lancer dans la même aventure. Cela fort de l'idée que le développement des trois hameaux de La Côtère laisse prévoir une forte augmentation de la population.

Savagnier cherche depuis longtemps à concentrer le matériel des Travaux publics au même endroit. Le Conseil communal a jeté son dévolu sur la zone située derrière la poste du village, et va – à moins d'un référendum – y faire construire un nouveau bâtiment pour remplacer la maison dont l'état laisse fortement à désirer.

A titre anecdotique, il s'agit de renoncer à ce qui était l'an-



La salle de gymnastique de La Corbière, à Savagnier, est aussi utilisée par les écoles de Fenin-Vilars-Saules. Le besoin de locaux scolaires fait donc l'objet d'une réflexion concertée.

PHOTO CHOPARD

cienne lessiverie communale, mais les élus n'ont pas cédé à la nostalgie du passé. Ce nouveau local comprendra un dépôt pour les outils et le véhicule d'entretien, ainsi qu'une surface destinée à accueillir des élèves. Le Conseil général n'a pas formulé d'opposition à ce projet subventionné par le canton et qui fait l'objet d'une demande de prêt LIM.

A Fenin-Vilars-Saules, les autorités sont encore au stade de la réflexion, même si elles sont conscientes que l'évolution démographique les obligera à prévoir un espace supplémentaire pour la scolarisation des enfants. Une commission a tra-

vailé sur le problème, tout en tenant compte des rapports entretenus avec Savagnier. Le conseiller communal Rodolphe Zimmermann a précisé qu'un crédit d'étude pourrait être présenté prochainement et qu'un projet de nouveau bâtiment serait dès lors élaboré précisément.

La commune de Fenin-Vilars-Saules se lance ainsi dans le bain d'un gros investissement, sans volonté de gigantisme. Forte de l'idée que les grosses manifestations villageoises n'ont pas forcément besoin d'une nouvelle salle de spectacles, le manège de Fenin pouvant bien faire l'affaire! /PHC

# Les Lilas en différé

## Chézard ■ Soutien acquis au home avec un délai

Le Conseil général de Chézard-Saint-Martin a connu quelques problèmes de procédure lundi soir, en se penchant sur la demande de soutien financier que lui adressait la Fondation Les Lilas. Même si tout le monde est acquis à cette noble cause, les élus n'ont pas pu voter le don de 25.000 fr. qui leur était demandé principalement pour renouveler le mobilier de l'établissement, l'exécutif n'ayant pas jugé bon de préparer un rapport et un arrêté à ce sujet.

Les conseillers généraux n'ont eu dès lors pour se prononcer que la lettre de sollicitation écrite par la présidente du comité directeur de la fondation, Thérèse Guyot. Insuffisant en termes de procédure, même si le don sera certainement accordé en juin. «Il est difficile au Conseil communal d'élaborer un rapport sur la base de chiffres communiqués par une fondation privée qui lui demande un simple don», a précisé Georges Chaboz (lib-PPN) pendant la discussion.

«Il convient pourtant de connaître dans quel but nous nous engageons», a lancé Sandro Marcacci (soc). «Nous avons certainement abusé par abus de démocratie», a déclaré le conseiller communal Luc Favre dans l'hilarité générale, en vous demandant une prise de position à ce sujet, au

lieu de vous soumettre une proposition ferme.»

Thérèse Guyot a précisé que les 25.000 fr. demandés ne «tombaient pas du ciel», et rappelé que le Conseil général avait déjà été largement associé à toute l'opération de sauvetage des Lilas. Finalement, la discussion a été reportée pour permettre au Conseil communal de présenter une requête en bonne et due forme. «Vous la voterez en 25 secondes la prochaine fois», a conclu Luc Favre. Ce report n'a aucune conséquence sur les travaux de la fondation.

L'examen des comptes 2001 a permis aux élus de se fâcher à nouveau contre la planification sanitaire cantonale, à l'appui de la nouvelle hausse de l'aide hospitalière exigée à la commune. Ce montant a en effet triplé en dix ans, comme l'a rappelé Daniel Pellaton, sans que la commune puisse expliquer pourquoi. Le groupe libéral-PPN (Christian Blandinier) a souhaité pouvoir discuter de la baisse du coefficient fiscal, à la suite de la motion qu'il avait déposée en décembre. Pierre Hauser, le grand argentier, lui a rétorqué que la commune allait devoir faire face à de nombreux investissements dans l'avenir. Les débats à l'appui de l'élaboration du prochain budget vont être animés! /PHC

AUTOS-MOTOS-VELOS



\*La garantie s'applique comme suit aux gammes d'utilitaires légers Mercedes-Benz, en cas d'utilisation commerciale ou de manière professionnelle par un indépendant: la première année sans limitation du kilométrage, la seconde année jusqu'à un maximum de 200 000 km au compteur. Pour plus de détails, voir nos conditions.

# Largement en tête dans les disciplines indoor et outdoor.

Maintenant nouveau:

2 ans de garantie\* et MobilityGo de Mercedes-Benz

► Dans les garages souterrains, à travers le trafic urbain ou sur les routes de cols, le Vito avec moteur CDI

ne cesse d'enchanter. Son couple élevé est certes source de plaisir, mais le véhicule reste malgré tout modeste sur le plan de la consommation. Dynamique, silencieux et rentable, le Vito est aussi très sûr, car doté de série de l'ABS et de l'ASR. De plus, des intervalles de vidange et de maintenance allongés lui évitent maints arrêts à l'atelier.

► Avons-nous éveillé votre curiosité? Plus d'infos au fax 01 732 57 44 ou sous [www.mercedes-benz.ch](http://www.mercedes-benz.ch).



Mercedes-Benz

Develier: P. Steulet SA, Centre poids lourds, Route de Delémont 115, Tél. 032 421 80 00. La Chaux-de-Fonds: Garage Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz Courvoisier 54, Tél. 032 967 77 67. La Chaux-de-Fonds: Schweingruber SA, Crêt-du Locle 12a, Tél. 032 926 95 24. Thielle-Neuchâtel: Schweingruber SA, Champ de la Croix 6, Tél. 032 753 88 88.

144-083420

## Invitation

### Vernissage du 6<sup>e</sup> set de table

Vendredi 3 mai 2002 dès 17 h  
Atelier J. Balmer et F. Gabus S.A.  
2043 Boudevilliers

Nous avons le plaisir de vous présenter l'artiste  
Cyril Balmer - créateur du set  
Apéritif - Concours - Musique

Avec la collaboration:



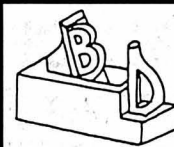
tél. 032 857 26 16  
fax 032 857 21 23  
bgsa@balmergabus.ch

028-353074/DUO

FERBLANTERIE - SANITAIRE - CHAUFFAGE

## Menuiserie Ebénisterie

# Les hommes du bois



**Bernard Ducommun & Fils S.A.**  
Menuiserie - Ebénisterie

Fenêtres PVC + bois - Rénovation, transformation d'appartements et de meubles - Agencement de cuisines.

Rocher 20 a - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/968 74 95 - Bureau tél. 032/926 88 08



**Société Coopérative  
de Menuiserie  
La Chaux-de-Fonds**

Tél. 032/968 32 22

Fenêtres bois,  
bois-métal  
fabriquées  
par nos soins  
Rénovations  
Pose fenêtres PVC

## Rémi Bottari

Menuiserie - Agencement - Fenêtres bois + PVC - Volets alu  
Rue Avocat-Bille 7-9 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 37 33 - Fax 032/968 58 95

132-105004

HALLE POLYVALENTE LA FERRIÈRE  
SAMEDI 4 MAI À 20 H 30  
**Concert annuel  
de la Fanfare**  
Apéritif offert dès 18 h 30  
Restauration chaude dès 19 heures  
Danse avec l'orchestre **BLUE NIGHT**  
BAR TOMBOLA

## AVIS OFFICIELS

## ENCHERES PUBLIQUES

L'Office des Faillites du Canton de Neuchâtel, à Cernier, vendra, par voie d'enchères publiques, la cave de l'Auberge d'Auvernier/NE, dépendant de la masse en faillite de «LPR Auberge d'Auvernier SA», à Auvernier, savoir :

**Judi 2 mai 2002, dès 14 h.** (biens visibles dès 13 h 30) et  
**Vendredi 3 mai 2002, de 9 h. à 12 h. et dès 14 h.** (biens visibles dès 8 h 30), à Planeyse sur Colombier/NE, terrains militaires, dans la halle militaire No 50 (parking Arsenal de Planeyse, entre les halles 20 et 30) :

Cave de l'Auberge d'Auvernier comprenant de nombreuses bouteilles de vins rouge, blanc et rosé ainsi que diverses spécialités de différentes provenances et années, notamment :

► Grands Vins de Bourgogne (Côte de Nuit – Clos Vougeot, Fixin, Morey Saint-Denis, Vosnes Romanée) (Côte de Beaune – Aloxe Corton, Corton Charlemagne, Auxey-Duresses, Chassagne Montrachet, Meursault, Savigny les Beaune) et de nombreuses autres appellations.

Grands Vins de Bordeaux (Pauillac – Château Lafite, Château Latour, Château Mouton-Rothschild) (Margaux - Château Margaux, Château Rauzan Gassies), (Saint-Julien – Château Ducru Beaucaillou, Château Léoville-Poyferré, Château Branaire), (Saint-Estèphe – Château Cos d'Estournel, Château Montrose, Château Calon-Ségur), (Pessac Léognan – Château Haut-Brion, Château La Mission Haut-Brion), (Saint-Emilion – Château Cheval Blanc, Château Pavie, Château Canon), (Pomerol – Petrus, Château Petit Village), (Sauternes – Château d'Yquem) et de nombreuses autres appellations.

Vins des Pays de Loire, d'Alsace, des Côtes-du-Rhône, Côtes de Provence, Languedoc.

Blancs, rouges, Oeil de Perdrix et Pinot gris de Neuchâtel, vins du Valais (Johannisberg, Humagne blanche, Grains de malice).

Vins d'Espagne, d'Italie, du Chili, d'Afrique du Sud, de Californie, d'Australie, du Liban, d'Allemagne, ainsi que de nombreuses bouteilles d'alcools (whisky, armagnac millésimé entamé, rhum) et spiritueux dont le détail est supprimé.

La vente se fera par lot (1 bouteille, 2 bouteilles, 6 bouteilles ou plus) de même qualité.

Lors de cette enchère, l'Office des Faillites vendra également, sur délégation de l'Office des Poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, à Neuchâtel, les deux tableaux suivants, savoir :

► un tableau, peinture à l'huile sur pavatex, sans cadre, signé Kohl Pierre, année 1952, paysage, France et  
un tableau, peinture à l'huile sur toile, avec cadre, signé Kohl Pierre, année 1973, portrait de dame

Vente au comptant, sans aucune garantie, sans reprises ni échanges.

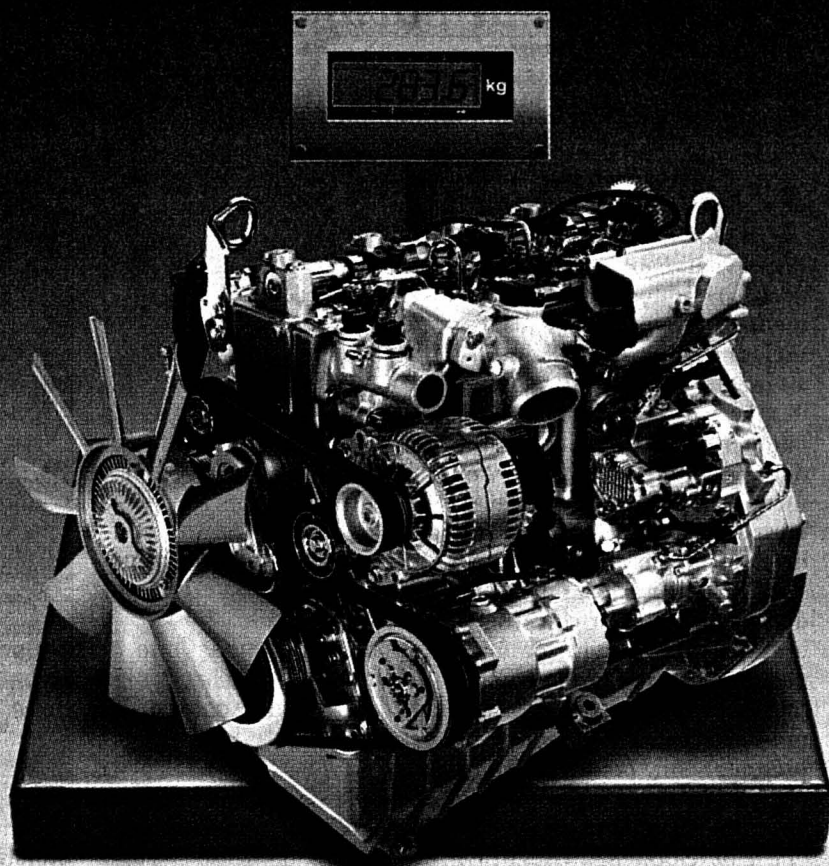
Chèques et cartes de crédit non acceptés. Enlèvement des biens le jour de la vente.

Cernier, le 25 avril 2002 OFFICE DES FAILLITES  
2053 CERNIER

028-352506/DUO

## Nouveau: VW LT 158 ch TDI.

### Une économie toute en puissance.



www.vw-nutzfahrzeuge.ch

## Un avantage de poids.

Le VW LT vous allégera la lourde charge de vos transports. Son nouveau moteur diesel 158 ch TDI vient à bout de tous les défis avec un maximum de force pour un minimum de consommation. Grâce à son couple impressionnant de 331 Nm à 1800 – 3000 tr/mn et à ses réserves de puissance importantes vous pourrez facilement rester maître de toutes les situations: sur autoroute et en ville, avec une

remorque, en montagne ou encore sur un chantier. Le VW LT équipé du moteur diesel 158 ch TDI s'avérera être le véhicule dont vous rêviez pour vos transports professionnels de tous les jours: un utilitaire sans compromis pour une utilisation particulièrement économique et pour les transports urgents. VW LT Fourgon 158 ch TDI à partir de Fr. 37 150.- TVA incluse.



VW LT Double cabine

VW LT Fourgon



Consommation normalisée du VW LT équipé d'un moteur 158 ch TDI:

8,5 litres / 100 km

(mesurée avec demi-charge utile et à une vitesse constante de 90 km/h)



VW LT 158 ch TDI.  
Le plus puissant de sa catégorie.



## PANSPORT AUTOS SA

La Chaux-de-Fonds, Crétets 90, tél. 0848 840 890  
Le Locle, Girardet 37, tél. 0848 840 898

Garage du Bémont

Saignelégier, tél. 032 951 26 51

**Hôtel-Restaurant  
de la Couronne**  
M. et Mme G. de Pretto  
2325 Les Planchettes  
Tél. 032 913 41 07  
Fermé le dimanche soir dès 18 h et  
le lundi  
Salles pour banquets et sociétés

**STRAM  
PHILIPPE**  
TERRASSEMENT - TRANSPORT  
2325 Les Planchettes  
Tél. 032 913 32 23

**ATELIER Slutter**  
Réalisations publicitaires  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Bel-Air 15  
Tél. 032 968 26 26

**RAIFFEISEN** La banque  
qui appartient  
à ses clients  
Avenue Léopold-Robert 11a  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 914 57 57

**Garage  
Rohrbach**  
  
Les Joux-Derrière

**Boulangerie - Pâtisserie -  
Confiserie**  
\*\*\*  
**AU CŒUR DE FRANCE**  
G. Meyer  
Promenade 19, tél. 032 968 27 96  
La Chaux-de-Fonds

**Boulangerie - Pâtisserie -  
Confiserie**  
\*\*\*  
**AU CŒUR DE FRANCE**  
G. Meyer  
Promenade 19, tél. 032 968 27 96  
La Chaux-de-Fonds

**TONDEUSES À GAZON**  
  
**Ballmer s.a.**  
agence agricole  
Marais 22 - Tél. 032 968 35 35  
La Chaux-de-Fonds

Une promenade au bord  
du Doubs ou au sommet  
de Pouillèrel  
Oh oui, avec une halte...  
**à La Gréville**  
Famille Louis Oppliger

**Lucien Rosselet  
FACTEUR DE PIANOS**  
Ruelle des Buissons 1  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Réparations et accordages de pianos  
Achat, locations, ventes de pianos  
droits et à queue  
Tél. et fax 032 914 33 27

**François Allemand**  
Les Bulles 18a  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. et fax 032 968 93 23

**Menuiserie  
Ebénisterie**

**Carrosserie Barth**  
Achat et vente de véhicules  
d'occasion  
Réparations toutes marques  
Rochettes 94  
Tél. 032 968 23 25  
Nattel 079 408 73 30  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Dick Optique**  
Avenue Léopold-Robert 64  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 68 33

VENDREDI 3 MAI ET SAMEDI 4 MAI 2002 à 20 h 15  
**SOIRÉES DU CHŒUR MIXTE DES PLANCHETTES**  
Au Pavillon des fêtes, avec la participation des écoliers du village

## «QUÉBEC... QUOI!»

En première partie, une comédie en un acte de Francis Poulet et Jacques Thareau

## «BONNES VACANCES»

Entrées: Vendredi: Fr. 8.-, enfants Fr. 2.- / Samedi: Fr. 12.-, enfants Fr. 4.-

**Samedi dès 23 heures: BAL avec l'orchestre «HUBLOT»**

132-112445

NEUCHÂTEL

## Le Premier Mai des femmes

Premier Mai, les pieds dans la pluie. Premier Mai, le visage masqué pour défendre les sans-papiers. Premier Mai, où quand même le trolleybus des TN s'habille de rouge. Mais, surtout, Premier Mai des femmes.

Hier, au nord du temple du Bas de Neuchâtel, quelque 300 participants ont bravé le temps pour défiler, prêter une oreille attentive aux discours et aux chants militants du groupe Terzada.

Les deux orateurs de l'après-midi, Fabienne Blanc-Kühn, secrétaire centrale de la FTMH (Fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie), et Daniel Perdrizat, député du groupe PopEcoSol au Grand Conseil, ont défendu avec vigueur l'égalité entre les femmes et les hommes.

«A chaque fois que la liberté de décision des femmes est entravée (...), c'est la société, c'est notre société qui recule», a lancé Fabienne Blanc-Kühn.

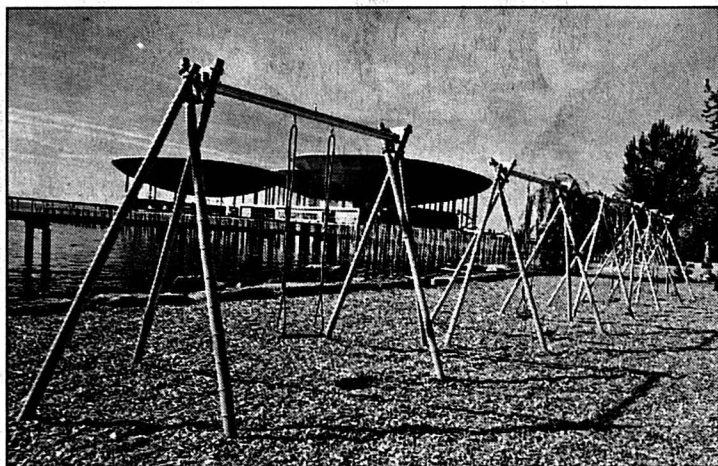
Daniel Perdrizat, qui a tenu à relever qu'il s'exprimait en tant que militant et non en qualité d'avocat, a tenu à parler du combat des vendeuses dans le dossier de l'ouverture prolongée des magasins pendant Expo.02: «Elles ont subi une défaite partielle (...) et ont été privées de l'occasion de faire l'expérience de leur force. Or, cette expérience est capitale pour ne pas céder au découragement, donc à l'abstentionnisme, ou pire, pour ne pas se jeter dans les bras de l'extrême droite.»

Fabienne Blanc-Kühn a tenu à attirer l'attention du public sur le scrutin du dimanche 2 juin: «Le monde du travail est concerné par cette votation, devoir interrompre sa formation, devoir arrêter de travailler pour élever un enfant né à un moment de sa vie non choisi génère non seulement des inégalités, mais des traumatismes beaucoup plus durables que veut bien admettre la morale.» La secrétaire syndicale a donc appelé à voter oui au régime des délais et non à l'initiative de l'UDC. /ACA

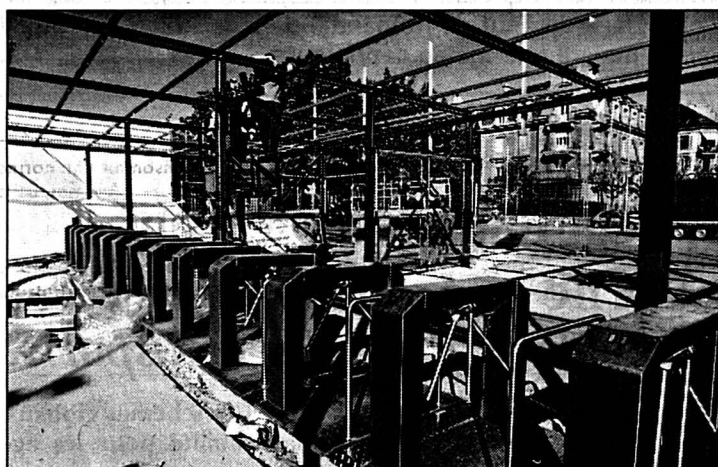
Arrêt sur image  
E P O . 0 2



Avec ce genre de panneaux digitaux (ici au pied du pudding de l'exposition «Manna»), l'Expo est à même d'informer les visiteurs au fur et à mesure du déroulement de la journée.



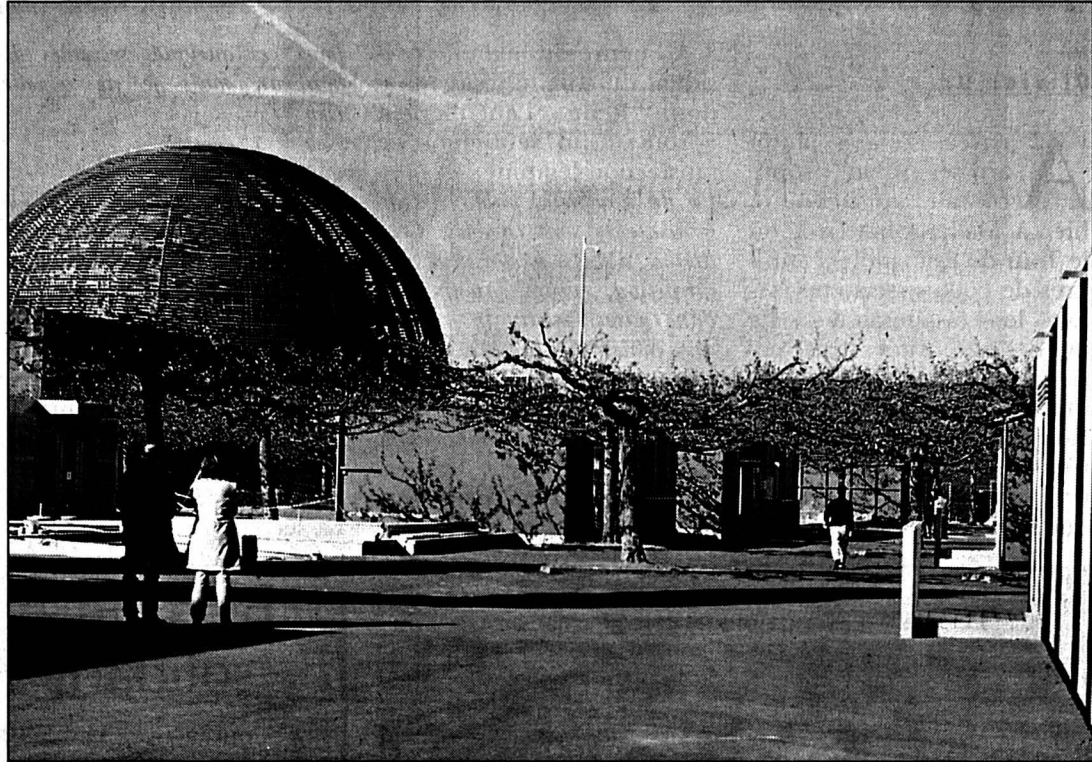
A quelques mètres de l'eau, sur un sol d'écorce, neuf balançoires font face au lac (pour la petite histoire, les sièges sont présentement très bas, mais sans doute la hauteur des cordes est-elle réglable).



L'entrée de l'arteplage (il y en a deux autres pour les services). Au premier plan, les tourniquets électroniques qui verront défiler les visiteurs d'Expo.02. A droite, au second plan, la rue Pourtalès.

## Les à-côté de l'arteplage

Jeunes-Rives ■ *Ultime promenade, de la zone marchande aux cabines téléphoniques, en passant par d'autres prestations de l'Expo*



Sans doute ne reconnaissez-vous pas le parking des Jeunes-Rives, arbres compris. Nous nous trouvons dans la zone marchande, où ont été édifiés de nombreux petits bâtiments dans lesquels il sera possible de tout acheter, ou presque, de la boisson aux articles «made by Expo.02».

PHOTOS DAVID MARCHON



En divers endroits, Expo.02 a installé des bancs et des tables en bois. Ces aménagements seront-ils conservés par la suite? Peut-être que oui! La Ville de Neuchâtel a en effet mis sur pied un groupe de travail chargé de se demander, pour chaque construction, si elle pourrait être conservée, dans quel but, à quel coût, etc.

PUBLICITE

**3,9%**  
LEASING

**TOYOTA**

**L'AVENSIS SEDAN.**  
LEASING OU COMPTANT:  
UNE OFFRE SUPER.

La Toyota Avensis Sedan avec moteur à essence VVT-i 2,0l développant 150 ch et injection directe d'essence est proposée jusqu'au 31 mai 2002 au taux de leasing très attractif de 3,9% ou alors cash à un prix exceptionnel à partir de Fr. 34'200.-.

[www.toyota.ch](http://www.toyota.ch)

*Jantes en alliage en option*  
Conditions de leasing: mensualités de leasing à partir de Fr. 432.95 pour une durée de 60 mois, 15'000 km/an et une caution de 5% du prix net, assurance casco complète obligatoire. Mise en circulation du véhicule jusqu'au 31.5.2002.

Centre de vente  
**TOYOTA**

**Votre concessionnaire TOYOTA**

*Michel Grandjean SA*

Avenue Léopold-Robert 117 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 12

Centre de vente  
**TOYOTA**

# Le public ne s'est pas juste rincé l'œil

**Malleray ■ Humilité et humidité ont caractérisé l'arrivée du Tour de Romandie suivie hier par près de 6000 spectateurs. Il fallait toutefois plus qu'une météo capricieuse pour gâcher la fête**

Par  
**Olivier Odiet**

Arrivée d'étape plutôt arrosée – au propre comme au figuré –, hier à Malleray-Bévilard, où le Tour de Romandie a attiré près de 6000 spectateurs, selon les organisateurs. La pluie s'est invitée mais, curieux paradoxe, aucun... pépin n'était à déplorer. Capricieuse, la météo n'a donc pas réussi à gâcher la fête, célébrée dignement par toute une région.

A l'heure du bilan, le président du comité d'organisation, René Leuenberger, éprouvait un sentiment de satisfaction légitime: «A l'instar du nombreux public, les organisateurs sont comblés. Cette arrivée d'étape a constitué une attraction encore jamais vue dans notre vallée. Je constate avec plaisir que la pluie n'a pas retenu les spectateurs.» Et René Leuenberger d'enchaîner: «Quand les coureurs ont emballé le sprint final, j'ai ressenti un petit pincement au cœur. Il a certes fallu neuf mois de travail

pour ces quelques secondes de bonheur, mais je ne regrette rien.»

## Parti du néant

En marge de cette arrivée d'étape, qui a mobilisé 130 volontaires, différentes animations ont été organisées. La course de vélo pour écoliers a réuni 146 participants. Une démonstration de vélotrial a suscité ensuite l'intérêt d'un public impressionné par le talent des jeunes champions du Vélo club Jurassia Bassecourt.

«Il n'y a pas eu d'accident et cette arrivée d'étape a donné une bonne image de notre région: nos deux objectifs sont atteints, a déclaré Gilles Horner, responsable de la circulation et de la sécurité. Je lève mon chapeau aux nombreux volontaires. Ils n'ont jamais rechigné au labeur.»

Entre le Jura bernois et le Tour de Romandie, la

flamme avait déjà brûlé l'année dernière, avec une arrivée d'étape mémorable à Tramelan. «Il n'était pas concevable de s'inspirer de cette organisation, dans la mesure où l'équipe dirigeante du Tour de Romandie n'est plus la même. Notre comité s'est donc retrouvé avec une feuille blanche devant lui», poursuit Gilles Horner. Lequel souhaite que

d'autres communes du Jura bernois suivent l'exemple de Tramelan et de Malleray-Bévilard.

Aujourd'hui, le départ de la deuxième étape aura lieu sur le site de la Fondation Bellelay, à 12h25. Il sera donné par un starter de choix: Georges Aeschlimann, le cycliste légendaire de La Heutte. /OOD



Président du comité d'organisation, René Leuenberger peut être fier du travail accompli. PHOTO ODIET

## Bel élan de solidarité

Tout arrive. Les villages de Bévilard et de Malleray ont réussi à s'unir derrière un projet commun alors que l'échec de la fusion est encore dans toutes les mémoires. On ignore si l'élan de solidarité provoqué par l'arrivée du Tour de Romandie marque le début d'un changement d'état d'esprit, mais le travail titanique accompli main dans la main par ces deux communes est louable.

Espérons qu'il ne restera pas sans lendemain... /ood



Le passage du Tour de Romandie dans le vallon de Saint-Imier a suscité un bel engouement, malgré une météo capricieuse. PHOTO EGGLE

## Deux antennes: oui, mais... Sonvilier ■ Ultime prise de position des autorités concernant les projets Swisscom et Orange

Suite à l'opposition formulée par les autorités communales de Sonvilier contre les projets parallèles d'implantation de deux antennes pour téléphonie mobile, et après de nombreuses séances visant à l'implantation d'un mât unique pour Swisscom et Orange, le Conseil municipal a fait parvenir à la Préfecture une ultime prise de position.

Sur la base des impératifs techniques évoqués par chacun

des deux opérateurs et en tenant compte des dispositions prévues par la législation fédérale en matière d'émission de rayons ionisants, l'exécutif a dû se résoudre à accepter le principe de deux antennes différentes sur le territoire communal.

### Deux implantations

Toutefois, dans le but de limiter l'impact de ces constructions sur le paysage et leurs

éventuels désagréments pour la population, le Conseil municipal a proposé le site de la Turlure (secteur de la décharge) pour l'antenne de Swisscom, et un endroit sis au-dessus du chemin passant au sud du terrain de football pour celle d'Orange. Pour autant bien sûr que toutes les dérogations nécessaires puissent être accordées par les instances compétentes. /comm-réd

## Dans toutes les têtes et dans tous les bus Berne ■ La mobilité en ville pour la journée des transports

La deuxième journée bernoise des transports, mardi à Berne, a permis d'évoquer des solutions d'avenir pour le trafic d'agglomération. Dori Schaer, directrice des Travaux publics, des transports et de l'énergie, a plaidé pour une réduction ou une gestion intelligente de la mobilité. Elle attendait de cette rencontre des impulsions pour une mobilité durable dans les agglomérations. Les but est de réduire les déplacements, ce qui impose une approche globale.

L'aménagement du territoire, les transports publics et le trafic individuel doivent être coordonnés. Le canton a reconnu cette nécessité et

élabore des schémas globaux de la mobilité pour les agglomérations. Ceux-ci devraient montrer comment, en tenant compte de l'évolution de l'habitat, il est possible, dans le domaine des transports, d'obtenir les meilleurs résultats en matière d'environnement, d'attrait du site et de sécurité, avec un minimum de ressources publiques et de coûts pour l'économie.

«La réduction de la mobilité commence dans les têtes, estime Dori Schaer. Mais il faut rapprocher encore les lieux de vie, de travail et de loisirs, renforcer les transports publics et mieux les adapter aux attentes de la clientèle.» /oid-réd



Dans les agglomérations, chacun aura tout à gagner d'une réduction des transports individuels. PHOTO A-GALLEY

## ENBREF

**LES REUSSILLES ■ Appel à témoins.** A la suite de l'accident qui a coûté la vie à un septuagénaire, lundi matin, la police cantonale bernoise lance un appel aux témoins. Il était environ 10h, sur le chemin vicinal au lieu dit «Les Joux», et l'homme circulait sur une charrette tirée par un cheval. Dans une descente, l'animal s'est vraisemblablement emballé. Afin de déterminer les circonstances exactes de cet accident, la police invite instamment toute personne qui aurait observé quelque chose à l'appeler, au tél. 032 494 54 11. /comm-réd

**ROYAL ■ Un concert étonnant.** Pour son «5 à 7» de dimanche, à 17h, le Royal de Tavannes propose le concert d'un duo de musiciens confirmés, le violoniste Lionel Zürcher et le guitariste Daniel Hoffmann. Riche et tout aussi méconnu, le répertoire pour violon et guitare – qui leur a déjà permis l'enregistrement d'un disque – mériterait bien ces deux talents conjugués. De quoi étonner le public et le mettre en joie, avec des œuvres de Tartini, Giuliani, Farkas, Duarte et Paganini. /réd

**COURTELARY ■ Stop aux mauvaises surprises!** Au collège du chef-lieu, une porte sera installée au bas des escaliers, entre l'aula et les toilettes, afin de supprimer l'accès aux étages de l'école lors de soirées et d'éviter les désagréables surprises laissées après certaines fêtes. La dépense se montera à environ 6000 francs. /comm-réd

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■Police: 117.  
■Ambulance et urgences sanitaires: 144.  
■Feu: 118.  
■Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.  
■Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneeberger, 032 487 42 48, jusqu'au 3.5. La Neuveville, de la Tour, 032 751 24 24, jusqu'au 5.5.  
■Planning familial: tél. 032 942 24 55.

### BIBLIOTHÈQUES

■Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h.  
■Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 032 941 55 55.

### MÉDIATHÈQUE

■Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### LUDOTHÈQUES

■Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: sa 9h30-11h30.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■Tour de Romandie Départ de la deuxième étape, Bellelay, 12h25.  
■Jazz-pop-rock Concert des élèves de la section jazz-pop-rock de l'École de musique de Biemme, rue du Contrôle 26, 20h.  
■Pro Senectute Jeudi vert à La Combe, rendez-vous gare de Péry, 13h15.

#### DEMAIN

■Protection civile Assemblée du syndicat de communes du Centre régional d'instruction de PC, Tramelan, Pont 20, 20h.  
■Pro Natura Assemblée générale de Pro Natura Jura bernois, Prêles, Hôtel-restaurant de l'Ours, 19h30.  
■Automobile Assemblée du TCS, section jurassienne, Tramelan, CIP, 18h.  
■Grand écran Assemblée générale du Cinématographe-Royal, Tramelan, cinématographe, 19h.

### LA FERRIÈRE

## La fête en fanfare

La Fanfare de La Ferrière donne rendez-vous samedi à son fidèle public. La société offrira d'abord l'apéritif au public. A partir de 19h, on trouvera sur place de quoi se restaurer en bonne compagnie, le menu proposant des grillades et du jambon à l'os.

Le concert démarrera à 20h30. Placé sous la baguette de Jacques Geiser, bien évidemment, la fanfare interprétera pas moins de 14 morceaux, choisis dans des genres suffisamment variés pour satisfaire les goûts musicaux de chacun.

L'orchestre Blue Night emmènera ensuite le bal jusque tard dans la nuit. /jop

**Samedi à la halle polyvalente de La Ferrière, dès 18h30**

# Partez aux USA avec Motorola et mobilezone!

**Gagnez trois voyages au USA d'une valeur de Fr. 10'000.- pour chaque voyage!**

Participation dans tous les succursales mobilezone sans obligation d'achat

- Standby 140h**
- Weight 83g**
- Vibra Alarm**
- Jamba! W@P**
- GPRS**
- Games**
- Voice Dialing**

## Motorola V70 GPRS Jamba! pré-configuré w@p

- bande 900/1800 MHz
- poids: 83 grammes
- Standby: jusqu'à 140 heures
- temps de communication: jusqu'à 130 minutes
- accumulateur: 400mAh Li-Ion
- navigateur w@p 1.1/GPRS
- Voice Dialing
- Vibra Alarm
- 32 sonneries + 32 à composer librement
- 3 jeux
- lire et écrire des e-mails avec Jamba!

**Nouveau!**



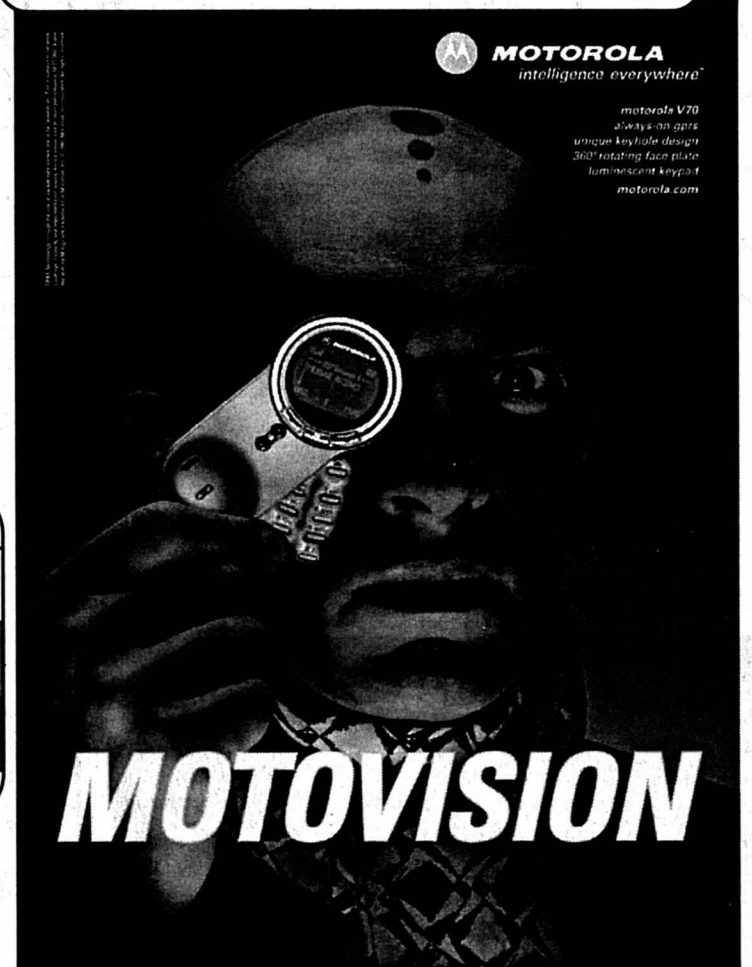
**\* avec abonnement**  
 • Swisscom Mobile NATEL® swiss pour au moins 12 mois  
 • sunrise 15 pour au moins 24 mois

**\*\* avec abonnement**  
 • Swisscom Mobile NATEL® business pour au moins 12 mois  
 • sunrise 75 pour au moins 24 mois

**Exclusivement à la signature d'un abonnement avec**

orange	swisscom mobile Go far. Come close.	sunrise
* 499.-	* 499.-	* 399.-

**999.- sans signature abonnement**



**mobilezone®**  
the best for communication

plan tarifaire	prix/mois
Orange Economy	Fr. 9.90*
Orange Personal	Fr. 20.-
Orange Advanced	Fr. 50.-

\* Utilisation mensuelle minimale: CHF 10.- pour les conversations standard et les SMS en Suisse

abonnement	inclus	prix/mois
sunrise value	30 SMS	Fr. 12.-
sunrise 15	15 min.	Fr. 25.-
sunrise 75	75 min.	Fr. 40.-
sunrise 175	175 min.	Fr. 80.-
sunrise 300	300 min.	Fr. 120.-
sunrise 500	500 min.	Fr. 160.-

Abo	prix /mois
NATEL® budget	Fr. 15.-*
NATEL® swiss	Fr. 25.-
NATEL® international	Fr. 45.-
NATEL® business	Fr. 75.-

\* y compris 50 SMS ou 15 minutes pour conversation (intérieur)



**Nouveau: Rue du Simplon 35 à Vevey et Fun'Ambule/Rue du 1er mars 15 à Neuchâtel!**

**Bienna** Loeb, Nidaugasse 50; Centre Boujean, Zürichstr.24 **Crissier** Centre Migros **Delémont** Avenue de la Gare 42 **Fribourg** Rue de Romont 6; Bd de Pérolles 11 **Genève** EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3; Centre Commercial Planete Charmille **Lausanne** Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 **La Chaux-de-Fonds** Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 **Martigny** Centre Commercial Manoir **Morges** Grand-Rue 10 **Neuchâtel** EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon 5 **Sierra** Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial **Signy** Centre Commercial **Sion** EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 **Vernier** Jumbo, route de Meyrin 171 **Yverdon** Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. **Autres filiales** à Aarau, Baden, Bâle, Balerna, Bellinzona, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Buchs SG, Bülach, Burgdorf, Coire, Davos Platz, Dietlikon, Egerkingen, Grancia, Heimberg, Hinwil, Kreuzlingen, Langenthal, Lugano, Lucerne, Olten, Rapperswil, Regensdorf, Rorschach, Schaffhouse, Schönbühl, Soleure, Spreitenbach, St-Gall, St. Margrethen, Thoune, Visp, Volketswil, Weinfelden, Wil, Winterthur, Zoug, Zurich [www.mobilezone.ch](http://www.mobilezone.ch)

Service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.)

**C'est décidé...**

# Je m'abonne!

**Je choisis le mode de paiement :**

annuel Fr. 301.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 160.-

trimestriel Fr. 85.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL service des abonnements, rue Neuve 14, case postale 839, 2301 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) - rubrique abonnés.



# Votre revendeur: pour tester gratuitement nos services via GPRS.

Gratuit pendant 1 mois:

l'e-mail en toute liberté via GPRS.  
Prenez votre temps!

Services via GPRS:

- Mobile e-mail
- WAP Chat
- les cours de la Bourse
- ETV@
- la météo
- friendZone

**KROPP**  
Christian Kropf SA, Rue des Oueches 45,  
Moutier, 032 493 23 43

**CONNECTCOM**  
Connectcom Networks S.A., Rte Gouttes-  
d'Or 17, Neuchâtel, 032 729 70 70

**ECS**  
ECS, Rue de Seyon 17,  
Neuchâtel, 032 725 00 00

**Expert Télémontagne**  
Expert Télémontagne, Rue des Sommètres 1a,  
Saignelégier, 032 951 22 30

**SON'AUTO**  
Son'Auto, Av. L.-Robert 102,  
La Chaux-de-Fonds, 032 913 03 44



Nokia  
**Nokia 6310**  
NATEL® swiss  
CHF **198.-**  
au lieu de CHF 698.-

- Autonomie en veille 10 jours max.
- Poids 111 g
- WAP
- Composition vocale
- GPRS
- HSCSD
- Vibreur

Nokia  
**Nokia 6510**  
NATEL® swiss  
CHF **248.-**  
au lieu de CHF 748.-

- Autonomie en veille 280 h max.
- Poids 84 g
- WAP
- GPRS
- HSCSD
- Radio intégrée
- Vibreur



Un Easy Package\* pour  
votre ancien portable?  
Renseignez-vous chez  
votre revendeur!

**swisscom mobile**  
Go far. Come close.

143-754168

## SPECTACLES-LOISIRS

Corgémont, Delémont, Moutier, Porrentruy, Le Noirmont, St-Imier, Saignelégier, Tramelan,  
Cernier, La Chaux-de-Fonds, Fleurier, Le Locle, Neuchâtel, St-Aubin.

**Une visite gourmande  
dans votre magasin du monde**

4 mai  
Journée européenne des magasins du monde  
4 mai  
Journée internationale du commerce équitable

**magasin du monde**  
solidaires au quotidien

132-113434 4x4

## AUTOS-MOTOS-VÉLOS

**3,9% LEASING**

**TOYOTA**

**3,9% de leasing pour 100%  
de plaisir de conduite.**

**L'AVENSIS SEDAN VOUS ATTEND À PARTIR DE FR. 433.-  
PAR MOIS.**

La Toyota Avensis Sedan, moteur à essence VVT-i 2,0l développant 150 ch et injection directe, vous est proposée jusqu'au 31 mai 2002 au taux de leasing très attractif de 3,9% et aussi au comptant à un prix exceptionnel à partir de Fr. 34'200.-. Elle vous attend chez nous pour un galop d'essai.

Jantes en alliage en option  
Conditions de leasing: taux de leasing à partir de Fr. 432.95/mois pour une durée de 60 mois, 15'000 km/année et une caution de 5% sur le prix net, assurance casco intégrale obligatoire. Mise en circulation du véhicule jusqu'au 31.5.2002.

**CENTRE TOYOTA: 2301 La Chaux-de-Fonds, Garage et Carrosserie des Montagnes, Michel Grandjean SA, tél. 032 910 53 10** ● **PARTENAIRE TOYOTA: 2300 La Chaux-de-Fonds, Garage Cassi & Imhof SA, tél. 032 926 88 44** ● **2400 Le Locle, Garage du Crêt, René Brühlhart, tél. 032 931 59 33** ● **2350 Saignelégier, Auto-Sport 3000 SA, tél. 032 951 12 20.**

## SPECTACLES-LOISIRS

**la beline**  
troupe théâtrale amateur de gorgier

et

**BOUCHERIE  
CHARCUTERIE**  
Rue J.-d'Aarberg 8  
2400 Le Locle  
032/931 23 29

**P. Jeanneret**  
présentent

**L'AMOUR  
FOU**  
une comédie d'André Roussin  
mise en scène par Cédric Laubscher

**SAMEDI 4 MAI 2002**  
LE LOCLE, CASINO-THEATRE, 20H30

Réservations: Frutiger confection, Le Locle,  
032 931 17 20, le matin.

## DIVERS

**SOUND VISION- FUST**

Un gigantesque choix  
de Home Cinema  
et de DVD

**TV avec lecteur DVD!**

998.-  
798.-  
Vous économisez 20%

**Exclusivité Fust**

**Profilo P-21SX DVD**  
Location 40.-  
par mois

- Lecteur DVD codefree, verrouillage parental
- Télétexte, commande aisée par menu

LES RÉGLES FUST: • Garantie de prix bas • Un choix immense des tous derniers articles de marque en stock • Occasions et modèle d'exposition • Prolongation de garantie jusqu'à 10 ans • Louer au lieu d'acheter • NOUS RÉPARONS MÊME LES APPAREILS QUI N'ONT PAS ÉTÉ ACHETÉS CHEZ NOUS!

Commande directe par [www.fust.ch](http://www.fust.ch) avec droit d'échange et boutique des occasions

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eglatures 44, 032 9245414. Delémont, av. de la Gare 40, 032 4214812. Porrentruy, Inno Les Galeries (ex-Innovation), 032 465 96 30. Bienne, chez Coop-Centre (ex-Jelmoli)\*, 032 3287060. Bienne, EUROFust, route de Soleure 122\*, 032 3441602. (\*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21 h). Neuchâtel, chez Globus (Armourens), 032 7277135. Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032 7569242. Réparation et remplacement immédiat d'appareils, 0848 559111. Possibilité de commande par fax 071 9555444. Emplacement de nos 130 succursales: tél. 0848 559 111 ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**OFFRE «VACANCES BLEUES»  
du 18 mai au 13 juillet 2002**

Aux portes de Venise

**Hôtel Sorrento Jesolo**

7 jours en pension complète  
Fr. 390.- par personne

Tél. 032 426 61 04 - Fax 032 426 61 83

**INTERSPORT TOSALLI**  
9a, avenue de la Gare, COLOMBIER  
Tél. 032/841 23 12 • Parking devant le magasin

**STORES SOLAIRES  
SUR MESURE**

- Devis sans engagement
- Qualité suisse à des prix raisonnables
- Livraison rapide

## SPECTACLES-LOISIRS

**ASC SKO ASQ**  
Association suisse des cadres  
Schweizerische Kader-Organisation  
Associazione svizzera dei quadri

Section La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Saint-Imier et environs

Invitation à la conférence publique du  
**100ème**  
anniversaire de la section  
La Chaux-de-Fonds, Le Locle,  
Saint-Imier et environs

**LE SAMEDI 4 MAI 2002**

10h 00 au Musée International de l'Horlogerie, par  
Monsieur le Pr. **Jacques Neiryck**  
Conseiller national

Le défi de l'économie suisse  
au XXI<sup>ème</sup> siècle

Agence de voyages **croisfour**  
Les artisans de l'évasion

Entrée libre

## ENSEIGNEMENT

Ville de Neuchâtel

**Cours de vacances**

**ALLEMAND ANGLAIS**

- Pour lycéens, étudiants à l'université, élèves sur le point de terminer leur scolarité obligatoire.
- Du 8 au 28 juillet • 3 leçons par matinée, du lundi au vendredi.

**FRANÇAIS**

Du 8 juillet au 2 août et du 5 au 23 août. • 4 leçons par matinée, du lundi au vendredi • Excursions l'après-midi.

Renseignements et inscriptions au Secrétariat,  
Beaux-Arts 30  
2001 Neuchâtel  
Tel. 032 717 88 00  
Fax 032 717 88 09  
E-mail: [secretariat.ljpp@ne.ch](mailto:secretariat.ljpp@ne.ch)  
[www.lyceejeanpiaget.ch](http://www.lyceejeanpiaget.ch)

**L'ESPRIT  
GRAND OUVERT**

## DIVERS

**CENTRE TOMATIS**  
Ecoute et communication  
Vendredi 3 et samedi 4 mai 2002  
**10<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE**

- Vendredi 3 mai à 20h00:  
«Audio-psycho-phonologie et difficultés d'apprentissages»
- Samedi 4 mai:  
Matinée «Portes ouvertes» de 9h00 à 13h00  
Apéritif dès 11h30 et «Par la porte des oreilles»  
après-midi de contes pour tous

Renseignement: 032 968 08 29

Rue Neuve 8 • La Chaux-de-Fonds • [www.a-p-p.ch/~chauxdefonds](http://www.a-p-p.ch/~chauxdefonds)

Publicité intensive,  
publicité par annonces



# Un ton féminin déterminé

**Saignelégier ■ Un 1er Mai jurassien et intercantonal a rassemblé hier près de 400 personnes sur la montagne. Les femmes sont montées au front à la tribune**

Par  
**Michel Gogniat**

La halle-cantine de Saignelégier était très garnie hier – près de 400 personnes – à l'occasion d'un 1er Mai qui rassemblait les camarades du Jura historique. A la tribune, ce sont les femmes qui ont donné le ton. Tour d'horizon.

Comme ce fut le cas voici deux ans, la fête du travail se voulait interjurassienne avec le Haut-Plateau comme point de ralliement. Devant la mécanicité du temps, travailleurs et syndicalistes se sont blottis dans la halle-cantine dans une chaude ambiance.

## Victoire et combat

Elisabeth Baume-Schneider, coprésidente du Parti socialiste jurassien, ne s'est pas fait faute de saluer les camarades emmenés par la fringante Fanfare des cheminots. Une solide brigade veillait de pied ferme en cuisine tandis que Vincent Vallat assurait, avec une conteuse et de manière élégante, la partie récréative.

Elisabeth Baume, dans ses propos, a tenu à rappeler la victoire de la retraite anticipée à 60 ans pour les travailleurs du bâtiment. Et d'an-

noncer un bras de fer (un stand recueillait les signatures pour le référendum) au sujet de la nouvelle Laci (loi sur le travail) qui se veut une mise à l'index des chômeurs. Et la Franc-Montagnarde de décocher une flèche acérée contre Pascal Couchepin et son néolibéralisme exarcebé.

## Ni Le Pen ni Blocher

La tribune était féminine. Elle le restera. Valérie Garbani, conseillère nationale neuchâteloise, a pris le relais. «Ni l'UDC ni Le Pen ne vont améliorer le statut des travailleurs», a-t-elle lancé. Le ton était donné. «Ce sont des hydres populistes à sept têtes», dira-t-elle, avant d'enchaîner sur des exemples. Elle voit, si l'on suit la droite blochéenne, l'émergence d'une assurance maladie à trois vitesses, qui se traduira pour les bas salaires par une coupe des prestations. «Les travailleurs sont les plus exposés, ce sont eux qui sont le plus souvent malades et l'UDC dit: s'ils sont malades, c'est leur faute». Elle a également relevé les économies programmées dans la 11e révision de l'AVS, une coupe sur le dos des femmes. «En Suisse, une personne sur onze est en état de pau-



Les «camarades» du Jura historique ont écouté les discours de la conseillère nationale neuchâteloise Valérie Garbani (en médaillon) et de Catherine Laubscher-Paratte, secrétaire centrale d'Unia.

PHOTOS BIST ET A-MARCHON

reté et une personne sur cinq touche moins de 3000 francs par mois», conclut-elle.

Même discours incisif de la part de Catherine Laubscher-Paratte, secrétaire centrale du syndicat Unia. «Il n'y a jamais eu tant d'argent et on voit de nouvelles charrettes de licenciements. Qui se sucre sur le dos de qui?», fulmina-t-elle. Pour elle aussi, le discours populiste ne tient pas la route: «On

ne peut pas être économiquement de droite et en même temps socialement de gauche», comme le dit Le Pen. «On ne peut pas privilégier les riches et se prévaloir de la précarité des autres»: ce langage ne tient pas la route.

L'oratrice a, enfin, mis le doigt sur les droits syndicaux dans les entreprises, des droits trop souvent bafoués. Et de prendre le récent exemple de la Migros, à Delé-

mont, qui avait interdit une action syndicale dans le magasin. «On tend à décourager les travailleurs à s'engager». Pourtant, lança-t-elle en guise de conclusion, «on ne peut pas avoir la paix sociale sans avoir de syndicats dans les pattes!».

Très rapidement, c'est un émincé qui est arrivé dans les pattes des camarades qui avaient une sérieuse dent! /MGO

## CANNABIS

### Danger au volant

Dans une question écrite, Henri Loviat, PCSI, indique que la dépénalisation du cannabis, actuellement en discussion au niveau fédéral, va entraîner une banalisation de cette drogue.

Selon une étude de l'Institut de médecine légale de Lausanne, il est aussi dangereux de conduire sous l'influence du cannabis que de l'alcool. Si la détection de la prise d'alcool est relativement simple grâce à l'alcootest, celle du cannabis est plus complexe. «Seul le test sanguin est fiable» et, pour le test urinaire, peu aisé à pratiquer sur la route, il faut relever que des traces de drogue peuvent s'y maintenir jusqu'à 10 jours après une prise de cannabis.

Henri Loviat note que de nouveaux tests (salive, sueur) sont à l'étude sur le plan européen, et notamment en Ecosse. Et le député de demander au Gouvernement s'il entend effectuer des contrôles ou prendre des mesures particulières afin d'améliorer le dépistage de la consommation de cannabis au volant. Enfin, Henri Loviat demande si une concertation au niveau fédéral est prévue ou a déjà eu lieu. /mgo

## Halle-cantine et places de parc passent la rampe

**Saignelégier ■ L'assemblée a accepté tous les objets**

Sur les 1504 citoyens de Saignelégier, 67 seulement ont pris part, mardi soir, à l'assemblée communale extraordinaire. Tous les objets ont passé facilement la rampe.

Le maire, René Girardin, a indiqué que le projet de Thermoréseau était passé de six à sept millions, que le capital actions, de deux millions, était difficile à rassembler. Une décision finale interviendra à fin mai. Certains citoyens ont estimé que ce projet méritait d'aboutir.

Pas de problèmes pour le crédit de 179.000 francs pour créer 83 places de parc à la sortie nord de la localité. Certains se sont posé la question de l'opportunité de l'endroit (pour-

quoi pas plus près du Centre de loisirs?) et d'un passage sous-voie pour les chevaux. Après discussion, le projet du conseil a été avalisé.

Pas d'obstacles non plus pour la rénovation de la scène de la salle de spectacles de l'Hôtel de ville (95.000 francs).

Le crédit d'étude final de rénovation de la halle-cantine (105.000 francs) n'a pas non plus soulevé d'opposition.

Enfin, les citoyens ont donné leur adhésion au Centre de déchets carnés de Montfaucon (7000 francs par an à charge de la commune) et ont voté sans sourciller une allocation de 500 francs pour chaque nouvel enfant né sur la commune. /mgo

## Constitution et histoire

**Propositions ■ Atteindre les buts et connaître le passé**

Dans une motion, Gilles Froidevaux, PS, constate que, 25 ans après l'adoption de la Constitution jurassienne, nombre des normes qu'elle contient n'ont pas été réalisées et demeurent par conséquent des buts à atteindre. Tout en relevant le caractère novateur de la charte fondamentale du canton quand elle a été adoptée, Gilles Froidevaux souhaite que le Gouvernement crée un groupe de travail chargé de faire aujourd'hui le bilan de l'application de ces normes, de dresser l'inventaire de celles qui n'ont pas encore été réalisées et de proposer éventuellement des modifications du texte actuel afin de le calquer sur les réalités actuelles.

Dans une autre motion, Pierre-André Comte, PS,

relève la nécessité que les jeunes générations du canton comprennent ce qu'a été l'acte d'autodétermination du peuple jurassien et qu'elles prennent conscience de l'importance de cet acte pour l'histoire du Jura. C'est pourquoi il demande au Gouvernement d'élaborer un programme d'enseignement de l'histoire contemporaine du Jura dans les écoles, du degré primaire au lycée.

Ce programme devrait porter sur la période du combat de libération, conduit par le Rassemblement jurassien jusqu'au plébiscite d'autodétermination de juin 1974, et sur le rôle des femmes et des hommes dont les efforts ont abouti à l'indépendance cantonale de la moitié du territoire jurassien. /vig

## Première à Saignelégier



Pour la première fois, l'ensemble de cuivres Polyson (photo) se produira dans la région jurassienne, soit samedi, à 20h15, au temple de Saignelégier. Cet ensemble de cuivres a déjà joué à plusieurs reprises dans la région bernoise avec le quartette suisse Volcano. Polyson se compose de Pascal Maillard (trompette), par ailleurs directeur de la fanfare de Saignelégier, de Jean Meyer (trompette), Dominique Roux (trombone ténor) et Eric Iltis (trombone basse). Cette formation est capable de passer de morceaux classiques à un jazz le plus percutant, de Bach à Fillmore. PHOTO SP

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.  
■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.  
■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.  
■ **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.  
■ **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

### CENTRE DE LOISIRS

■ **Piscine:** lu 13h30-21h, ma 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ **Folklore** Festival de musique irlandaise dès 20h, à Undervelier.  
■ **Vernissage** Vernissage à 18h, de l'exposition de Patchwork contemporain à la Farb de Delémont.  
■ **Vernissage** Vernissage à 19h, de l'exposition de Nancy Christen à la Vieille Eglise Saint-Barthélémy à Courrendlin, avec Dominique Beeler à la cornemuse.  
■ **Vernissage** Vernissage à 18h, de l'exposition «Amish et Mennonites», au Musée jurassien d'art et d'histoire de Delémont.

## ENBREF

**LA POSTE ■ Activités dénoncées.** Dans une question écrite au Conseil de ville de Delémont, le groupe PDC relève que La Poste vend des articles tels que boissons alcoolisées, papeterie, livres (provenant d'une faillite en Allemagne). Selon le Parti démocrate chrétien, ces ventes contreviennent à l'article 9 de la loi sur la poste, selon laquelle elle peut «proposer sur le marché des produits directement en lien avec le trafic postal et celui des paiements». Il s'agit donc vraisemblablement d'une entorse à la loi qui fait fi des contraintes im-

posées aux autres commerces (heures d'ouverture, conditions de débit d'alcool, licence, locaux adéquats). La Poste s'attaque ainsi aux commerçants qui sont ses principaux clients. Le PDC demande ce que fait le Conseil communal delémontain afin de faire cesser cette infraction à la loi. /vig

**TOUR DE MORON ■ Soutien delémontain.** Dans une motion au Conseil de ville, le groupe socialiste delémontain évoque la Tour de Moron, dessinée par Mario Botta et en voie de réalisa-

tion par des apprentis maçons de Suisse. Erigée en pierre de taille naturelles, cette tour sera l'œuvre de la jeunesse de la région. Pour ce motif, il serait judicieux que le Conseil communal de Delémont s'associe aux nombreuses autres communes et associations qui soutiennent cette réalisation par le versement d'une contribution à la fondation de la Tour de Moron. /vig

**DANSE ■ Jurassiennes primées.** Les danseuses jurassiennes, notamment celles qui suivent les cours de l'é-

cole d'Inès Meury-Bertaiola, à Delémont, viennent de s'illustrer. C'est ainsi qu'Annette De Pover, lycéenne de 16 ans, de Delémont, a décroché la médaille de bronze lors du septième Concours international de danse classique de Soleure. Il y avait 60 participants aux épreuves. Lors du Festival de danse pour la jeunesse de Sursee (Lucerne), la compagnie jurassienne Temps lié a été sélectionnée. Cette distinction lui permettra de se produire le 26 mai à Expo.02, sur l'artéplage de Neuchâtel. /mgo

Profitez des offres Last Minute sur Xsara, Xsara Picasso et Berlingo.

**Leasing 0%\***  
+ offre last minute Fr. 1'000.-

**Prime jusqu'à Fr. 5'000.-\*\***  
+ offre last minute Fr. 1'000.-

**Prix gelé Xsara Fr. 16'990.-**  
(1.4i SX, 75 ch, 5 portes)

**Prix gelé Xsara Picasso Fr. 19'990.-**  
(1.6i X, 95 ch, 5 portes)

**Prix gelé Berlingo Fr. 16'990.-**  
(Multispace 1.4i, 75 ch, 5 portes)

**La Chaux-de-Fonds**  
Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 969 20 30

**Le Locle** Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 931 82 80

**Saignelégier** Garage Jacques Sester SA Tél. 032 951 10 66

\*Leasing 24 mois et taux d'intérêt 0% sur toute la gamme (sauf C3), 10'000 km/an, caution de 10% du prix financé, casco complète obligatoire. Exemple: Xsara 1.6i-16V SX, Fr. 25'175.-, 24 mensualités de Fr. 445.85. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance. \*\*Prime sur prix bruts de Fr. 5'000.- sur Xsara et Xsara Picasso (Fr. 2'500.- sur les prix nets), et de Fr. 4'000.- sur Berlingo (Fr. 2'000.- sur les prix nets) non cumulable avec le leasing. \*\*Offre «last minute» de Fr. 1'000.- (cumulable avec le leasing ou la prime) valable sur Xsara, Xsara Picasso & Berlingo. Offres valables sur véhicules neufs achetés et immatriculés du 1er avril au 10 mai 2002. Aucune prime, offre, ni leasing sur les prix gelés.

118-739790

12 GARANTIE ANTI-CORROSION 5 ANS GARANTIE GARANZIA 2 ANS 100'000 KM PROMOTION SPECIALE SUR WWW.CITROEN.CH Financement par CITROËN FINANCE

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. CITROËN

autocars **giger S.A.**  
voyages à travers l'Europe

**Nos prochaines sorties:**

Dimanche 5 mai	APRÈS-MIDI À INTERLAKEN, car seul	Fr. 27.-
Jeu 9 mai	JOURNÉE AU BORD DU LAC DES 4-CANTONS - WEGGIS, car et repas de midi	Fr. 79.-
Dimanche 12 mai	COURSE SURPRISE DE LA FÊTE DES MÈRES, car, repas de midi de fête et musique	Fr. 89.-
Mercredi 15 mai	EXPO.02: spectacle d'inauguration à Yverdon «Fresque, danse et musique», car et billet 2° cat.	Fr. 185.-

**ASCENSION**

9 au 12 mai	PARIS, capitale des arts et des spectacles	4 j.	Fr. 740.-
13 au 19 mai	SÉJOUR À CATTOLICA (Italie), Hôtel Victoria Palace*** en pension complète	7 j.	Fr. 569.-/609.-
13 au 19 mai	SÉJOUR À CATTOLICA (Italie), Hôtel Acapulco** en pension complète	7 j.	Fr. 465.-

**FÊTE-DIEU**

30 mai au 2 juin	LES CHÂTEAUX DE LA LOIRE - FESTIVAL DES JARDINS À CHAUMONT-SUR-LOIRE	4 j.	Fr. 690.-
31 mai au 3 juin	FÊTE DES NARCISSES EN PAYS TYROLIEN «Les noces de l'eau et des fleurs»	4 j.	Fr. 579.-
3 au 8 juin	SÉDUISANTE ÎLE D'ELBE	6 j.	Fr. 860.-

Demandez notre programme «Spécial Europa Park»

14-734744x4 Giger S.A. AUTOCARS - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

032 913 75 24

DIVERS

OFFRES D'EMPLOI

**CAVES de la BÉROCHE**  
2024 Saint-Aubin  
Crêt-de-la-Fin 1-2  
Tél. (032) 835 11 89  
Fax (032) 835 11 80

à nos traditionnelles journées de **CAVES OUVERTES**

Vendredi 3 mai de 14 h à 21 h  
Samedi 4 mai de 9 h à 18 h

**OFFRE SPÉCIALE**  
durant ces 2 jours  
**10%**  
sur tout notre assortiment!

Pour votre plaisir, vous êtes invités à:

- visiter la cave
- déguster les vins nouveaux, traditionnels et biologiques
- savourer une odorante sèche au lard
- choisir votre cru préféré dans une chaleureuse ambiance.

028-351392/DUO

**HÔTEL FLEUR DE LYS Trattoria Toscana**  
cherche tout de suite

**Une fille de buffet et office**  
**Un pizzaiolo**  
et **une femme de chambre à 50%**

- Bon salaire assuré.
- Sans permis s'abstenir.

Se présenter ou téléphoner  
Avenue Léopold-Robert 13  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032 913 37 31

132-11395/010

**Partner Job**

Mandatés par une importante entreprise du canton de Neuchâtel, nous recherchons son futur

**Ingénieur de vente**

Vous avez une formation d'ingénieur HES ou de technicien ET en mécanique, complétée par une formation technico-commerciale, vous êtes au bénéfice d'une expérience confirmée dans le domaine de la vente, vous avez d'excellentes connaissances en suisse allemand. Vous êtes disposé à voyager (environ 30% par année). **Age idéal: entre 30 et 40 ans.**

Vos tâches principales seront de gérer le marché allemand en collaboration avec le responsable de vente, de définir les besoins du marché, de négocier des offres, de suivre les projets, de mettre en place des stratégies en collaboration avec la Direction Générale et de contrôler les budgets (tableau de bord, etc.).

Si vous êtes prêt à relever ce défi? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Ora.

DISCRÉTION ASSURÉE.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49  
Tél. 032 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe «1600»

**Ce jeudi**  
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h

**20%**  
sur tout le magasin  
excepté accessoires Cartier et St-Laurent

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-110318

132-112861

**tout pour la vue...**

**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Sous les Arcades  
Tél. 032 913 39 55

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CITROËN

**Garage - Carrosserie BURKHALTER**  
Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 969 20 30

**EXPOSITION DE PRINTEMPS**

Samedi 4 mai 9 h - 19 h  
Dimanche 5 mai 10 h - 17 h

132-113285

**Un(e) Designer**

Nous créons des produits horlogers haut de gamme, bijoux, joaillerie. Afin de renforcer notre Team «Design et Développement», nous cherchons un(e) jeune collaborateur(trice)

Profil désiré:

- Vous avez un esprit ouvert à la réalisation de dessins sur ordinateur.
- Expérience dans le secteur horloger ou de la bijouterie exigée.
- Vous maîtrisez les programmes Illustrator, Photoshop.

Nous offrons:

- Un poste intéressant avec possibilité de valoriser vos qualités personnelles.
- Un horaire flexible au sein d'une petite équipe.
- Des prestations en relation avec le poste.

Faire offre avec curriculum vitae à:  
**Design Studio - BIJOUX BONNET SA**  
Avenue Léopold-Robert 36, 2301 La Chaux-de-Fonds

132-11353/010

Une pigine aux grands effets:  
Donnez de votre sang

**Le catalogue qu'il faut avoir pour être sûr de savoir.**

Comment construire, rénover, transformer son univers sans avoir fait le tour du monde de l'habitat? Heureusement, le catalogue DuBois Matériaux est là et tout ce qu'il faut voir et savoir est là: toutes les sensibilités déco, toutes les idées de cuisines et salles de bains, toutes les tendances de carrelages et matériaux, tous les prix qui sont le secret des petits et grands projets... Un grand voyage en 124 pages.

**DuBois Matériaux**  
Ensemble, soyons constructifs.

Je désire recevoir gratuitement et sans engagement le catalogue de DuBois Matériaux.

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Vous retourner ce bon à: DuBois Matériaux SA  
Route de Soleure 14 - 2072 Saint-Blaise, ou par fax, au 032/753 53 55

Découvrez les expositions DUBOIS MATÉRIAUX à:  
St-Blaise, La Chaux-de-Fonds, Cressier  
www.dubois-materiaux.ch

MATERIAUX SALLES DE BAINS CARRELAGES CUISINES



# Mal dans sa tête et dans son corps

**Prévention ■ Une brochure des Médecins suisses contre la drogue fait le point sur les dégâts causés par la cocaïne**



Avec le temps, la cocaïne fait des ravages dans le cerveau.

Au cours des dernières années, la cocaïne, avec son cortège d'effets secondaires plutôt terrifiants, est devenue une drogue à la mode. C'est pourquoi les Médecins suisses contre la drogue proposent un nouveau dépliant intitulé «La vérité sur la cocaïne», qui répondra aux questions que se posent les familles et les amis des consommateurs de cocaïne.

Les propriétés de cette substance, ainsi que les dommages physiques et psychiques qu'elle provoque, sont présentés dans un langage concis et accessible à tous. Le dépliant, édité en cinq langues, s'adresse aux jeunes, aux parents et aux enseignants.

### Pas de maîtrise possible

Il est très difficile de décrocher de la cocaïne. Aucune substance ne provoque une dépendance aussi forte. Dépression et tendances suicidaires vont de pair avec le sevrage, si

bien que les rechutes sont nombreuses. Il est pourtant, au contraire, très facile de devenir dépendant. Même ceux qui s'imaginent pouvoir maîtriser leur consommation s'y laissent prendre.

Les dégâts physiques sont divers. Une consommation prolongée détruit la muqueuse nasale. Les infarctus du myocarde et les attaques cérébrales, souvent fatales, ne sont pas rares, même chez les jeunes gens. Et les consommateurs «actifs» ne sont pas les seuls à être touchés: les enfants à naître peuvent être atteints de malformations, d'hémorragies cérébrales, ou encore de paralysies. De plus, ils souffrent, à la naissance, de graves symptômes de manque.

La cocaïne stimule excessivement l'organisme. Pendant la phase d'ivresse, la personne est euphorique, hyperactive, elle parle beaucoup, éprouve un fort besoin de contact, perd des inhibitions et surestime ses

forces. Ses facultés intellectuelles et créatrices sont stimulées, mais elles ne peuvent être utilisées à bon escient en raison des autres effets sur le psychisme.

### Dépression et paranoïa

Autres effets qui sont la méfiance, les hallucinations et un état de grande confusion. En cas de consommation répétée, l'ivresse est le plus en plus souvent accompagnée d'agitation, d'irritation et d'insomnie. La personne sombre généralement dans l'isolement, la paranoïa, la dépression et assez souvent le délabrement psychique. Un délabrement qui va de la passivité, du vide intérieur, à la dépression, en passant par l'angoisse, ou des psychoses sévères.

De nombreux comportements violents, pouvant aller jusqu'au meurtre, proviennent du fait que l'utilisateur de cocaïne perd le contrôle de soi à la suite d'un délire de persécution.



PHOTO A

Décrocher de la cocaïne, comme des autres stimulants, ne comporte aucun danger pour l'organisme. Il n'est pas nécessaire de procéder graduellement car on n'observe pas de symptômes physiques de manque. La thérapie commence par une cure de désintoxication en milieu hospitalier, puis viennent un traitement ambulatoire intensif et un suivi. En outre, il faut prêter une grande attention à la prévention des rechutes, nécessaire souvent durant toute la vie.

On ne saurait trop répéter le conseil «Ne touche jamais à la drogue». Seuls ceux qui sont bien informés peuvent se protéger des dangers que représente la cocaïne pour leur santé et leur vie tout entière. /sp-réd.

**Le dépliant est disponible auprès de Médecins suisses contre la drogue, case postale 2170, 8033 Zurich.**

# Un timbre près de la nature

**Philatélie ■ Concours remporté par une graphiste de Lamboing**

Graphiste à Lamboing, Michèle Berri a remporté le concours de création du timbre-poste spécial pour la Journée du timbre 2002, qui se tiendra fin novembre à Lyss. Thème imposé par la Poste suisse aux huit concurrents sollicités: «Correction des eaux du Jura - Zones alluviales».

«Le thème m'intéressait, car je connais bien la région du Seeland bernois où, plus jeune, j'allais peindre des aquarelles. Je suis sensible à la nature, j'aime m'y promener, avoue cette native de Bienne, qui s'est depuis orientée vers le design horloger. Mais ce thème n'était pas évident à transcrire, il présentait aussi des difficultés techniques. J'y ai vu un petit défi à relever».

Ce défi, Michèle Berri l'a remporté en confrontant deux paysages, le canal de Hagneck d'une part, le «Häftli», près de Büren, d'autre part. L'un fut creusé pour détourner les eaux de l'Aar dans le lac de Bienne,

l'autre, une zone alluviale d'importance nationale, résulte de ces travaux de correction des eaux du Jura, une mesure d'assainissement qui, pour rappel, s'échelonna du XIXe au XXe siècle.

Au premier plan, un martin-pêcheur en vol accroche le regard. «C'est la population (80.000 votants du monde entier, dont la majorité par internet, ndlr), et non des spécialistes, qui constituait le jury de ce concours. J'ai voulu que le sujet soit immédiatement compréhensible; le martin-pêcheur, c'est un peu le symbole de la protection de la nature, on sait qu'il est rare et limité à un habitat particulier, les roselières. De plus, il est attractif, il ressemble à un oiseau exotique. Le faire voler, c'était le rendre plus vivant, apporter un contraste avec les deux paysages».

Le timbre spécial de 70 centimes sera émis le 19 novembre prochain, mais les collectionneurs pourront l'acquérir dès le 12 novembre. /DBO



Le timbre créé par Michèle Berri.

PHOTO SP

## ENBREF

**BIEN ÊTRE ■ Soleil, mode d'emploi.** S'exposer au soleil sans modération c'est prendre des risques tel que le cancer de la peau. Faut-il pour autant crier haro sur les rayons? Et s'il fallait plutôt, comme le préconise de Dr Damien Downing

dans «Le soleil vital» (éd. Jouvence, 2002), apprendre comment faire bon usage de cette source de vie, en fonction du type de peau et du type de vie de chacun? Vaste programme dans lequel l'alimentation a son rôle à jouer. /réd

## SPECTACLES

### Rock, blues et funk explosif

**Neuchâtel ■ A Few Good Men prête main forte à BBM 74 pour embraser la Case à chocs**

Réunir, sous le même toit, les musiciens de BBM 74 et une grande tête d'affiche: la formule plaît qui, l'an dernier, avait attiré 900 personnes à la Case à chocs de Neuchâtel. Samedi prochain, c'est le groupe A Few Good Men qui viendra prêter main forte au concert des élèves de l'école de musique basée à Neuchâtel. Un événement!

«Sonorisation excellente, balance d'avant concert: nos musiciens, dont la plupart ne sont jamais montés sur scène, font leurs premières armes dans des conditions idéales. Chaque groupe, en outre, a été coaché par un professeur durant les répétitions. Bref, toutes les chances ont été mises de leur côté pour qu'ils réussissent cette prestation», estime Olivier Vuille, l'un

des membres du comité d'organisation du concert. Une prestation aux multiples couleurs, rock, blues, jazz et funk, qui se nourrit de reprises mais aussi, et c'est une première cette année, de compositions originales. «Quatre morceaux au total, un seul par groupe, ce qui est gage de qualité. L'enjeu du concert est véritablement stimulant: on a constaté que le niveau de ces groupes, hétérogènes car formés de



L'école BBM 74. PHOTO A

débutants et de plus avancés, est supérieur à la somme de leurs éléments».

Voilà qui est de bon augure pour séduire un public composé de parents et d'amis, certes, mais aussi de fans qui feront le déplacement pour le groupe phare. A Few Good Men en l'occurrence, qui rassemble «la fine fleur des professionnels lausannois». Entre autres Bio, le batteur de Sens Unik, et la section de cuivres de Disfunktion... Dès 22 heures, explosion funk garantie avec ce groupe qui revisite les megatubes des années 70. Pas de quoi déplaire aux plus jeunes, au contraire: «Le funk revient en force aujourd'hui!». /DBO

**Neuchâtel, Case à chocs, samedi 4 mai. Dès 20h précises**

### Grands noms de la musique sacrée

**Genève ■ Le Festival Agapé souffle ses dix bougies et propose une affiche digne de l'événement**

Pour célébrer ses dix ans d'existence, le Festival Agapé, consacré à la musique et à l'art sacré, a décidé de frapper un grand coup en réunissant des artistes exceptionnels autour de l'église Saint-François de Sales, à Genève. En effet, du 8 au 12 mai, spectacles et concerts se succéderont du matin au soir.

A l'affiche de cette sixième édition, des noms prestigieux, des compositeurs plus ou moins connus, de la grande musique. Parmi les concerts, signalons la présence du Tölzer Knabenchor - ou manécantérie des petits chanteurs de Tölz -, qui ouvrira le festival avec des Motets de Bach. Le programme comprend notamment l'ensemble Venance For-

tunat, l'ensemble Vocal Orlando dirigé par Laurent Gendre, le Venice Baroque Orchestra, avec le violoniste Giuliano Carmignola, ainsi que le Poème Harmonique qui, sous



Jordi Savall. PHOTO SP

la direction de Vincent Dumestre, interprétera «Les lamentations de Jérémie le prophète» d'Emilio de Cavalieri.

La présence de Jordi Savall, musicien de tous les superlatifs, dirigeant La Capella Reial de Catalunya et Hespèrion XXI dans les «Vêpres de la bienheureuse Vierge Marie» de Monteverdi, constituera sans doute l'apogée de cette rencontre qui s'annonce pourtant riche en émotions. D'autant que parmi les solistes figurent les voix de Montserrat Figueras, épouse de Jordi Savall, et Maria Cristina Kiehr, étoile montante du répertoire baroque. /SAB

**Genève, Eglise Saint-François de Sales, du 8 au 12 mai. Renseignements au tél. 022 708 10 00.**

# Le déluge comme juge? Même pas!

Course à pied ■ Hier soir à Cernier, un parcours difficile et une pluie battante n'ont pas fait le bonheur des coureurs. Malgré ces conditions pénibles, les meilleurs restent... les meilleurs

Par Thomas Truong

Les spectateurs ont sorti leur parapluie et les plus frileux ne savaient plus où s'abriter. Et en tête de la course? Peur des cordes glacées? Pas du tout! Quand un champion fait tourner ses jambes et qu'il trouve un rythme ravageur, plus rien ne l'effraie. Angéline Joly (Cernier, trois victoires en trois étapes) et Markus Sterchi (Jegensdorf, deux succès d'affilée) l'ont prouvé: l'eau ne peut pas venir «rouiller» la belle mécanique d'un athlète bien préparé. Seul le record de participation a pris l'eau avec 1508 classés. Difficile en effet d'avoir du plaisir sous des trombes d'eau!

mise en train, avouait-elle. J'ai tout de suite été dans le rythme. Je pensais que ce serait plus dur, surtout après la course de Lausanne. Mais j'ai mieux récupéré que prévu.» La méfiance ne se faisait sentir qu'à propos de la suite du Tour du canton: «Rien n'est joué. Corinne peut très bien revenir. Il suffit que j'aie un jour sans.»



Corinne Schweizer ne voyait pas du tout l'avenir de la même façon. «Angéline est trop forte pour moi, concédait-elle. Je n'ai plus rien à espérer au niveau du classement général.» Vu le déroulement des trois premières étapes - la moitié de

la compétition -, la deuxième semble bien plus dans le vrai que la première.

## Changement d'avis

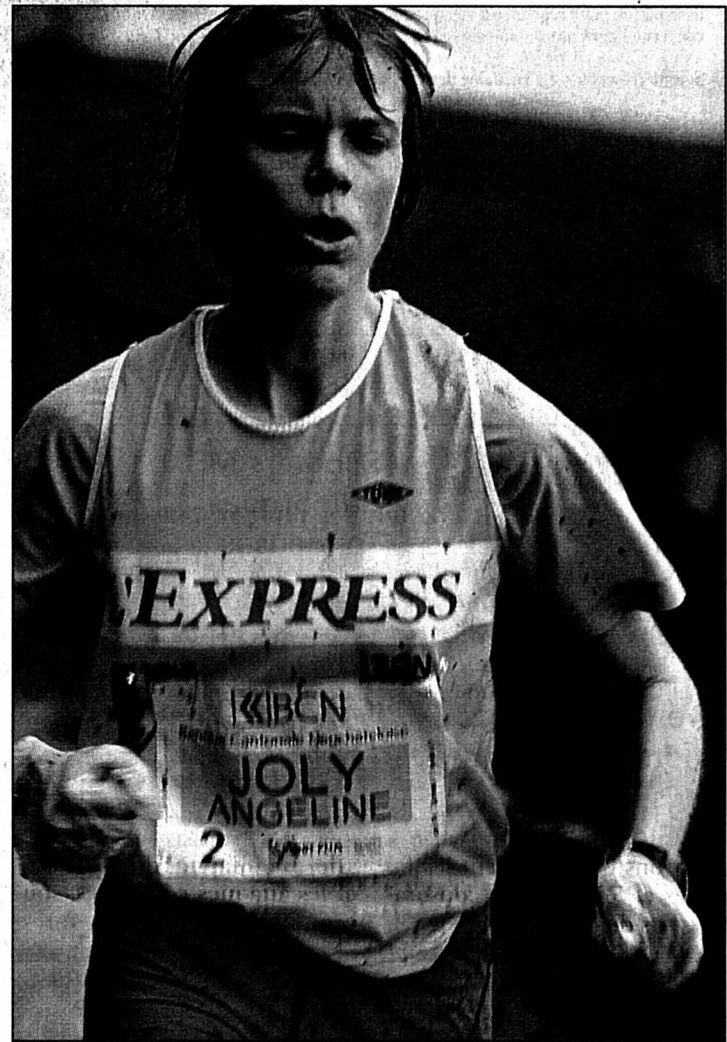
Il n'y a que les idiots qui ne changent pas d'avis. C'est ce qu'a dû se dire Markus Sterchi. Le Bernois était partant pour ne faire que les trois premières étapes du Tour du canton. Mais l'appétit vient en mangeant: «Maintenant que j'ai une chance de remporter le classement général, je ne vais pas m'en priver.» Surtout que le champion semble résister à toutes les épreuves. «Je suis un peu mouillé, glissait-il. Il n'empêche que la température était idéale.» Ce n'est sûrement pas l'avis de tous les concurrents!

Troisième de l'étape d'hier, Yvain Jeanneret est à surveiller de près. Plus l'épreuve avance et plus cette constatation devrait se confirmer. «Ma forme va crescendo, reconnaît-il. J'ai planifié mon entraînement pour le Tour du canton. Aujourd'hui (réd.: hier), le parcours était un parcours de guerrier. Mais je préfère le froid aux grosses chaleurs.»

A un peu plus de dix secondes derrière, Jean-Michel Aubry avait gardé toute sa lucidité et... sa mémoire: «Il y a quatre ans, tout le monde avait dit que le chemin du départ était mauvais. Et pourtant, le départ s'est à nouveau effectué à la même place!» Et ils doivent être pas mal de concurrents à partager cet avis! Cet épisode oublié, le Chau-de-

Fonnier mettait en évidence une des luttes les plus passionnantes pour la suite de l'épreuve. «Il faudra se battre

pour la deuxième place au classement «toutes catégories», observait-il. Ce sera serré.» Bien vu! /TTR



Angéline Joly reste sur ses gardes, mais elle a accompli une grande partie du chemin vers la victoire finale.

PHOTO MARCHON

## L'ANONYME DU JOUR



Saraïe Gosteli et son dossard.

PHOTO MARCHON

Le 1er Mai, c'est la journée des travailleurs, mais c'est aussi un peu celle des enfants qui n'ont pas l'école. Une bonne occasion de discuter hier avec une participante du Kids Tour. Saraïe Gosteli (11 ans, La Brévine) en est à son deuxième Tour du canton et elle n'a pas raté une seule étape. Sa motivation est toute simple: «Je cours pour le plaisir. Il n'y a qu'au départ que je suis un peu stressée, ça pousse pas

mal.» Comme quoi les adultes ne donnent pas toujours le bon exemple.

Dans la famille Gosteli, Athalie (16 ans) et Asael (19 ans) courent aussi le Tour du canton. Comme ses aînés, Saraïe leur a emboîté le pas. Pour combien de temps? «Je ne sais pas, répond-elle. Mais je ne me vois pas faire de la course à pied encore longtemps.» A son jeune âge, elle a encore plein d'occasions de changer d'avis devant elle. /TTR

## LEP'TIT TOUR

### Couper le sifflet

Les messieurs ont un avantage sur les dames lorsqu'il s'agit de se soulager juste avant la course. Ils n'ont pas besoin d'énormes installations. Du coup, les organisateurs ont installé des «WC-Express» pour les hommes. Lorsque le photographe de «L'Express-L'Impartial» en a surpris quelques-uns, l'un d'eux s'est écrié: «Vous m'avez coupé le sifflet!»

mode. Du coup, il est possible de voir plusieurs concurrents vêtus de sac à poubelle. Pas joli, mais diablement efficace.

### Il y a un match?

Le speaker Jacques Lesquereux a posé une sacrée question aux concurrents qui ont bravé la pluie, histoire de les rassurer. «Il y a un match ce soir?» Toute l'Espagne en tremble encore!

### Par la bande

Le départ sur un chemin de campagne étroit, cela donne de drôles de réflexes

aux coureurs. Ils essaient en effet de passer par les côtés et de contourner ainsi le peloton. Le problème avec une pente, de l'herbe et de la pluie, c'est que ça va finalement beaucoup moins vite. Et le risque de glisser est bien plus grand!

### Tous en rang

Une cabane près du départ. Voilà qui a fait le bonheur de quelques concurrents. Ils étaient tous adossés aux murs de la bâtisse en bois. La raison? La pluie bien entendu! /TTR

### Poubelle à la mode

Quand il pleut des cordes, la mode «poubelle» revient à la



Une photo à vous couper le sifflet...

PHOTO MARCHON

## CLASSEMENTS

### DAMES

**Toutes catégories. Etape:** 1. Angéline Joly (Cernier) 43'50"6. 2. Corinne Schweizer (Anet) à 0'28"5. 3. Marianne Cuenot (Cerneux-Pequignot) à 3'39"3. 4. Mariette Gogniat (Lajoux) à 4'16"2. 5. Isaline Krähnbühl (Cormondrèche) à 5'16"6. 6. Nathalie Perrin (La Chaux-de-Fonds) à 5'44"4. 7. Dorianne Schick (Fleurier) à 5'56"4. 8. Andrée-Jeanne Bourquin (Auvornier) à 6'36"9. 9. Bénédicte Baechli-Martin (Le Landéron) à 6'42"6.  
**Général:** 1. Angéline Joly 2 h 10'46"7. 2. Corinne Schweizer à 1'33"7. 3. Marianne Cuenot à 1'13"1. 4. Mariette Gogniat à 1'34"2. 5. Dorianne Schick à 1'24"7. 6. Andrée-Jeanne Bourquin à 1'22"2. 7. Bénédicte Baechli-Martin à 1'28"2. 8. Claudine Vuille (Le Locle) à 2'02"1. 9. Nathalie Perrin à 2'02"5. 10. Delphine Anderegg (La Chaux-de-Fonds) à 2'14"8.  
**Dames I (1982-1973):** 1. Angéline Joly 43'50"6. 2. Isaline Krähnbühl à 5'16"6. 3. Nathalie Perrin à 5'44"4.  
**Général:** 1. Angéline Joly 2 h 10'46"7. 2. Nathalie Perrin à 2'02"5. 3. Rachel Bieri (La Chaux-de-Fonds) à 3'24"2.  
**Dames II (1972-1963):** 1. Corinne Schweizer 44'19"1. 2. Marianne Cuenot à 3'10"8. 3. Claudine Vuille à 6'37"4.  
**Général:** 1. Corinne Schweizer 2 h 12'20"4. 2. Marianne Cuenot à 9'39"4. 3. Claudine Vuille à 18'47"5.  
**Dames III (1962-1953):** 1. Mariette Gogniat à 0'35"2. 2. Dorianne Schick à 2'15"4.  
**Général:** 1. Mariette Gogniat 2 h 24'28"7. 2. Dorianne Schick à 2'42"7. 3. Andrée-Jeanne Bourquin à 5'40"2.  
**Dames IV (1952 et avant):** 1. Josianne Amstutz (Courtelary) 52'31"3. 2. Dora Meisterhans (Boudry) à 4'33"1. 3. Jacqueline Petermann (La Chaux-de-Fonds) à 5'23"8.  
**Général:** 1. Josianne Amstutz 2 h 36'24"3. 2. Silvana Ferrari (Couvett) à 14'47"1. 3. Jacqueline Petermann à 18'27"3.

### Juniors (1986-1983):

1. Delphine Anderegg 52'17"8. 2. Laure Virgilio (Fleurier) à 1'55"1. 3. Athalie Gosteli (La Brévine) à 3'58"7.  
**Général:** 1. Delphine Anderegg 2 h 32'34"8. 2. Laure Virgilio à 1'37"3. 3. Sandra Mumenthaler (Gals) à 17'43"3.  
**MESSIEURS**  
**Toutes catégories. Etape:** 1. Markus Sterchi (Jegensdorf) 38'07"0. 2. Andres Bernhard (Bätterkinden) à 0'37"8. 3. Yvain Jeanneret (Le Locle) à 0'39"6. 4. François Glauser (Montmolin) à 0'45"8. 5. Jean-Michel Aubry (La Chaux-de-Fonds) à 0'50"1. 6. Fabrice Salsetti (Delémont) à 1'21"7. 7. Marc-Henri Jaumin (Neuchâtel) à 1'24"3. 8. Pascal Cobos (Bevaix) à 1'27"3. 9. Patrick Mayoraz (Hauteville) à 1'28"2. 10. Christophe Pittier (Villiers) à 1'31"8.  
**Général:** 1. Markus Sterchi 1 h 52'56"4. 2. Marc-Henri Jaumin à 2'54"0. 3. Andres Bernhard à 2'57"4. 4. Jean-Michel Aubry (La Chaux-de-Fonds) à 3'03"5. 5. Yvain Jeanneret à 4'16"4. 6. Pascal Cobos à 5'52"7. 7. Yvain Perroud (Neuchâtel) à 6'00"1. 8. Christophe Pittier à 6'23"6. 9. Patrick Mayoraz à 6'41"7. 10. David Girardet (Yverdon) à 6'42"0.  
**Elites (1982-1973):** 1. Andres Bernhard 38'44"8. 2. Yvain Jeanneret à 0'01"8. 3. Fabrice Salsetti (Le Locle) à 0'43"9.  
**Général:** 1. Andres Bernhard 1 h 55'53"8. 2. Yvain Jeanneret à 1'19"0. 3. Yvain Perroud à 3'02"7.  
**Seniors I (1972-1963):** 1. Markus Sterchi 38'07"0. 2. François Glauser à 0'45"8. 3. Jean-Michel Aubry à 0'50"1.  
**Général:** 1. Markus Sterchi 1 h 52'56"4. 2. Marc-Henri Jaumin à 2'54"0. 3. Jean-Michel Aubry à 3'03"5.  
**Seniors II (1962-1953):** 1. Pascal Cobos (Bevaix) 39'34"3. 2. Philippe Lambert (Morteau) à 1'56"9. 3. Raymond Gaillard (Grandson) à 2'11"5.  
**Général:** 1. Pascal Cobos 1 h 58'49"1. 2. Philippe Lambert à

3'34"6. 3. Raymond Gaillard à 6'17"8.  
**Vétérans I (1952-1943):** 1. Bernard Terreaux (Vuisternens-en-Ogoz) 41'44"2. 2. Alain Vuillemier (Tramelan) à 1'29"0. 3. Serge Furrer (Bevaix) à 2'08"1.  
**Général:** 1. Bernard Terreaux 2 h 04'14"7. 2. Alain Vuillemier à 3'51"2. 3. Gérard Morard (Neuchâtel) à 7'42"0.  
**Vétérans II (1942 et avant):** 1. Vincent Scarfo (Payerne) 47'51"1. 2. Erwin Reber (Cernier) à 1'00"4. 3. Armin Schaller (Neuchâtel) à 1'05"0.  
**Général:** 1. Armin Schaller 2 h 23'37"3. 2. Vincent Scarfo à 0'45"6. 3. Erwin Reber à 2'12"6.  
**Juniors (1986-1983):** 1. Gaël Francillon (La Chaux-de-Fonds) 42'02"2. 2. Asael Gosteli (La Brévine) à 42'27"7. 3. Emilien Schaller (Le Locle) à 0'33"5.  
**Général:** 1. Gaël Francillon 2 h 05'53"0. 2. Patrick Barreto (Neuchâtel) à 2'35"6. 3. Asael Gosteli à 3'34"6.  
**Par équipes:** 1. Tosali Sport 2 h 04'41"3. 2. Médecins du monde 2 h 05'19"4. 3. Team Marti Sport 2 h 05'50"7.  
**Général:** 1. Tosali Sport 6 h 16'25"3. 2. Team Marti Sport 6 h 18'39"7. 3. Médecins du monde 6 h 21'09"4.  
**Challenge Entreprises:** 1. Etel 4 h 04'03"8. 2. Dixi 4 h 15'16"8. 3. Petropolis 4 h 28'19"8.  
**Général:** 1. Etel 12 h 14'16"8. 2. Dixi 12 h 30'15"9. 3. Petropolis 13 h 24'39"5.  
1508 coureurs classés avec les Kids.  
**Prochaine étape:** mercredi 8 mai à La Brévine (village).  
Des classements plus complets paraîtront dans notre prochaine édition. Ils sont également disponibles sur Internet à l'adresse: www.sport-plus.ch./réd

Hôte d'honneur:  
Ville de Genève (SEVE)

2002 ROSES OFFERTES

ENTRÉE GRATUITE

GRAND PARKING

RESTAURATION

DÉGUSTATIONS:

VIN ET PRODUITS

DU TERROIR

ESPACE ENFANTS

CONCOURS

FLORIS

4<sup>E</sup>

EXPOSITION  
HORTICOLE VITICOLE  
ET DES PRODUITS  
DU TERROIR

POLYEXPO  
LA CHAUX-DE-FONDS

FLORIS

DU MERCREDI 1<sup>ER</sup> MAI  
AU DIMANCHE 5 MAI 2002

HEURES D'OUVERTURE

MERCREDI	1 <sup>ER</sup> MAI	DE 14 H 00 À 21 H 00
JEUDI	2 MAI	DE 16 H 00 À 21 H 00
VENDREDI	3 MAI	DE 14 H 00 À 21 H 00
SAMEDI	4 MAI	DE 10 H 00 À 21 H 00
DIMANCHE	5 MAI	DE 10 H 00 À 18 H 00

SAMEDI 4 MAI DE 10H00 À 21H00, GRATUÏTÉ DES TRANSPORTS PUBLICS T.R.N. LIGNE 3 ET 33 VILLE-POLYEXPO ET RETOUR



132-112379/0UO



Bio



Neuchâtel

Stand N° 30

Une association proche de vous

Venez donc rendre une petite visite à notre stand ou nous vous accueillerons avec plaisir pour répondre à vos questions et vous informer sur tout ce qui concerne l'agriculture biologique et ses partenaires.

Seront présents: Le Domaine des coccinelles: Maurice Lambert viticulteur  
Biosem: Adrian Jutzet producteur de graines, outils de jardin  
Albert Camenzind: producteur de viande (bœuf et porc)  
Philippe Detraz: horticulteur, plantes aromatique  
Magasin La Ferme produits du terroir: Olivier Ummel maraicher, production de viande (bœuf)

le dimanche 5 mai à 10 h 30

Une conférence sera donnée sur le thème de l'agriculture biologique par M. Laurent Debrot président de Bio Neuchâtel et M. Pascal Olivier ingénieur agronome.

132-113146

132-113208

La méridienne  
Librairie

6, rue du Marché  
La Chaux-de-Fonds  
Tél./Fax: 032 968 01 36

Rue des Entrepôts 19  
Tél. 032 926 40 66  
2300 La Chaux-de-Fonds

Présent à

- Plantes vivaces
- Rosiers
- Géraniums
- Cheminées de jardin
- Articles de jardinage
- Plans de fraisiers et framboisiers

Au service du particulier et du professionnel

132-112957

132-112973

Scooters MBK  
Remorques  
Tondeuses  
Tracteurs de jardin

Venez découvrir  
notre programme  
«Espace Vert»  
à Floris!

Ballmer s.a.  
Succ. de P.-A. Vermeil  
Motoculture & déneigement

2300 LA CHAUX-DE-FONDS ☎ 032 968 35 35  
2400 LE LOCLE ☎ 032 931 11 30

Vous avez décidé de vous renseigner en vue de l'achat d'un bien immobilier...

Pierre Grandjean

Expertises - Courtage  
Conseils en immobilier

MEMBRE UNPI et FIABCI

Av. Léopold-Robert 12  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 914 16 40  
Fax 032 914 16 45

Venez  
visiter notre  
stand à  
2002

Agence Bolliger Immobilier

Courtage - Expertises - Conseils

MEMBRE UNPI

Av. Léopold-Robert 12  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 911 90 80  
Fax 032 911 90 91

132-112179

## OFFRES D'EMPLOI

**MEDICUS SA** - est une entreprise commerciale innovatrice et dynamique dans un marché en constante croissance. Pour notre «team» vente nous cherchons un

**CONSEILLER AU SERVICE EXTERNE**

En qualité de conseiller, vous serez en contact permanent avec votre clientèle. Vous serez également amené à développer votre secteur.

**Exigences**  
Vous avez entre 23 et 35 ans, une personnalité orientée dans le domaine de la vente, prêt à mettre la main à la pâte. Vous aimez le contact et souhaitez acquérir de nouvelles connaissances. De bonnes notions d'allemand sont souhaitées.

**Nous vous offrons**  
Une clientèle connaissant nos produits de qualité et une équipe dynamique prête à vous soutenir.

Voiture d'entreprise et natel à votre disposition. Monsieur R. Marzan attend votre dossier complet, avec photo.

**MEDICUS AG**  
Libernstr. 24  
8112 Otelfingen/ZH  
T 0848 87 87 87  
F 0848 87 87 07  
www.medicus-ag.ch

008-795559 4x4

**BERNASCONI**

Nous cherchons pour une date à convenir

**Maçons bâtiment**

Connaissances demandées: - montage de murs en briques  
- coffrage  
- bétonnage

**Maçons génie civil et régleurs**

Connaissances demandées: - fouilles, coffrage, chambres  
- pose de canalisations  
- pose de revêtement bitumineux  
- pose de bordures et de pavés

**Ouvriers de la construction expérimentés**

Nous offrons toutes les prestations d'une grande entreprise, ainsi que les prestations sociales assurées par une convention collective de travail.

Pour tout renseignement, veuillez contacter Mme C. Kopsitz au 032 857 14 15 ou faire parvenir un dossier complet à l'adresse suivante:

**Entreprise F. Bernasconi & Cie SA**  
Rue du Premier-Mars 10  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

028-353362/0UO

**LA HALLE VÊTEMENTS**

**LA HALLE CHAUSSURES**

«La Halle Vêtements & Chaussures» ouvre en **AVRIL** à **DELÉMONT** un magasin «mode et tendance» au meilleur prix, pour toute la famille. Pour la conduite du magasin, nous recherchons:

**un(e) gérant(e)**

Vous avez de l'expérience dans le domaine de la confection et de la direction du personnel. Dynamisme, indépendance et sens de l'initiative font partie de vos qualités.

Nous vous offrons l'entrée dans une entreprise de pointe avec une formation complète et une place de travail moderne.

Vous désirez relever un défi?  
Envoyez votre dossier de candidature complet à:  
HAC S.A., réf. Delémont. En Budron 7C, 1052 Le Mont-s/Lausanne.

18-38115/4x4

**UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL**  
**FACULTÉ DE DROIT ET DES SCIENCES ÉCONOMIQUES**

Un poste de

**CHARGÉ(E) DE COURS**

est mis au concours.

La personne titulaire enseignera le séminaire de recherche et rédaction juridiques aux étudiants de 1<sup>ère</sup> année, à raison de 4 heures au semestre d'hiver.

Traitement: légal.  
Obligations: légales.  
Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> octobre 2002.  
Titre exigé: doctorat de droit suisse ou titre jugé équivalent.

Les demandes de renseignements peuvent être adressées à M. Olivier Guillod, vice-doyen de la Faculté de droit et des sciences économiques, avenue du 1<sup>er</sup>-Mars 26, 2000 Neuchâtel, Suisse (e-mail: olivier.guillod@unine.ch).

Les candidatures doivent être présentées avec curriculum vitae et liste des publications, à la Faculté de droit et des sciences économiques, avenue du 1<sup>er</sup>-Mars 26, 2000 Neuchâtel, Suisse, jusqu'au 24 mai 2002.

Les places mises au concours sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes.

028-353360/0UO

STEVE ZAMPIERI  
**A 4 kilomètres  
du bonheur**

Héros malheureux de l'étape jurassienne, véritable battant sous un déluge qui l'était tout autant, trop peut-être, Steve Zampieri est passé tout près de la plus belle victoire de son début de carrière. A la peine en début d'étape, mais pointé en tête au sommet du col des Etroits après s'être «fait violence» - «Je suis un peu un diesel, j'ai de la peine à démarrer...» -, puis ne voyant personne bondir dans son sillage, le Neuchâtelois a poursuivi son effort pour creuser rapidement un écart significatif dans une descente qu'il connaît par cœur. Et récupérer le Belge du jour, fuyard de son état. «J'ai rattrapé Streeel dans l'ascension des Sagnettes, glissait le coureur de Cressier. Ensuite je l'ai posé dans la montée sur Le Locle parce que j'ai bien senti qu'il ne me servirait à rien. Je ne voulais pas l'emmener sur mon porte-bagages. J'ai donc continué tout seul.»

**«Pas frustré»**

Dans un premier temps, Steve Zampieri a réussi à maintenir l'écart, pour un maximum d'un peu plus de quatre minutes. «Vers Saint-Imier, j'ai commencé à y croire, à me dire que c'était possible d'aller au bout, soufflait le Neuchâtelois. Mais au pied du col de Pierre-Pertuis, l'espoir est retombé. J'ai senti que ça revenait très fort derrière, qu'on n'allait pas me laisser partir et qu'il me manquerait les jambes. Alors j'ai tout donné dans l'ascension, puis dans la descente, avant d'être finalement repris à Reconville. Là, je n'ai rien pu faire.» Le peloton et le froid ont eu raison de sa belle échappée. «C'est dommage, mais je ne suis pas frustré. J'ai essayé, j'ai montré mon maillot, donné le maximum... Je ne peux qu'être content!»

D'avantage refroidi que déçu, Steve Zampieri! Et aujourd'hui, au départ de Bellelay, il portera - virtuellement - deux maillots: le bleu du meilleur grimpeur et le blanc des points. De quoi lui tenir chaud, donc! «Si on a le même temps demain (réd: aujourd'hui), cela risque d'être une longue journée pour moi, avouait le Neuchâtelois. On verra. Ce serait bien de défendre le maillot de la montagne. Mais il y a encore un bon petit bout jusqu'à dimanche.» Et quelques bosses... /PTU

# L'ombre de Cipollini

**Cyclisme ■ Steve Zampieri a été le grand animateur de la journée d'hier, mais las pour lui, c'est Lombardi qui s'est imposé. Verbrugghe toujours en jaune**

Malleray-Bévilard  
**Jérôme Gachet/ROC**

En bon acteur, Mario Cipollini a une doublure. Et lorsque fiévreux, il préfère rester en Italie, c'est son ombre qui surgit. Giovanni Lombardi a 33 ans, il sait tout faire, attaquer, rouler, jouer les poissons-pilotes et, même, lorsqu'on le lui demande, gagner les sprints.



**tour de romandie**

Un équipier modèle, prêt à sacrifier quelques lignes de son palmarès pour permettre à son seigneur d'allonger le sien. Car ce qu'il a fait pour Zabel l'année dernière, Lombardi est prêt à le refaire pour Cipollini. «Mario, c'est un frère, même un père pour moi», dit le coureur d'Acqua qui se dégagea dans l'emballage final avec une facilité déconcertante.

Un Italien qui gagne le sprint, Rik Verbrugghe qui enfile un nouveau maillot jaune: rien de neuf lors de cette deuxième étape entre Genève et Malleray, si ce n'est que le temps, exécrable, a volé la vedette aux deux seules difficultés au programme, le col des Etroits et celui de Pierre-Pertuis. L'étape fit donc peu de dégâts, sauf pour Alex Zülle qui chuta à nouveau, le Français David Montcoulié et l'Américain Levi Leipheimer, tous largués. Quant à Markus Zberg, lessivé, il a préféré rendre les armes lors du ravitaillement.

Cette journée, pourtant, aurait pu être celle des Suisses.

Après Alexandre Moos, deuxième hier, ce fut au tour de Martin Elmiger (Phonak) et Steve Zampieri (Tacconi) de croire aux mirages avant de le voir s'évanouir sous leurs yeux. Martin Elmiger aurait enfilé le maillot jaune et Steve Zampieri aurait remporté l'étape... Voilà quelle était la situation peu avant l'arrivée...

Drôle de Tour de Romandie où - en l'absence des meilleurs Helvètes - la relève du cyclisme suisse sème la tempête, sans, pour l'instant, récolter le moindre laurier. A 23 ans, Martin Elmiger, troisième du prologue à 2", avait pourtant fait le plus dur en glissant, à la faveur d'un sprint bonification, la poignée de secondes qui le séparait du maillot jaune.

**«Je tremblais»**

Mais cette étape qui avait si bien commencé tourna au cauchemar, lorsque le Zouglois, vidé de ses forces, vit le peloton se volatiliser. «Dans le col de Pierre-Pertuis, j'étais bloqué, je tremblais, je n'en pouvais plus. Jusque-là, je me sentais pourtant très bien. J'ai laissé passer ma chance de porter le maillot jaune», maugrée Elmiger qui dégringole impitoyablement au 60e rang du général, à près de deux minutes du Belge Verbrugghe, sauvé des eaux.

Mais le héros malheureux du jour, c'est Steve Zampieri qui se lança dans une folle échappée, se faisant la malle à

72 kilomètres de l'arrivée. Il fonda sur Marc Streeel (Landbouwkrediert), longtemps seul à l'avant, avant de foncer vers la ligne d'arrivée. «J'ai pu gagner du temps dans les descentes, parce que je les connais bien. Avec quatre

minutes d'avance, j'y ai cru, mais dès que ça a roulé derrière, j'ai compris que je ne pourrais rien faire», dit, sans regret, le Neuchâtelois de Tacconi. A cinq kilomètres du but, il vit rappliquer un groupe de cinq coureurs com-

prenant le Fribourgeois Cédric Fragnière. Puis, ce petit monde se vit avaler par le peloton, emmené par la formation Acqua. Bien planqué dans l'ombre, Giovanni Lombardi préparait son coup... /JGA



Steve Zampieri (ici à La Chaux-de-Fonds) a été magnifique hier, mais c'est finalement Giovanni Lombardi (en médaillon) qui s'est imposé. PHOTOS LEUENBERGER-KEYSTONE

## CLASSEMENTS

**Tour de Romandie. Première étape. Genève - Malleray-Bévilard:** 1. Lombardi (It), les 187 km en 4 h 54'25" (38,109 km/h) (10<sup>e</sup> de bon.). 2. Gutierrez (Esp) (6<sup>e</sup>). 3. Mazzoleni (It) (4<sup>e</sup>). 4. Cavagnis (It). 5. De Groot (Ho). 6. Tosatto (It). 7. Artetxe (Esp). 8. Bernucci (It). 9. Belli (It). 10. Popovych (Ukr). 11. Millar (GB). 12. Perez (Esp). 13. Cerezo (Esp). 14. Noe (It). 15. Gonzalez (Esp). 16. Brandt (Be). 17. Huser (S). 18. Rütimann (S). 19. Piccoli (It). 20. Verbrugghe (Be). 21. Aebersold (S). 23. Moos (S). 26. Schneider (S). 28. Strauss (S). 33. Frigo (It). 40. Atienza (S). 42. Fragnière (S). 45. Zampieri (S). 46. Calcagni (S), tous m.t. 55.

Zülle (S) à 1'13". 61. Bertogliati (S) à 1'42". 64. Gianetti (S) à 1'55". 67. Zucconi (S). 69. Elmiger (S). 87. Charrière (S), tous m.t. 99. Beuchet (S) à 3'33". 130 partants. 119 classés. **Ont notamment abandonné:** M. Zberg (S) et Di Luca (It).

**Général:** 1. Verbrugghe (Be) 4 h 58'38". 2. Moos (S) à 1". 3. Mazzoleni (It) à 2". 4. Zubeldia (Esp) à 4". 5. Cuesta (Esp) à 5". 6. Frigo (It) à 6". 7. Millar (GB). 8. Zampieri (S), tous m.t. 9. Schnider (S) à 8". 10. Aebersold (S). 11. Codol (It), tous m.t. 12. Pospnyeyev (Ukr) à 9". 13. Evans (Aus) m.t. 14. Bernucci (It) à 10". 15. Gasperoni (It) à 11". 16. De Groot (Ho). 17. Brandt (Be). 18. Tauler (Esp). 19. Guerini

(It). 20. Hunter (Afs), tous m.t. **Puis les Suisses:** 27. Huser. 31. Rütimann, tous m.t. 37. Calcagni à 16". 42. Fragnière à 18". 44. Strauss à 19". 48. Atienza à 20". 56. Zülle à 1'25". 59. Bertogliati à 1'50". 60. Elmiger à 1'54". 73. Charrière à 2'08". 74. Gianetti m.t. 87. Zucconi à 2'15". 103. Beuchet à 3'56".

**Aux points:** 1. Verbrugghe (Be) et Lombardi (It) 15 points. 3. Moos (S) et Gutierrez (Esp) 12. 5. Mazzoleni (It) et Elmiger (S) 10.

**Montagne:** 1. Zampieri (S) 17. 2. Streeel (Be) 16. 3. Frigo (It) 5. 4. Moos (S) et Millar (GB) 4.

**Par équipes:** 1. Phonak 14 h 56'07". 2. Tacconi à 2". 3. Mapei à 7". 4. Acqua & Sapone à 9". 5. Cofidis m.t. /si

## EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Toronto dernier qualifié.** Les Toronto Maple Leafs sont les derniers qualifiés pour les quarts de finale des play-off de NHL. Les Canadiens ont remporté 4-2 à domicile le septième match de la série les opposant aux New York Islanders. Alexander Mogilny, auteur de deux buts, et Curtis Joseph, qui a réalisé 31 arrêts, ont tenu les premiers rôles dans la franchise de Toronto, privée jusqu'à la fin de la saison de son capitaine Mats Sundin. Championnat de NHL. Play-off, Ordre des quarts de finale. Conférence est: Carolina Hurricanes - Canadien de Montréal. Toronto Maple Leafs - Ot-

tawa Senators. Conférence ouest: Detroit Red Wings - St-Louis Blues. Colorado Avalanche - San José Sharks. /si

**TENNIS ■ Schnyder sortie.** Patty Schnyder, tête de série No 7, n'a pas passé le premier tour du tournoi de Hambourg, doté de 585.000 dollars. Elle s'est inclinée 6-2 4-6 4-6 devant l'Allemande Anca Barna, en 1 h 34'. La Suisse a été pitoyable. Après avoir fait illusion lors du premier set, elle s'est écroulée, perdant une rencontre d'un niveau très faible. Dans la manche décisive, menée 4-2, elle est revenue à 4-4 avant de perdre son service. /si

PUBLICITE

**L'Impartial**  
membre de ROMANDIE

**LE GRUYÈRE**  
SWITZERLAND 406

**Vacherin Fribourgeois**  
SWITZERLAND

27-28 juillet 2002

Bulle La Vaudoise assurances  
Tél. 026/919 22 11  
www.pascal-richard.ch

Demande d'inscription jusqu'au 30 juin 2002

**DEMANDE D'INSCRIPTION**

Veuillez me faire parvenir le bulletin d'inscription pour participer à «La Pascal Richard, Olympic Champion», à mon adresse:

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP-Ville: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Prix de l'inscription: Fr. 85.-, incluant l'inscription, le maillot de la «Pascal Richard 2002», l'assistance médicale et mécanique, les ravitaillements, un diplôme et le classement sur CD-Rom.

Veuillez retourner ce bulletin jusqu'au 30 juin 2002 à:  
Vaudoise Assurances, rue Nicolas Glasson 5b, 1630 Bulle

**Pascal Richard**  
5<sup>e</sup> édition  
ATLANTA 96  
OLYMPIC CHAMPION

Étape de la

**Organisation:**  
Sports Evénements, avec a Pédale Bulloise et le club cycliste sportif "Gentlemen".

en partie chronométrée par DATA SPORT

**PROGRAMME DE L'ÉPREUVE**

Date: Dimanche 28 juillet 2002

Parcours: 2 parcours: 95 km et 145 km (Château-D'Oex, Les Diablerets, Saanen/Gstaad, Jaunpass, Charmey)

Lieu (départ et arrivée): Place du Marché, Bulle (Gruyère)

Heure de départ: 8 h 30 (arrivée dès 11 h 30)

**Programme du samedi 27 juillet:**

- Course et animations pour les enfants, avec Pascal Richard
- Randonnée populaire entre Châtel-St-Denis et Bulle, en faveur de Pro Infirmis
- Super soirée SALSA avec Pa'latimba et DJ Arnold Schwendimann (concert latin soul band)

# Le chaud et le froid

**Cyclisme ■ Vainqueur du TdR 2001 puis éjecté du Giro pour dopage présumé, Dario Frigo a alterné le meilleur et le pire l'an dernier. Il revient pour la gagne**

Malleray-Bévilard  
Patrick Turuvani

Mai 2001. Le cyclisme se découvre un nouveau Petit Prince, un Italien aux cheveux blonds qui apporte un peu de fraîcheur dans le peloton professionnel. Un Frigo tout vert dans son maillot de vainqueur du Tour de Romandie. Mais à l'instar de l'histoire d'amour avortée de Laurent Dufaux avec la boucle romande - le Vaudois s'était imposé au printemps d'une année 1998 dont on ignorait encore qu'elle serait si vache - le coup de foudre avec le Lom-

bard, comme un coup de semonce, a précédé le coup de tonnerre. Quelques semaines plus tard, en juin, «blitz» nocturne sur le Giro, à San Remo. La descente des carabiniers coupe les jambes et les ailes du Transalpin qui monte, forcé de boucler à la hâte ses valises de la honte et de la suspicion. Jeux interdits, produits dopants découverts dans ses bagages, explications évasives, six mois de suspension sans avoir été reconnu positif. On ne badine pas avec le règlement. L'équipe Fassa Bortolo le prie d'aller voir ailleurs. Ce qu'il fait chez Tacconi. Nourri et blanchi.

Dario Frigo a payé sa dette, comme on dit. Et il est revenu avec de la monnaie plein les sacs, qu'il entend rendre jusqu'au dernier centime. Et le passage à l'euro ne change en rien sa motivation. Retour gagnant en avril sur Paris-Nice, pour sa première réapparition au sein du peloton, où une étape - celle du col d'Eze, pas la plus facile - tombe dans sa poche. Déjà. Trop tôt. Les mauvaises langues se délient. Jetent un peu d'huile sur le feu. Attisent la polémique.

A ceux qui en rajoutent une louche, l'Italien réplique sans s'emporter. «Avec ou sans sus-

pension, Paris-Nice est la première course importante de la saison. Je me suis entraîné très dur durant l'hiver, comme les autres, comme l'an dernier. Je n'avais donc pas de handicap par rapport au reste du peloton.» L'explication tient la route mais laisse un petit goût d'inachevé. On creuse un peu. Et l'affaire de San Remo? «C'est quelque chose qui n'aurait jamais dû arriver.» Des regrets? «J'ai payé. Tout ça, c'est du passé. Je préfère regarder devant.» On le comprend.

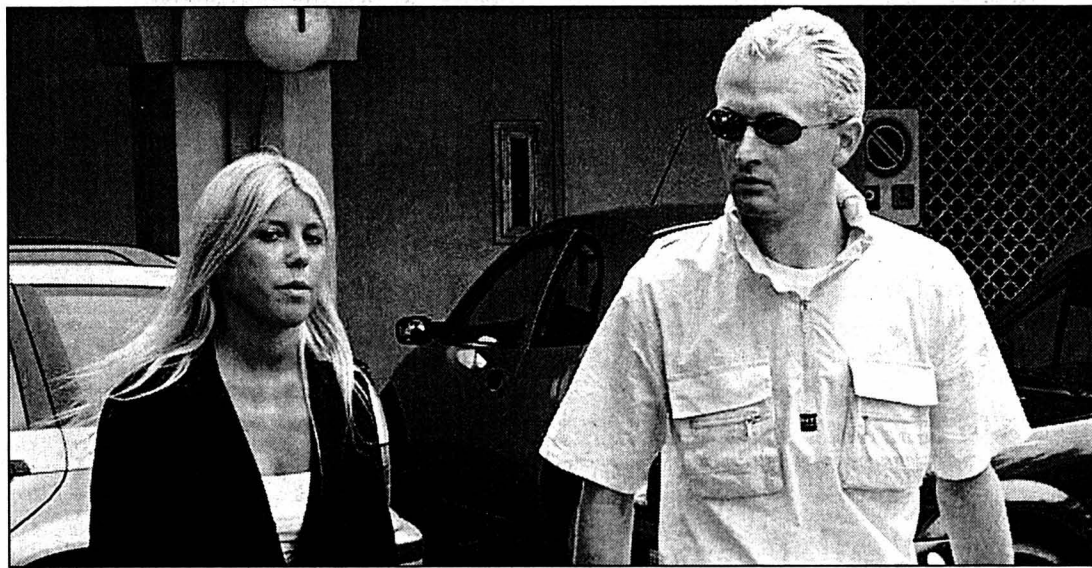
«Rien à prouver»

Dario Frigo ne s'en cache pas: il est venu sur ce Tour de Romandie pour préparer le Giro, son principal objectif de la saison. «Mais c'est une course magnifique, à laquelle je tiens beau-

coup. D'ailleurs, je ferai tout pour la remporter à nouveau. Ce serait la meilleure manière d'aborder le Giro. Le moral serait au beau fixe, et j'aurais l'assurance d'être en bonne condition.» Quand on a une idée fixe...

Vainqueur l'an dernier de la Boucle romande, le Lombard n'a pas débarqué dans nos contrées avec de la vengeance plein la gourde. «Ma colère est passée. Je n'ai rien à prouver. Même si ce serait significatif de briller à nouveau, de montrer que je suis le même coureur que celui qui existait avant l'histoire de San Remo, de revenir encore plus fort que l'an passé...»

De son propre aveu, Dario Frigo n'est pas encore à 100%. «Mais ma forme va en crescendo. Je suis confiant pour la suite». On verra bien. /PTU



Dario Frigo a retrouvé la forme et la grinta après le sombre épisode de San Remo. PHOTO A-KEYSTONE

## EN ROUELIBRE

Du bleu au gris

Serait-ce un autre signe de la célébration du 1er Mai? Toujours est-il que le ciel a enfilé son gris de travail, hier matin à Genève, où le village-départ n'a pas attiré la foule des grands jours. Pour peu qu'il soit bien abrité de la pluie, le



Tour de romandie

maigre public a toutefois fait montre d'un intérêt renaissant pour la plus petite futilité du moindre exposant. Le taux d'hypocrites était à la hausse, mais il n'y a pas eu de contrôle. On a observé la même morosité céleste à Malleray-Bévilard, où les magnifiques images du prologue genevois, diffusées sur l'écran géant, ont quelque peu réchauffé les cœurs. Et attisé bien des regrets. C'est beau, le vélo, sous le soleil...

Record battu

Il y a les rapides et les autres, un constat valable pour les coureurs comme pour les journalistes. Au terme du prologue, un plumeur romand, traditionnel hôte de la «salle de presse balai», s'est vu éjecter de son local fétiche pour cause de fermeture. Diable, il était quand même près de 22 h! Mais la journée de notre héros n'était pas terminée pour autant. Et c'est au restaurant, entre deux salades mêlées et trois pizzas, qu'il a sereinement achevé sa besogne et assuré le gain de son pain quotidien. Hier, notre reporter a promis une vengeance à son dauphin. «Tu m'as battu 21 h 45 à 22 h, mais ce soir je vais t'écraser!»

Une course dans la course.

Prénom de sort!

Jean-François Rossé, animateur du «Grand Plateau» sur la TSR, juste après l'arrivée de l'étape, rencontre quelques problèmes avec le prénom du consultant de Bertrand Duboux, l'ancien professionnel Richard Chassot. «Pour moi, Chassot, c'est Frédéric» s'est défendu le Juraissien. «Fais gaffe quand même, celle-là, tu risques de me la refaire» a contre-attaqué le Fribourgeois.

Entre le cyclisme et le football, il faut choisir...

Un gars qui se mouille

Reporter à moto, voilà un job ingrat. Hier, Laurent Bastardoz a suivi toute la course depuis la prise d'antenne à La Brévine. En vain puisque les hélicoptères-relais de la TSR ont été incapables de diffuser les images dans de bonnes conditions. «Je n'ai servi à rien. Comme d'habitude» soupirait le journaliste sportif. Avant de reprendre du vif à la seule pensée de son programme du soir: «Un bon bain, une bouffe et une bonne bouteille!» /PTU

## BANCOJASS

- ♥ 7, 9
- ♣ 6, 8
- ♦ 7, 9, V, D
- ♠ 7, 8, 9, A

## OÙ LES VOIR

**AUJOURD'HUI**  
Deuxième étape, Bellelay - Charmey (172,8 km)

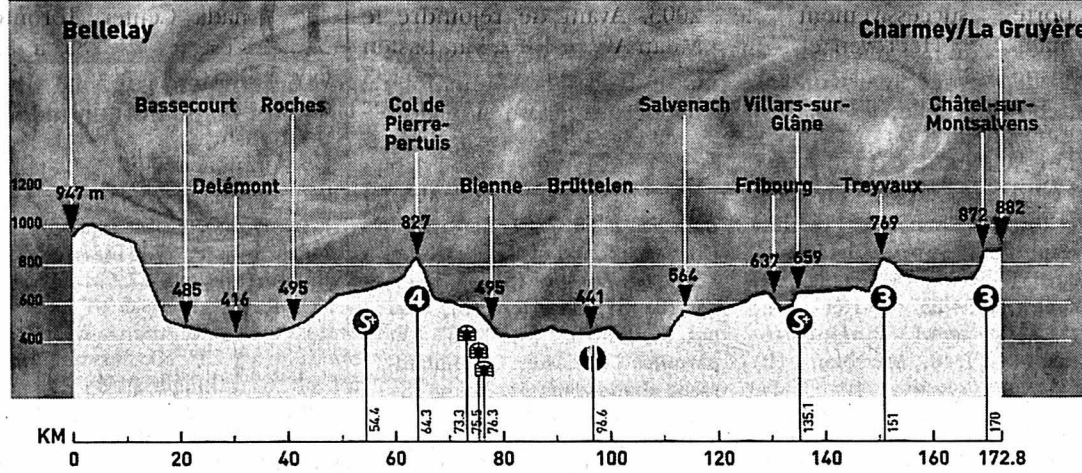
Les équipes Mapei (Evans), Cofidis (Atienza), CSC Tiscali (Hamilton) et Acqua & Sapone (Lombardi) seront présentées à Bellelay au village-départ avant l'étape.

- 12.25 Bellelay (départ)
- 12.31 Les Geneveys
- 12.36 Le Prédame
- 12.39 Lajoux
- 12.44 Saulcy
- 12.49 Glovelier
- 12.53 Bassecourt
- 12.57 Courfaivre
- 13.01 Courtételle
- 13.07 Delémont
- 13.13 Courrendlin
- 13.18 Choindéz
- 13.23 Roches
- 13.27 Moutier
- 13.39 Court

- 13.44 Sorvilier
- 13.47 Bévilard
- 13.50 Pontenet
- 13.52 Reconvilier
- 13.55 Tavannes
- 14.02 Col de Pierre-Pertuis (GP de la montagne, 4e)
- 14.04 Sonceboz
- 14.10 La Heutte
- 14.17 Bienne
- 14.22 Nidau
- 14.25 Ipsach
- 14.32 Täuffelen
- 14.35 Hagneck
- 14.43 Anet
- 14.50 Sugiez
- 14.55 Löwenberg
- 14.59 Burg
- 15.03 Salvenach
- 15.09 Gurmels
- 15.11 Kleingurmels
- 15.20 Guin
- 16.34 Charmey (arrivée)

Horaires établis selon la moyenne de course la plus élevée (41,63 km/h).

## AUJOURD'HUI



## MISE AU NET

De mardi à dimanche, la Romandie vit au rythme des coups de pédales d'une poignée de champions qui en font le tour. L'occasion de se rendre sur le bord des routes - si la météo le permet - pour encourager des cyclistes de niveau mondial. Pour les autres, il y a les retransmissions à la télévision. Et s'il n'y a pas de poste TV sur le lieu de travail ou qu'il est impossible d'échapper à la surveillance d'un patron qui voit tout, il reste la solution du Net. Sur [www.letourderomandie.ch](http://www.letourderomandie.ch), la petite boucle «welsche» n'aura plus de secret pour les visiteurs.

## Au cœur du Tour de Romandie

Si le Tour de Romandie est à des années-lumière du Tour de France en ce qui concerne la durée, la difficulté et les sommes en jeu, il reste un grand rendez-vous pour la partie francophone de la Suisse. La partie «le Tour de Romandie en chiffres» en apporte la preuve. Quelques éléments pour s'en convaincre: 2.200.000 francs de budget, 6500 barrières métalliques (21 km) ou encore 100 journalistes accrédités. L'édition 2002 ne fait pas les choses à moitié!

Aperçu des étapes, profil de ces dernières ou liste de tous les coureurs, il y a tout ce qu'il faut pour se tenir au courant. Une question s'impose, la partie «forum» permet de laisser un message. Avec un peu de chance, ce sera peut-être même Marc Biver - le patron du Tour de Romandie - qui répondra. Le domaine consacré aux liens permet de constater que le Tour de Romandie soutient «Fond'action», une fondation contre le cancer, ou de faire une petite visite sur le site d'IMG. Histoire de se rendre compte que l'épreuve romande est entre les mains de vrais professionnels du «sport-business». /TTR

L'espace d'un gros quart d'heure, le téléspectateur est redevenu simple auditeur. Comme au bon vieux temps, celui de Squibs et des autres pionniers. Privé d'image, il a néanmoins vécu l'agonie de Steve Zampieri en le poussant tant et plus mais en vain, devant cette lucarne que la météo a eu le mauvais goût de transformer en transistor.

## Un bouquet pour la TSR

Sans image, la télé perd bien évidemment de son attractivité, n'amuse plus trop. Entre le cycliste neuchâtelois, rejoint si près du but, et les gens de télé qui ont tant investi dans ce Tour de Romandie et qui ont vu leurs efforts tomber à l'eau, qui était le plus à plaindre? La réponse est tombée lorsque

Bertrand Duboux a annoncé que les hommes de tête se trouvaient à moins de deux bornes de l'arrivée et qu'il faudrait malheureusement quitter les téléspectateurs privés d'image. Il était temps en effet d'enchaîner avec «La croisière s'amuse»... Dès lors, pas d'autre solution que de se rabattre sur le canal alémanique et les commentaires radiophoniques de Willy Kim pour connaître le nom du vainqueur de Bévilard. Ce qu'il y a de bien avec la TSR, c'est qu'il n'est pas nécessaire de partir en croisière pour s'amuser, et par n'importe quel temps. En matière de sport, la chaîne collectionne les autogoals avec l'acharnement dont a fait preuve hier Steve Zampieri. Si le professionnel de Cornaux n'a pas décroché de bouquet, «notre» télévision en a aisément rajouté un à son inégalable palmarès.

Jean-François Berdat

HUMEUR

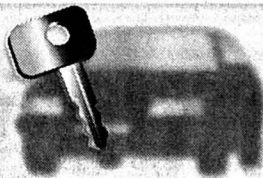








Confiez votre véhicule  
à un professionnel!



Nouveau Mazda Premacy  
Nouveau moteur 2.0-16V  
(96 kW/131 ch).

Complice idéal de vos évasions en famille.

Garage de l'Avenir SA

Rue du Progrès 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 10 77



132-112330



N'oubliez pas!

Réparation et entretien  
de toutes marques  
à prix avantageux!

132-112882

OFFRES D'EMPLOI

Dans le cadre de son développement

**PARMIGIANI**  
MESURE ET ART DU TEMPS

Manufacture d'horlogerie haut de gamme

souhaite engager pour entrée immédiate ou à convenir

une assistante de marchés

Tâches principales:

- Suivi administratif d'un groupe de marchés, en liaison avec les partenaires de l'entreprise sur lesdits marchés
- Relation avec la logistique de vente et le secteur communication de l'entreprise
- Représentation et relations publiques
- Participation occasionnelle à des expositions spécialisées

Profil de compétences:

- CFC de commerce ou formation de base équivalente
- Expérience de quelques années dans une activité similaire
- Bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais, la connaissance d'une autre langue étant un avantage
- Aisance relationnelle

un(e) horloger(ère)

Tâches principales:

- Achevage et réglage sur calibres haut de gamme

Profil de compétences:

- Formation de base horlogère
- Plusieurs années d'expérience dans le domaine des montres mécaniques haut de gamme et dans le réglage
- Rigueur et aisance relationnelle

Si vous êtes intéressé(e) à participer activement au développement de produits de haute manufacture, dans une ambiance attractive et dynamique, n'hésitez pas à adresser vos offres de services, accompagnées des documents usuels à:

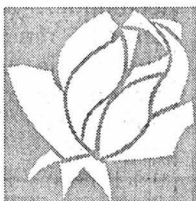
Parmigiani Mesure et Art du Temps SA  
Rue de l'Hôpital 33  
2114 Fleurier

à l'attention de la Direction des Ressources humaines

028-353392/DOU

Répondez  
s.v.p. aux  
offres sous  
chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



**Home La Roseraie**  
Les Fontenayes 19  
2610 Saint-Imier

Notre institution offre un foyer à 75 pensionnaires. Pour compléter nos équipes, nous recherchons

**1 personne pour l'office**  
(Vaisselle et aide à la salle à manger -  
Poste à 60% - Possibilité de travailler  
de jour ou en soirée

Entrée en fonction: à convenir:

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus en appelant le numéro 032 942 25 25 pendant les heures de bureau.

Nous attendons votre postulation écrite jusqu'au 8 mai 2002.

160-739972

**CPC-JB**

Centre professionnel commercial  
du Jura bernois  
2720 Tramelan

Nous cherchons pour la rentrée scolaire fixée au 19 août 2002

**un(e) enseignant(e) de branches économiques:**  
**TQG - Economie d'entreprise - Droit**  
**(y compris applications informatiques)**

Champ d'activités:

- enseignement aux apprenti(e)s dans la section Commerce et maturité professionnelle commerciale;
- activités relevant du mandat de l'enseignant(e).

Profil requis:

- titre universitaire dans les branches économiques ou formation équivalente;
- diplômé(e) HEG;
- formation pédagogique exigée. Possibilité d'obtenir cette dernière en cours d'emploi.

Conditions d'engagement:

- selon législation cantonale.

Taux d'occupation:

25 à 27 périodes.  
Ce taux d'occupation correspondant à un poste complet peut éventuellement être divisé en deux demi-postes.

Entrée en fonction:

1<sup>er</sup> août 2002.

Lieux de travail:

Tramelan et Moutier.

Les personnes intéressées peuvent obtenir des informations complémentaires auprès de la Direction du CPC-JB, tél. 032 487 47 84, fax 032 487 63 15 ou e-mail: direction@cpc-jb.ch

Les offres de service, accompagnées des documents usuels, sont à adresser jusqu'au 10 mai 2002 à:

Direction du  
Centre professionnel commercial du Jura bernois  
Lovières 4  
2720 Tramelan

160-739972



VILLE DE NEUCHÂTEL

Les hôpitaux de la Ville de Neuchâtel,  
Cadolles-Pourtalès, engagent un(e)

**CUISINIER  
EN DIÉTÉTIQUE**

Nous offrons:

- l'exercice d'une activité professionnelle dans des équipes aux missions diversifiées (une cuisine principale, 2 cuisines satellites),
- des horaires et congés par rotation.

Conditions requises:

- Etre titulaire du certificat fédéral de capacité de cuisinier en diététique,
- Etre motivé, avoir le sens de la collaboration et des aptitudes dans la conduite du personnel.

Entrée en fonctions: le 1<sup>er</sup> juillet 2002.

Une

**DAME DE BUFFET  
CAISSIÈRE**  
à 80%

Nous offrons:

- L'exercice d'une activité professionnelle en restauration dans des équipes dont les missions essentielles sont l'accueil et le service à la clientèle, l'entretien et nettoyage du matériel et des locaux,
- Des horaires et congés par rotation.

Conditions requises:

- Une pratique en hôtellerie ou en restauration constitue un sérieux atout,
- Une aptitude à collaborer en équipe.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements, MM. A.-M. Borel, chef des cuisines (032 713 36 80) ou A. Peter-Contesse, chef adjoint des cuisines (032 713 36 81) sont à votre disposition.

Les offres manuscrites accompagnées des documents usuels doivent être adressées au service du personnel de l'hôpital Pourtalès, Maladière 45, 2000 Neuchâtel.

028-353461/DOU

Entreprise des Franches-Montagnes

recherche dans le cadre de son développement

**opérateur, opératrice**

avec ou sans expérience sur CNC  
travail en équipe (2x8)

Possibilité de formation  
au sein de notre entreprise.

Motivés, opérationnels  
et autonomes, dans la conduite  
de leur travail.

Entrée en fonction: tout de suite.

Salaire: selon capacités  
et connaissances.

Les lettres de candidature avec CV  
sont à adresser à:

**BM S.A. - Rue de la Côte 1A**  
**2340 LE NOIRMONT**  
Tél. 032 953 10 20.

1473371/4x4



Interiman  
la passion de  
votre réussite

URGENT!

Mandatés par une entreprise  
de renommée de la région,  
nous cherchons

**5 monteurs  
en chauffage  
expérimentés**

Chantiers de rénovations et  
nouveaux bâtiments.

Il est demandé de la poly-  
valence, l'esprit d'initiative.

Appelez vite Olivier RIEM pour  
un rendez-vous ou envoyez-  
nous votre dossier complet.

Olivier.riem@interiman.ch

Nos offres du mois sur: [www.interiman.ch](http://www.interiman.ch)

132-113463/DOU

**Interiman**

Av. Léopold-Robert 11, Case Postale  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél.: 032 913 6000



VILLE DE NEUCHÂTEL

Les hôpitaux de la Ville Cadolles-Pourtalès cherchent  
une

**SECRÉTAIRE MÉDICALE**

à 70% ou 80%

pour son service de pédiatrie.

Date d'entrée en fonctions: août 2002.

Les personnes intéressées peuvent obtenir des renseignements auprès du secrétariat de pédiatrie au N° de tél. 032 713 44 81.

Les offres écrites accompagnées des documents usuels doivent être adressées à l'office du personnel de l'hôpital de Pourtalès, Case postale, 2000 Neuchâtel, jusqu'au 10 mai 2002.

028-353488/DOU



L'EXPRESS

L'impartial

**4 QUOTIDIENS LEADERS DANS LEUR MARCHÉ!**

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL



# Un vrai tout-terrain déguisé en SUV

## Mitsubishi Pajero Sport ■ Il aime la difficulté

Par  
Alain Marion

Le Pajero Sport turbodiesel est à l'inverse de la mode actuelle. Alors que de nombreux SUV (Sport Utility Vehicle) se donnent des airs de baroudeurs bien qu'ils disposent seulement de 4 roues motrices, sans aptitude en tout-terrain, il affiche des prétentions de «familiale sportive» alors qu'il est, lui, un véritable engin de franchissement...

Il est construit à la mode traditionnelle, avec un châssis en échelle, gage de robustesse pour un usage intensif dans le terrain, mais aussi synonyme de moins de confort sur route par rapport à ses concurrents qui ont opté pour une coque autoportante. De même, il est animé par un gros turbodiesel 4 cylindres de 2,5 litres qui a pour lui un couple très intéressant à bas régime, mais une faible puissance spécifique de seulement 115 ch. C'est un diesel traditionnel, à in-

jection indirecte avec turbo intercooler: un moteur qui ne soutient plus la concurrence des modernes «common rail» avec injection directe. Son atout est un couple formidable qui fait merveille dans le terrain, mais sa faiblesse est d'être très limité sur route, avec une vitesse de pointe de seulement 150 km/h, des accélérations lentes et un niveau sonore très élevé: à 120 km/h, on entend bien le bruit du moteur, comme le disait Coluche... Enfin, sa transmission 4x4 Easy Select est aussi de type conventionnel: en temps normal il circule en 2 roues motrices arrière, et le passage en 4x4 s'effectue par un levier situé au plancher, opération qui peut être faite jusqu'à une vitesse de 100 km/h.

En fait, ses caractéristiques en font un véritable 4x4 de franchissement. Les 2 premiers rapports de la boîte manuelle 5 vitesses sont très courts, ce qui lui donne une grande aisance en terrain difficile. Et si on enclenche la boîte de réduction, les vitesses vraiment rampantes lui permettent de grimper là où certains concurrents devraient déclarer forfait. Nous l'avons testé sur notre parcours test habituel des 4x4, et il s'est ri de toutes les difficultés, grâce aussi à son verrouillage de différentiel



Avec lui, aucun problème pour atteindre les chalets d'alpage

PHOTOS MARION



Le coffre comprend deux compartiments sous le plancher pour ranger les bottes, outils et petits objets

arrière avec visco-coupleur qui améliore grandement la motricité sur terrain glissant. Véritable baroudeur, ce Pajero offre cependant un bon confort général. Les passagers bénéficient d'une place généreuse et le coffre de grande contenance est judicieusement aménagé, avec des compartiments de rangement dans le plancher. Par rapport à d'autres gros 4x4, il innove avec un hayon arrière, plus pratique que les portes s'ouvrant latéralement, grâce au fait que la roue de secours est disposée sous la carrosserie. Il est équipé de série d'une climatisation automa-

tique, de toutes les commandes électriques et de rétroviseurs rabattables électriquement, ce qui est bien pratique dans les passages délicats. Enfin, il possède les éléments de sécurité active nécessaires (ABS avec répartiteur électronique de freinage) mais n'offre que 2 airbags frontaux aux places avant. En résumé, cette version TD est intéressante pour un usage professionnel (il peut tractier 2,8 tonnes), mais peu adaptée pour les familles qui lui préféreront la version essence V6 de 170 ch nettement plus onctueuse à rouler et qui ne coûte que... 1300 francs de plus! /ALM

### Mitsubishi Pajero Sport 2.5 Turbo-D

**Moteur:** 2477 cmc, 4 cyl, turbodiesel intercooler; 85 kW (115 ch) à 4000 t/mn; couple maxi 240 Nm à 2000 t/mn  
**Transmission:** 4x4 enclenchable  
**Poids à vide:** 1930 kilos  
**Performances:** 150 km/h; 0 à 100 km/h en 14,1 sec.  
**Consommation:** 11,6 l/100 km (test)  
**Prix:** 45.990 francs; gamme dès 42.990 francs

## Les 6 vitesses du plaisir

### Fiat Stilo 1,2 ■ La familiale économique

La «compacte» de Fiat existe en 2 versions très différentes: la 3 portes privilégie l'individualisme et le côté sportif, tandis que la 5 portes que nous avons testée se caractérise par son confort et son habitabilité. Bien qu'elle ne mesure que 4m25, sa largeur de 1m78 et sa hauteur de 1m52 offrent une place très généreuse avec un important dégagement au pavillon: elle a vraiment de quoi répondre aux besoins familiaux, d'autant plus que son coffre a une capacité de 370 litres extensible jusqu'à 1120 litres en rabattant les sièges arrière. Le confort général est d'excellent niveau: sièges larges et soutenant bien le corps, suspension aussi agréable que celle d'une française, et surtout une remarquable insonorisation, même à grande vitesse.

En ce qui concerne la mécanique, nous avons une certaine appréhension en apprenant que notre voiture de test n'était

équipée que d'un petit moteur 1,2 litre. Nous avons pourtant été «décus en bien», comme disent les Vaudois, par l'étonnante vigueur de ce petit moteur de 80 chevaux, admirablement bien servi par une boîte à 6 vitesses permettant d'exploiter son potentiel au maximum. Le moteur est vif et monte très vite dans les tours, et la boîte se manie rapidement et avec une grande précision: c'est un réel plaisir de jouer du levier, ce qui permet une conduite dynamique, notamment sur parcours montagneux. Sur autoroute, en charge, la belle soutient une vitesse de croisière élevée, mais il est indispensable de repasser la cinquième pour un dépassement ou les grandes côtes. La boîte «6» offre aussi l'avantage d'une consommation réduite: nous avons mesuré une consommation moyenne de 7,1 litres, sur un test de 2000 km effectué avec des pneus d'hiver. Un appétit

vraiment très modéré compte tenu du poids! A noter que sa faible consommation permet à la Stilo 1,2 d'être exemptée de taxe automobile pendant 3 ans... mais uniquement dans le canton de Genève qui favorise l'achat de véhicules écologiques!

Autre qualité à souligner, le remarquable équipement de sécurité: cette Fiat, malgré son prix très bas de 22.750 francs, est dotée de série de l'ABS avec répartiteur de freinage, de l'ASR (antipatinage) avec assistance de freinage d'urgence, et de huit airbags (avec airbags latéraux aux places avant et arrière). Côté agrément de conduite, elle est équipée de la direction assistée avec fonction «City» (direction ultralégère) qui plaît beaucoup aux dames pour les manœuvres. En résumé, la Stilo 1,2 est aussi agréable sur route qu'en ville, et son prix est une vraie performance compte tenu de son équipement. /ALM

## Croisière en tout confort

### Toyota Avensis Verso ■ Habile compromis

Celle qui a remplacé l'ancien modèle Picnic a été pensée pour l'Europe: imaginée et dessinée par le centre de design Toyota du midi de la France, l'Avensis Verso s'inscrit dans la ligne des monospaces offrant 5 à 7 places tout en conservant les qualités routières d'une berline.

Esthétiquement, elle s'apparente plus à un break surélevé qu'à un grand monospace comme le PREVIA. Sa hauteur de 1m68 est d'ailleurs la plus basse du segment des MPV (Multi Purpose Vehicle), mais son habitacle est cependant le plus long de sa classe, grâce à un plancher bas et un long empattement. Un habitacle auquel on accède, comme dans l'Espace de Renault, par des portières s'ouvrant de manière traditionnelle. Contrairement au Picnic qui ne possédait que 6 places au total, l'Avensis Verso offre plus de possibilités grâce à ses 7

sièges rabattables et amovibles. Les sièges sont coulissants, ce qui permet aux plus grandes tailles de s'installer à l'aise. Un bémol toutefois en ce qui concerne les deux sièges tout à l'arrière, où le passager a sa vision latérale réduite du fait des importants montants de carrosserie. Très richement équipée, cette familiale offre un confort optimal, avec une suspension et une stabilité comparables à celles d'une berline. De nombreux espaces de rangement, des porte-gobelets à chaque rangée de sièges, une grande luminosité dans l'habitacle, une excellente installation audio et une climatisation avant et arrière garantissent de longs trajets en tout confort.

L'Avensis est animée par un brillant moteur 2 litres VVT-i de 150 ch avec beaucoup de couple: équipée d'une boîte automatique à 4 rapports, notre voiture de test s'est montrée vive

en accélération et reprises, rapide sur autoroute et vraiment très silencieuse en toutes circonstances. Et sa consommation mixte, sans la ménager, a été exactement de 10 litres, ce qui est peu compte tenu du poids de l'ensemble et des pneus d'hiver. Les éléments de sécurité sont au top niveau, comme il se doit pour une familiale: elle est équipée de série de l'ABS avec répartiteur électronique de freinage (EBD) et dispositif d'assistance de freinage d'urgence (BA), et d'airbags frontaux et latéraux. Enfin, son comportement routier est sécurisant: même menée vivement sur parcours tourmenté, l'Avensis Verso conserve une tenue de route et de cap imperturbables, avec de faibles mouvements de caisse dans les courbes, au point que le conducteur oublie qu'il conduit un grand monospace. Les pères de famille dynamiques apprécieront! /ALM



### Fiat Stilo 1,2 5 portes

**Moteur:** 1242 cmc, 4 cyl, 16 soupapes; 59 kW (80 ch) à 5000 t/mn; couple maxi 114 Nm à 4000 t/mn.  
**Transmission:** roues AV  
**Poids à vide:** 1220 kilos  
**Performances:** 170 km/h; 0 à 100 km/h en 13,8 sec.  
**Consommation:** 7,1 l/100 km (test)  
**Prix:** 22.750 francs (net)

### Toyota Avensis Verso

**Moteur:** 1998 cmc, 4 cyl, 16 soupapes; 110 kW (150 ch) à 6000 t/mn; couple maxi 192 Nm à 4000 t/mn.  
**Transmission:** roues AV  
**Poids à vide:** 1550 kilos  
**Performances:** 180 km/h; 0 à 100 km/h en 12,1 sec.  
**Consommation:** 10 l/100 km (test)  
**Prix:** 44.200 francs; gamme dès 38.500 francs



Centre  
de vente



Votre concessionnaire TOYOTA

Michel Grandjean SA

Avenue Léopold-Robert 117 - 2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 910 53 12

Centre  
de vente









Les bostryches prospèrent depuis Lothar. PHOTO A-KEYSTONE

## Les bostryches sévissent

**Forêt ■ Le coléoptère décime les épicéas du Plateau**

La couleur rouge-braise des sapins abattus actuellement dans les forêts ne laisse aucun doute: les bostryches sont à l'œuvre. L'hécatombe de sapins atteindra son sommet cette année sur le Plateau.

### Conditions idéales

Les coupes d'épicéas ont porté en 2001 sur quelque 1,2 millions de mètres cubes. Cette quantité record dépasse de 30% l'exploitation annuelle moyenne de l'ensemble des variétés sylvoles. Tout cela à cause du coléoptère nuisible qui prospère depuis l'ouragan Lothar de décembre 1999.

Après une année 2000 sèche et chaude, le temps sec s'est poursuivi l'été et l'automne dernier. Le printemps de cette année est du même tonneau, réunissant les conditions

idéales au développement du bostryche. En réaction aux ravages de Lothar, les sapins ont fleuri comme jamais au printemps 2001. Des nuages de pollen jaunes ont survolé toute la région. Si cette dispersion sert le rajeunissement de la forêt, elle affaiblit les plantes mères, très sensibles au manque d'eau. Leur résistance face aux parasites diminue.

Il faut décider de cas en cas si les arbres attaqués par le bostryche doivent immédiatement être abattus. Aucune règle générale ne peut être appliquée. Les épicéas devenus rouges ne représentent plus aucun danger de contagion: les bostryches les ont déjà abandonnés. Ils laissent cependant la place aux guêpes du bois, qui exercent un effet régulateur de la croissance des bostryches. /ats

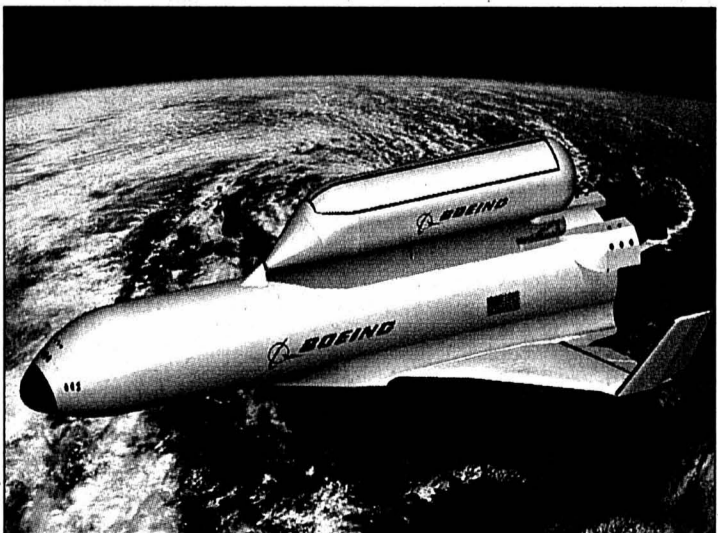
## Nouveau lanceur spatial

**Etats-Unis ■ La Nasa a retenu quinze projets technologiques**

La Nasa a franchi une étape vers le projet de nouveau lanceur spatial. Quinze concepts technologiques ont été retenus dans le cadre d'un programme d'études destiné à trouver, d'ici au début de la prochaine décennie, un successeur à l'actuelle navette spatiale.

Les concepts retenus préfigurent le futur mode de transport spatial, qui devrait entrer en service à partir de 2012. Leur «architecture» comprend un véhicule spatial réutilisable de la deuxième génération et des infrastructures de lancement et de maintenance au sol. Les projets retenus au cours de ce premier tour sont issus des cartons des constructeurs Boeing, Lockheed Martin, Or-

bitel Sciences et Northrop Grumman. Quelques-uns de ces concepts aux contours futuristes ont été présentés mardi à Washington. Certains véhicules imaginés sont à décollage horizontal, d'autres à tir vertical. Ils comportent plusieurs étages, dont en général un véhicule pour l'équipage et un étage de fret. Afin de favoriser une future exploitation commerciale de l'espace, la Nasa a imposé comme condition pour le développement de cette nouvelle navette spatiale un coût total d'exploitation (transport et infrastructures) n'excédant pas 1000 dollars par livre (0,45 kg) de cargaison transportée dans l'espace. Aujourd'hui, le coût est de 10.000 dollars par livre. /ats-afp



Le modèle imaginé par Boeing.

PHOTO KEYSTONE

# Brésil à l'honneur à Genève

Salon international du livre ■ Inauguration officielle.  
Plusieurs écrivains du pays latino-américain sont présents

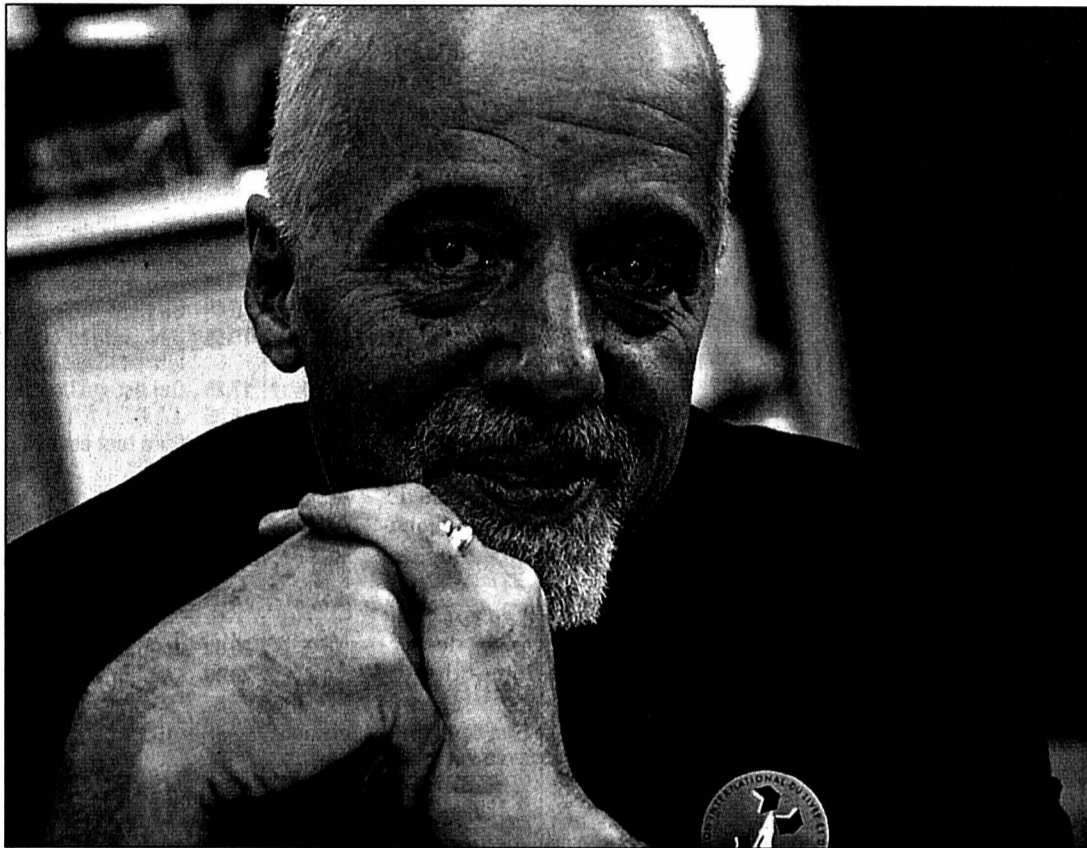
Le Salon international du livre, de la presse et du multimedia a ouvert ses portes hier à Genève. De nombreuses vedettes de la littérature mondiale, Paulo Coelho en tête, dédicaceront leurs œuvres jusqu'à dimanche soir.

Les auteurs brésiliens – des classiques comme Machado de Assis, Carlos Drummond de Andrade ou Jorge Amado, ou moins connus tels que José Saramago – porteront haut les couleurs de leur pays, invité d'honneur cette année du salon. Le stand d'environ 600 m<sup>2</sup> se veut un vaste panorama de la culture brésilienne, sous divers aspects.

### Moritz Leuenberger manie l'humour

Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger a prononcé, pour l'inauguration du salon, un discours emprunt d'humour. «Je suis ici en qualité d'auteur (...) Peut-être aurai-je enfin le bonheur de vendre quelques exemplaires de mon livre», a-t-il ironisé.

Martine Brunschwiler Graf, représentante des autorités genevoises, a évoqué dans un registre plus grave la censure qui sévit dans de nombreux pays. La conseillère d'Etat libérale a rappelé que «les livres ne revêtent jamais autant de valeur que pour ceux qui en sont privés.»



Les auteurs brésiliens, tels que Machado de Assis, Carlos Drummond de Andrade, Jorge Amado ou Paulo Coelho (photo), porteront haut les couleurs de leur pays. PHOTO KEYSTONE

Un prix littéraire a d'ores et déjà été décerné. Urs Widmer a reçu le Prix des auditeurs de la Radio suisse romande (RSR) pour son roman «L'homme que ma mère a aimé». Cet auteur alémanique est né à Bâle

en 1938. Docteur en littérature, il vit aujourd'hui à Zurich et se consacre entièrement à la littérature. Outre les rendez-vous classiques, comme l'Action don du livre, le Café philosophique et l'Espace poésie, les visiteurs

pourront découvrir une exposition des œuvres de Félix Vallotton, peintre d'origine suisse qui a mené sa carrière en France, et une exposition consacrée à Frédéric Dard, le père de «San Antonio». /ats

### SUPPORTERS TUÉS

## Un Turc écope de 15 ans

Le principal accusé du meurtre de deux supporters de Leeds a été condamné à 15 ans de prison, hier, par un tribunal turc. Les faits remontent à avril 2000, à l'occasion d'une demi-finale aller de la Coupe de l'UEFA de football entre le club anglais et celui de Galatasaray.

Le verdict condamne ainsi le principal accusé, Ali Umit Demir, seul supporter turc à avoir reconnu s'être servi d'un couteau dans la rixe entre fans des deux clubs, la veille du match, dans le centre d'Istanbul. Des peines modérées ont par ailleurs été requises contre les complices de l'accusé principal. /ats-afp

## Loretan: confirmation

**Autopsie ■ Son bébé est bien décédé après avoir été secoué**

L'alpiniste fribourgeois Erhard Loretan a bien entraîné la mort de son bébé de 7 mois en le secouant. Le rapport d'autopsie médicale conclut que le décès, survenu le 24 décembre 2001, est la conséquence d'un traumatisme crânio-cérébral sévère.

### Lien de causalité

Les lésions subies sont du type de celles constatées habituellement chez les enfants secoués (syndrome de l'enfant secoué), précise le rapport déposé par l'Institut de médecine légale à Lausanne. Selon l'expert, il existe un lien de causalité entre les gestes d'Erhard

Loretan et le décès de l'enfant, a indiqué hier le juge d'instruction.

Les prochaines étapes de la procédure pénale comporteront une reconstitution des faits et l'audition finale d'Erhard Loretan, qui est inculpé d'homicide par négligence. L'alpiniste, domicilié à Crésuz (FR), encourt une peine allant de l'amende à l'emprisonnement. Toutefois, les tribunaux atténuent généralement la peine lorsque les parents sont les auteurs de l'infanticide. Erhard Loretan ignorait que secouer un bébé pouvait entraîner des lésions irréversibles. /ats

### ENBREF

**ERNESTO GUEVARA ■ Appartement natal mis en vente.** L'appartement où est né le 14 juin 1928 Ernesto Guevara, l'un des leaders de la révolution cubaine, a été mis en vente par son actuelle propriétaire. Celle-ci n'a plus les moyens de l'entretenir. Situé à Rosario, la troisième ville d'Argentine, cet appartement de 190 m<sup>2</sup> a vu défiler nombre de nostalgiques du Che. /ats-afp

**SERGIO LEONE ■ Une place porte son nom à Rome.** Le maire de Rome Walter Veltroni a baptisé une place de la Ville éternelle du nom du metteur en scène italien Sergio Leone. Le père du western à l'italienne est décédé il y a 13 ans. Les plus proches amis du cinéaste, dont le compositeur Ennio Morricone qui a écrit les musiques de ses films les plus célèbres, étaient présents. /ats-afp

**SQUAT GENEVOIS ■ Agression au couteau.** Une agression au couteau a été commise hier matin dans un squat de Genève. Atteint de plusieurs coups au niveau de l'abdomen, un homme a dû être transporté en ambulance à l'hôpital cantonal. Un autre homme, d'origine sud-américaine, a été légèrement blessé lors de l'agression. /ats

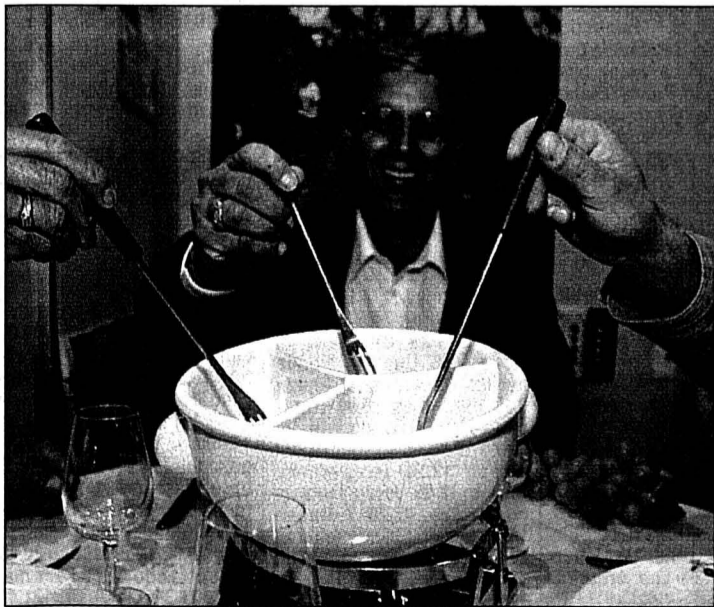
**TEXAS ■ Unijambiste exécuté.** Les autorités du Texas ont exécuté un meurtrier unijambiste après lui avoir refusé la prothèse qu'il réclamait pour mourir «comme un homme». Huit exécutions sont prévues au Texas en mai. Rodolfo Hernandez, 52 ans, a été exécuté par injection à Huntsville pour le meurtre d'un immigré clandestin mexicain en 1985. /ats-afp

### LOTÉRIE AMÉRICAINE

## Gros lot pour un Portugais

Un immigrant portugais et son épouse s'apprentent à vivre le rêve américain. Un an à peine après avoir fait faillite et accumulé des dettes pour 600.000 dollars, Jorge et Joanne Lopes ont décroché, mardi, le deuxième plus gros prix de l'histoire des loteries américaines en empochant 58,9 millions de dollars. Jorge Lopes, 46 ans, va commencer par éponger ses dettes. Son épouse, elle, quittera ses emplois de puéricultrice et de livreuse de fleurs. Les Lopes avaient une chance sur 76 millions de remporter un tiers du jackpot de 331 millions de dollars. Ils ont choisi de recevoir leur prix en un seul versement. /ap

## Caquelon révolutionnaire



Le 30e Salon international des inventions a ouvert ses portes hier à Genève jusqu'au 5 mai. Le Suisse Donat Ruppen a présenté à cette occasion un caquelon spécial doté d'un triple compartiment qui permet de déguster plusieurs types de fondue. PHOTO KEYSTONE



# Route-rail: débuts prometteurs

**Transfert alpin des marchandises ■ La politique gouvernementale porte ses fruits. Bons résultats en 2001. Stabiliser le nombre des camions à 1,4 million**

De Berne  
Georges Plomb

Ça commence bien pour le transfert de la route vers le rail du transit des marchandises à travers les Alpes, mais les efforts devront redoubler pendant la période transitoire délicate qui vient. C'est-à-dire jusqu'à la perception pleine de la nouvelle redevance poids lourds liée aux prestations (RPLP) et l'ouverture du tunnel ferroviaire de base sous le Lötschberg.

Le Parlement a déjà débloqué des crédits de 2,85 milliards de francs pour les années 2000-2010. Au besoin, des crédits complémentaires pourraient être demandés. Le Conseil fédéral présentait hier son premier rapport.

## Dans le sens voulu

L'année 2001 fut la première année test. Et la tendance va dans le sens voulu. Ainsi, les

trois modes principaux de transport de marchandises par le rail sont à la hausse: chaussée roulante (+5,5% de camions transportés), trafic par wagons complets (+5% de tonnes nettes, sans le trafic intérieur au Lötschberg) et trafic combiné non accompagné (+1,7% d'envois). Par contraste, on constate un tassement du nombre de camions (-2,4%). Certes, le gouvernement admet avoir été aidé par la fermeture pendant deux mois du tunnel routier du Gothard et par le fléchissement de l'activité économique. Mais le bilan est jugé favorable.

On observe aussi un meilleur remplissage des camions, donc moins de camions vides. La chaussée roulante du Lötschberg-Simplon a connu de bons débuts avec un taux d'utilisation de 70%. Lors de la fermeture du Gothard routier, on a également su mettre en place, en un temps record, une courte



Max Friedli, directeur de l'Office fédéral des transports, et Moritz Leuenberger.

PHOTO KEYSTONE

chaussée roulante de remplacement.

Cela dit, il va s'agir de «tenir» jusque vers 2008. Alors, le tunnel de base du Lötschberg sera ouvert. En même temps, on appliquera le montant intégral de

la RPLP (325 francs en moyenne pour un trajet de transit). Quant à la limite de poids des camions, elle aura passé au maximum de 40 tonnes en 2005 (elle a déjà passé de 28 à 34 tonnes en 2001).

Entre 2000 et 2001, le nombre de camions franchissant les Alpes a diminué de 1,404 à 1,371 million. Le but est de le stabiliser à 1,4 million en 2002 et de descendre à 650.000 à partir de 2009. Le gouvernement se fixe un programme en 16 points pour y arriver. On y trouve des contrôles renforcés du trafic lourd, l'extension à l'Allemagne et à l'Italie d'un groupe de travail Suisse-Pays-Bas pour l'amélioration de la qualité du trafic marchandises, l'abandon des changements de locomotives aux frontières, des investissements dans les gares-frontière et les terminaux de transbordement.

Le programme vise aussi une meilleure exploitation du trafic au sud du Simplon, sur territoire italien. Une idée serait de

confier le tronçon jusqu'à Domodossola à une entreprise suisse, avec cofinancement suisse. Ce serait aussi d'envisager la gérance de tronçons italiens jusqu'à Milan moyennant, là encore, un cofinancement helvétique. Selon Max Friedli, directeur de l'Office fédéral des transports, des discussions ont eu lieu avec les Italiens qui seraient intéressés.

## Moyens supplémentaires

On l'a dit: pour la période 2000-2010, le Parlement a débloqué 2,85 milliards de francs en faveur de mesures d'accompagnement. On pourrait avoir besoin de moyens supplémentaires.

Max Friedli songe à la promotion du trafic combiné et de la chaussée roulante, à l'abaissement du prix des «sillons» ferroviaires pour l'ensemble du transport de marchandises. Mais le directeur Friedli, hier, ne voulait pas articuler le montant de ces moyens supplémentaires. /GPB-La Liberté

rents modes de trafic combiné, en investissant dans les terminaux, en faisant baisser les prix des «sillons» ferroviaires. Mais, avec les anciens tracés, cela suffira-t-il? N'est-ce pas la fiscalité routière qui est trop douce? Ne faudra-t-il pas l'augmenter, soit par une hausse de la RPLP, soit par un péage alpin? A écouter Moritz Leuenberger, la question est discutée, mais n'est pas à l'ordre du jour. Mais si le transfert devait mal tourner, elle pourrait très vite revenir sur le devant de la scène.

Georges Plomb

COMMENTAIRE

Il est encore fragile, le transfert du transit alpin des marchandises de la route vers le rail. Le moment de vérité se situera quand les camions de 40 tonnes seront totalement libres de circuler (soit dès 2005). Alors, la productivité du trafic routier lourd sera à son zénith.

## Fiscalité trop douce?

Toute la question sera de savoir si l'ouverture du premier tunnel ferroviaire de base sous le Lötschberg combinée avec la redevance poids lourds

(RPLP) à 325 francs par trajet suffira à convaincre les transporteurs à préférer le rail. Les Suisses, lors des rudes négociations avec l'Union européenne, avaient d'ailleurs proposé un montant bien plus dissuasif. C'est l'Union qui avait fait pression pour le revoir à la baisse.

Mais, dans l'immédiat, c'est la période transitoire qui suscite les craintes les plus vives. Car, tant qu'aucun des deux tunnels de base n'est ouvert (le Gothard n'est pas attendu avant 2012-2014), l'offre ferroviaire helvétique aux transporteurs ne pourra se fonder que sur les anciens tracés.

Bien sûr, on peut en améliorer l'offre en renforçant les diffé-

## ENBREF

**FRIBOURG** ■ Solidarité avec les travailleurs de Portescap. Le Grand Conseil fribourgeois a fait hier sa bonne action du 1er Mai. Il a en effet voté une résolution de solidarité avec les travailleurs de l'entreprise Portescap, dont le site de Marly devrait fermer fin juin. /ats

**DÉFENSE** ■ Nouvelle structure. Le Département fédéral de la défense disposera d'une Direction de la politique de sécurité dès le 15 mai. Le Conseil fédéral a concrétisé hier cette décision prise sous l'ère Ogi. Le champ d'activité de cette nouvelle structure comprend notamment la politique d'armement et le droit des gens en cas de guerre. /ats

**VILLE DE BERNE** ■ Recours rejeté. Le directeur de la police municipale bernoise et conseiller national Kurt Wasserfallen (PRD) a été débouté par son canton: il avait fait recours contre l'obligation de rétrocéder les trois quarts des allocations perçues en sa qualité d'élu du National. Le règlement sur les indemnités oblige en effet les membres de l'exécutif de Berne à ristourner à la caisse communale les trois quarts de leur défraiment de député. /ats

## Hausse des redevances radio-TV

**SSR ■ Feu vert fédéral à une augmentation de 4,1% dès 2003. La taxe annuelle va passer à 450 francs**

Les redevances pour la radio et la télévision vont augmenter de 1,50 franc par mois dès 2003. Le Conseil fédéral a autorisé hier la SSR à procéder à une hausse de 4,1%. Le diffuseur, qui tablait sur une augmentation de 5%, est néanmoins satisfait.

### Le surveillant des prix dit oui

Les ménages disposant d'une radio et d'une TV devront déboursier à l'avenir 450,40 francs par an, contre 432,60 francs actuellement. La taxe annuelle pour la réception radiophonique passera de 162,20 à 169 francs, celle pour la télévision de 270,40 à 281,40 francs. Le surveillant des prix a donné son feu vert aux nouveaux tarifs.

Cette hausse doit permettre à la SSR de compenser les pertes financières résultant de l'exonération de la redevance des rentiers AVS et AI au bénéfice de prestations complémentaires, selon le Conseil fédéral. Cette mesure occasionne un manque à ga-

gner de quelque 47 millions de francs par an, qui ne peut pas être couvert par des recettes supplémentaires ou des économies à court terme. La nouvelle pratique d'exemption des rentiers dans le besoin, introduite en 2001 après une décision du Tribunal fédéral, concernera 114.000

ménages supplémentaires d'ici à 2004.

L'augmentation de 4,1% ne servira en revanche pas à couvrir la chute des recettes publicitaires observée l'an dernier, a déclaré le directeur de la SSR Armin Walpen. La SSR doit y remédier en prenant des mesures d'économie. Le Conseil

fédéral entend réexaminer la situation dans deux ans. Juridiquement, la compensation de l'exonération des rentiers devrait être prise en charge par les assurances sociales et non par les téléspectateurs et auditeurs. La révision de la loi sur la radio et la TV en tiendra compte, d'après le conseiller fédéral.

### Regrets des consommateurs

Pour la Fédération romande des consommateurs (FRC) et la Fondation allemande de protection des consommateurs, il est juste d'exonérer les rentiers. Mais les moyens sont injustes. «Il est regrettable que les téléspectateurs et les auditeurs doivent passer à la caisse», a expliqué Stéphane Barbey, juriste à la FRC. D'autant plus que cette augmentation a été décidée alors que la SSR vient juste de réduire son offre aux téléspectateurs, a ajouté M. Barbey. Le Syndicat suisse des mass media s'est pour sa part déclaré soulagé de la décision du Conseil fédéral. /ats



L'augmentation des redevances ne servira pas à couvrir la chute des recettes publicitaires de la SSR.

PHOTO A-LEUENBERGER

## LOI SUR LES BREVETS

### La révision suscite moult oppositions

En protégeant par des brevets les inventions biotechnologiques, le Conseil fédéral veut aligner la loi suisse sur la directive de l'UE. Pour le PS, les Verts, la Fédération des médecins suisses (FMH) et trente autres organisations, les organismes vivants ne sont pas brevetables.

### Règles éthiques

La législation suisse doit mieux protéger les inventions issues de la biotechnologie, estime le Conseil fédéral, qui a mis en consultation la révision de la loi sur les brevets. La consultation a duré quatre mois en raison de l'importance du sujet.

L'extension à la vie animale et végétale du droit sur les brevets fait peu de cas des droits fondamentaux et des principes éthiques, estime le Parti socialiste (PS). Bio Suisse est aussi d'avis que le projet de loi viole fondamentalement les règles éthiques à l'égard de la nature.

### «Dignité de la créature»

La nature vivante ne se laisse pas breveter, soutiennent de leur côté les Verts. Personne ne peut disposer impunément de la vie humaine: la FMH et l'Académie suisse des sciences médicales (ASSM) estiment que breveter les gènes viole ce principe fondamental. Greenpeace demande d'interdire le brevêtement de la vie. La Protection suisse des animaux se plaint que la «dignité de la créature», ancêtre dans la Constitution fédérale, ne soit même pas mentionnée dans le texte proposé.

Plus de trente organisations de paysans, de protection de l'environnement, de consommateurs et d'aide au développement soulignent que quatre pays de l'UE seulement ont adopté la directive en question. La Suisse s'aligne aveuglément sur le projet de Bruxelles, estiment-elles.

Le Conseil fédéral passe sous silence les dissensions au sein de l'UE, critique le PS. Quand c'est au bénéfice de l'industrie, la Suisse se veut particulièrement eurocompatible, relève la Fondation pour la protection des consommateurs (FPC). Elle se montre bien plus réticente à adopter les standards éthiques de l'UE, selon la FPC.

### PRD et UDC approuvent

Le Parti radical et l'UDC sautent pour leur part la révision. Les modifications permettent d'accorder la protection appropriée aux inventions biotechnologiques. Le PRD souligne que l'eurocompatibilité de la loi suisse en la matière est indispensable. L'UDC est aussi de cet avis.

La révision envisagée assure à la recherche industrielle ainsi qu'aux petites et moyennes entreprises les garanties juridiques indispensables. Les abus en matière de génie génétique ne peuvent pas être évités en interdisant de breveter les inventions biotechnologiques, selon le PRD. Le propriétaire d'un brevet est contraint à se plier à la loi en vigueur, lors de l'application de cette patente. /ats

# Actions du 30.4 au 6.5

Tartelettes aux fraises

2 x 100 g

**3.80**

au lieu de 4.80

**Jambon de campagne cuise**  
élaboré en Suisse avec  
de la viande suisse,  
prétranché, en barquette  
les 100 g

**2.35**

au lieu de 3.05

JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK!

**Anna's Best**  
**Gnocchi ripieni**  
tomates/mozzarella  
ou ricotta/pesto  
le lot de 2 x 400 g

**6.50**

au lieu de 9.40

**Poulet «A» «Le Gaulois»**  
entier, frais,  
de France  
le kg

**8.50**

**Salade pommée**  
avec cœur  
le paquet de 150 g

**1.80**

**Gruyère doux**  
les 100 g

**1.40**

au lieu de 1.80

**Tranches filet de porc**  
1<sup>er</sup> choix, frais, du pays  
le kg

**29.-**

au lieu de 36.-

**Pommes de terre**  
suisses riches en  
amidon

le cabas de 2,5 kg

**3.20**

2.5 kg

FCM www.migros.ch



Société coopérative Migros Neuchâtel/Fribourg

# MIGROS

*Le Pays-Francheur*

MSF

## Accès facilité aux médicaments

Médecins sans frontières (MSF) a demandé hier à la Confédération et aux entreprises pharmaceutiques suisses de prendre des mesures pour garantir l'accès aux médicaments dans les pays en développement. L'ONG a lancé une campagne nationale d'information.

«La Suisse, de par sa tradition humanitaire, son haut niveau technologique dans le domaine médical, la place du secteur pharmaceutique dans son économie, a la capacité de répondre aux besoins» des pays en développement, a déclaré le directeur général de MSF-Suisse Thomas Linde.

### Une politique globale

Pour MSF, il manque cependant «une stimulation d'ordre politique». La Confédération ne possède pas de politique globale et intégrée de promotion de la santé et de l'accès aux médicaments vitaux pour les populations des pays pauvres, affirme l'organisation non gouvernementale (ONG).

Dans son appel public, MSF demande que la Confédération se dote d'une politique globale du droit à la santé pour les pays en développement. La Confédération doit engager un dialogue avec le secteur pharmaceutique en vue de mettre en oeuvre une approche différenciée au niveau des prix des médicaments. Il faut aussi stimuler la recherche et le développement des médicaments pour les maladies qui touchent les pays les plus pauvres.

### 14 millions de victimes

L'industrie pharmaceutique doit reconnaître que les médicaments sont un bien de nécessité publique. Environ 14 millions de personnes meurent chaque année de maladies infectieuses comme le paludisme, le sida, la maladie du sommeil, la leishmaniose et la tuberculose.

Cette crise sanitaire est provoquée par l'absence de recherche pour les maladies tropicales, les prix prohibitifs des médicaments, une production insuffisante ou abandonnée faute de rentabilité, la faiblesse des systèmes de santé et le manque de ressources financières, selon MSF.

En Afrique, moins de 1% des personnes atteintes du sida ont accès aux médicaments antirétroviraux, à cause de leur coût trop élevé. Dans le domaine de la recherche, sur 1393 nouvelles molécules chimiques mises au point au cours de ces 25 dernières années, seulement 16 l'ont été pour des maladies tropicales.

### Exposition itinérante

Il faut donc relancer la recherche médicale pour ces pathologies et obtenir une réduction du prix des médicaments dans les pays pauvres. MSF a lancé hier sa campagne d'information destinée à sensibiliser le public suisse par une exposition au Salon du Livre à Genève.

L'exposition itinérante «Pris au piège, maladies négligées, vies oubliées», souligne que 80% de la population mondiale n'a pas accès au traitement adéquat. /ats

# Pour une Suisse plus juste

## Fête du 1er Mai ■ Les orateurs réclament davantage de démocratie et d'égalité. Syndicalistes et socialistes appellent la gauche à ne pas se laisser tenter par le centre

Syndicalistes et socialistes ont plaidé dans leurs discours du 1er Mai pour davantage de démocratie et d'égalité des chances en Suisse. Ils ont demandé à la gauche de ne pas se laisser tenter par le centre. Les cortèges officiels qui ont réuni quelque 20.000 personnes se sont déroulés sans heurts.

A Zurich, le conseiller national socialiste Franco Cavalli s'est exprimé en faveur «d'une autre Suisse, plus démocratique et plus juste». Dans la foulée, les «prétendus réformateurs» de gauche n'ont pas été épargnés. Pour lui, ce n'est certainement pas par un glissement de la gauche vers le centre qu'on peut créer une autre Suisse.

Placé sous le slogan «Contre la guerre – Pour la libération», le cortège officiel a réuni plus de 7000 personnes et s'est déroulé dans le calme. Il a été suivi d'une manifestation «sauvage», organisée par des autonomes zurichoises.

2500 à Genève,  
1500 à Lausanne

Placée sous le thème de la lutte contre les exclusions, la manifestation de Genève a réuni quelque 2500 participants. Les manifestants ont scandé des slogans pour la régularisation des sans-papiers alors que d'autres s'en prenaient aux emplois précaires.

Vasco Pedrina, le président du syndicat SIB, a dénoncé «ce monde dominé par les gourous du néolibéralisme et de la globalisation». Pour la gauche, la solution se trouve dans une mobi-



Dans la foule à Fribourg, la conseillère fédérale Ruth Dreifuss.

PHOTO KEYSTONE

lisation autour d'un projet qui allie solidarité, justice sociale et droits démocratiques, a-t-il martelé.

Près de 1500 personnes ont manifesté dans le centre de Lausanne. Dans le cortège, on notait la présence de 120 employés d'Iril, l'usine de bas et collants de Renens (VD) qui a annoncé sa fermeture pour cet été. De nombreuses banderoles protestaient contre le démantèlement du réseau de La Poste. La manifestation s'est terminée par une fête au Casino de Montbenon.

A Bienne, 200 à 300 personnes ont défilé sous une pluie battante. Dans son allocution, le président de la FTMH (industrie des machines et horlogerie), Renzo Ambrosetti, a fustigé les «excès de l'ultra-capitalisme moderne». Privatisation et dérèglementation effrénée peuvent aller à l'encontre du bon sens économique, a-t-il estimé.

### Le courage des sans-papiers

Plusieurs centaines de personnes ont suivi le cortège du 1er Mai à Fribourg. Secrè-

taire général d'Uniterre, le conseiller national écologiste Fernand Cuche (PES/NE) a salué le courage des sans-papiers et souligné les solidarités nouvelles entre paysans et travailleurs.

Oratrice invitée à Fribourg, la conseillère fédérale Ruth Dreifuss a indiqué les «rendez-vous citoyens» qui attendent les Suisses cette année. Elle a notamment appelé à déposer un «oui massif» en faveur du régime du délai le 2 juin.

En Suisse alémanique, des manifestations se sont

## A Zurich

A Zurich, une centaine de personnes ont été arrêtées suite à des échauffourées qui ont fait 14 blessés. Des incidents ont éclaté en marge de la manifestation officielle. Les forces de l'ordre ont fait usage de lances à eau, de gaz lacrymogènes et de balles en caoutchouc pour disperser la foule. Un manifestant a été grièvement blessé par une balle en caoutchouc. Plusieurs centaines de personnes ont participé à ces altercations opposant autonomes et membres du «schwarzen Block». Les manifestants ont jeté des bouteilles, des pierres, des feux d'artifice et d'autres objets sur les policiers. Des barricades ont été érigées à l'aide de conteneurs. /ap

déroulées dans la plupart des villes. A Berne, la nouvelle conseillère d'Etat socialiste, Barbara Egger, a rappelé devant les 3000 manifestants l'existence en Suisse de 250.000 «working poors».

A Bâle, 1500 manifestants ont écouté le conseiller national socialiste Remo Gysin s'en prendre aux méfaits de la globalisation. Il a aussi appelé la gauche à rester fidèle à ses idéaux et à ne pas se laisser tenter par le centre. /ats

## Le chef de la police de Bienne sous enquête pour racisme

### Justice ■ Jürg Scherrer, président du Parti de la liberté, estime être victime d'un piège

Un juge d'instruction bernois a ouvert une enquête de police après les propos du directeur de la police de Bienne Jürg Scherrer qualifiant les chambres à gaz de détail de l'histoire. De son côté, le président du Parti de la liberté estime être victime d'un piège.

Le juge d'instruction Patrick André Robert-Nicoud a précisé à l'ats hier qu'il allait constituer un dossier pour déterminer si le directeur de la police avait violé la norme pénale contre le racisme. «Le dossier sera ensuite transmis à un magistrat qui va décider d'un éventuel renvoi devant les tribunaux».

### Détail de l'histoire

Invité à l'émission Forum de la Radio suisse romande (RSR), M. Scherrer était interrogé sur le Front national. A la question du journaliste lui demandant si les chambres à gaz étaient un détail de l'histoire, il a répondu: «C'est un détail de l'histoire, c'est bien clair, mais il y a aussi eu d'autres meurtres vis-à-vis des autres peuples».

Le journaliste faisait référence à la phrase devenue célèbre de Jean-Marie Le Pen,

président du Front national. En 1987, le leader de l'extrême droite avait déclaré sur les ondes de RTL que les chambres à gaz étaient «un point de détail de l'histoire de la Deuxième Guerre mondiale». Des propos qui lui avaient valu une condamnation.

Jürg Scherrer estime être victime d'une «campagne contre sa personne visant à le tuer politiquement». Il a estimé que la Suisse n'acceptait plus des politiciens de droite. Excédé, le directeur de la police n'a pas mâché ses mots à l'égard de la RSR. «Les journalistes m'ont manipulé et tendu un piège». «C'est infamant, inacceptable», a ajouté en colère M. Scherrer estimant que les journalistes n'avaient mené l'interview que dans l'intention d'entendre cette réponse à propos des chambres à gaz. «Ensuite ils ont coupé la communication», a-t-il affirmé.

«C'est totalement faux, il n'y avait aucune espèce de préméditation ou de piège», a déclaré Pascal Décaillet, producteur responsable de l'émission Forum. Selon le journaliste, les questions posées à M. Scherrer l'ont été de manière spontanée et improvisée, en réac-

tion aux propos d'un autre interlocuteur interviewé en parallèle.

### Question de compréhension

Dans la «Bernner Zeitung» et le «Bieler Tagblatt», le président du Parti de la liberté, qui est de langue allemande, affirme n'avoir pas bien compris les questions posées en français. Et d'ajouter que la liaison téléphonique n'était pas de bonne qualité. Dans les colonnes du «Journal du Jura», M. Scherrer nuance sa position en précisant que cet «épisode était grave par rapport à l'histoire des Juifs». Dans le «contexte de la Seconde Guerre mondiale, c'est un détail très important», avait-il précisé.

Lors du discours du 1er Mai, le secrétaire central de la section Bienne-Seeland du SIB Carrado Pardini a exigé la démission de Jürg Scherrer. «Il n'y a pas de place pour les racistes dans l'exécutif bernois».

Le 20 février, M. Scherrer avait dû répondre devant la justice d'infraction à la norme pénale antiraciste. Après l'agression de recrues à Aarau, il avait parlé de «racaille d'étrangers». La Cour pénale du tribunal d'arrondissement de Bienne l'avait acquitté. /ats

## Détenus étrangers en prison dans leur pays

### Gouvernement ■ Protocole contre le tourisme criminel

Les détenus étrangers purgeront désormais leur peine dans leur pays d'origine, même sans leur consentement. Le Conseil fédéral a adopté hier le message sur le protocole additionnel à la convention du Conseil de l'Europe sur le transfert des personnes condamnées.

Le protocole, que le Parlement devrait ratifier prochainement, prévoit que les condamnés qui se réfugient dans leur pays d'origine pour se soustraire à une peine puissent y être emprisonnés sans leur accord. L'exécution du jugement pourra en outre être confiée à l'Etat d'origine s'il

est prévu que le condamné soit expulsé de Suisse après avoir purgé sa peine.

A long terme, le protocole devrait permettre de réduire le nombre de détenus étrangers dans les prisons helvétiques, relève le Conseil fédéral. Il permettra aussi de combattre le tourisme criminel. Actuellement, 14 Etats membres du Conseil de l'Europe ont ratifié ce texte et 14 autres, dont la Suisse, l'ont signé.

La convention du Conseil de l'Europe, qui date de 1985, revêt un «caractère humanitaire» et a pour but de favoriser la réinsertion des détenus. Jusqu'à présent, près de 50 pays l'ont ratifiée. /ats

## ENBREF

**THOMAS BORER** ■ Exit. L'ancien ambassadeur de Suisse à Berlin, Thomas Borer, a quitté la diplomatie helvétique. Le Conseil fédéral a accepté la résiliation de contrat pour fin avril demandée par Thoamas Borer, a annoncé hier le porte-parole du gouvernement Achille Casanova. Le délai normal de résiliation étant de six mois, le Conseil fédéral devait approuver un départ avant ce terme. /ap

**SERVICE MILITAIRE** ■ Au domicile des appelés. Les doubles nationaux italo-suisse devraient s'éviter à l'avenir tout casse-tête concernant leur service militaire. Celui-ci sera en principe accompli dans le pays de domicile. Le libre choix sera cependant laissé jusqu'à 19 ans. Rome doit encore se prononcer. Un accord semblable a été signé avec l'Autriche. Un autre devrait l'être avec l'Allemagne. /ats

FÊTE DU TRAVAIL

Emploi  
et extrémisme

Des centaines de milliers de personnes se sont mobilisées hier en Europe pour défendre leurs conditions de travail à l'occasion du 1er mai. De la lutte contre l'extrémisme à l'écologie, la Fête du travail a toutefois permis d'aborder de nombreux thèmes. En Allemagne quelque 500.000 personnes ont participé aux défilés organisés par les syndicats. Des incidents ont été provoqués par des néonazis et des «autonomes». En Espagne, entre 60.000 et 70.000 personnes ont défilé à Madrid et autant à Barcelone. Les travailleurs italiens se sont eux aussi mobilisés, contres les réformes engagées par le gouvernement.

Même mobilisation pour l'emploi en Europe de l'est. Plusieurs dizaines de milliers de Russes ont réclamé des hausses de salaire et la démission des responsables de l'économie.

Chine: capitalistes honorés

En Asie, la Chine a innové en honorant pour la première fois des entrepreneurs capitalistes. Quatre hommes d'affaires ont reçu la prestigieuse récompense, aux côtés des traditionnels «travailleurs modèles» du régime communiste. Les autorités de Singapour n'ont quant à elles pas fait de cadeau à l'opposition, dont le chef, Chee Soon Juan, a été arrêté pour manifestation illégale./afp-reuter

# Les deux France en marche

Avant le second tour ■ Plus de 1,3 million de manifestants contre Le Pen, qui a de son côté mobilisé ses sympathisants

La France a affiché hier dans la rue sa fracture politique. Plus de 1,3 million de personnes ont défilé à Paris et en province pour s'opposer à la percée de Jean-Marie Le Pen. Le Front national affirme de son côté avoir mobilisé 100.000 sympathisants à Paris. Aucun incident majeur n'est à déplorer.

Les manifestations contre l'extrême droite ont rassemblé quelque 900.000 personnes dans 114 villes de province, selon les chiffres du Ministère de l'intérieur. A Lyon, 50.000 manifestants ont bravé la pluie en scandant «Le 5 mai, aux urnes citoyens». Marseille, Bordeaux, Lille, Grenoble ou Toulouse ont également vu défiler plusieurs dizaines de milliers de personnes.

Syndicalistes et anarchistes

Sommet de cette journée de mobilisation anti-FN, quelque 400.000 personnes ont défilé à Paris, à l'appel des syndicats, derrière une banderole proclamant: «Ensemble pour le progrès social, faire barrage à l'extrême droite».

Le cortège des syndicats a été rejoint par plusieurs milliers de militants anarchistes, qui ont défilé à la mi-journée, à l'appel de la Confédération nationale du travail (CNT). Un peu plus tôt, des milliers de



Le cortège parisien des anti-Le Pen a rassemblé quelque 400.000 personnes.

PHOTO KEYSTONE

personnes s'étaient réunies au pont du Carrousel pour commémorer la mort d'un jeune Marocain jeté à la Seine par des skinheads le 1er mai 1995 en marge d'un défilé du Front national.

Grilles fermées

Ces marches intervenaient en contre-point à celle organisée dans la matinée par le FN en l'honneur de Jeanne

de son côté affirmé avoir mobilisé plus de 100.000 personnes. Au-delà de cette bataille de chiffres, le parti d'extrême droite semble avoir reconstitué ses forces depuis sa scission de 1998. A l'instar du maire de Marignane Daniel Simonpieri, des fidèles du dissident Bruno Mégret ont ainsi rejoint le cortège des lepenistes, où les jeunes étaient nombreux.

Diatribes

Devant cette foule, M. Le Pen a évoqué Jeanne d'Arc, «modèle de fidélité qui porte la foi de l'espérance», et a dénoncé «la trahison, la liquidation de la souveraineté et la souffrance du peuple». Le leader d'extrême droite a également attaqué Jacques Chirac, son adversaire au second tour de l'élection présidentielle. Il l'a qualifié de «parrain des clans qui mettent en coupe le pays».

Sans faire d'allusion directe à son rival ou aux manifestations, M. Chirac a de son côté souligné que «l'exigence de respect» était plus «grande que jamais» en France. «Le 1er Mai, c'est une tradition chaleureuse, conviviale et qui exprime bien le respect que chacun doit avoir des autres», a-t-il dit en recevant une délégation du marché de Rungis pour la traditionnelle présentation du muguet./afp-reuter

**L'**ultra-gauche zuri-choise est plus prévisible que les extrêmes français. Les affrontements redoutés entre partisans et adversaires de Jean-Marie Le Pen ne se sont heureusement pas produits, le mauvais temps et un impressionnant dispositif policier ayant sans doute découragé les boute-feux. En revanche, la mobilisation populaire a revêtu de part et d'autre une ampleur inaccoutumée, ce qui laisse augurer d'une participation au second tour de la présidentielle sensiblement supérieure à celle du 21 avril.

COMMENTAIRE

## Jeanne d'Arc dans la mêlée

Il y a bien longtemps qu'un 1er Mai n'avait plus drainé pareil concours de peuple en France, où la mythologie du travail et la lutte des classes n'ont pas résisté à la civilisation des loisirs. Aussi bien s'agissait-il cette année de tout autre chose, la politique électorale ayant largement supplanté le social. Et dans les rangs frontistes, l'hommage à Jeanne d'Arc, dépouillé de ses aspects folkloriques, n'était guère qu'une mise en condition en vue du scrutin de dimanche prochain.

A gauche comme à droite, on a beaucoup reproché à Jean-Marie Le Pen de s'être approprié un mythe national superbement chanté par Charles Péguy. Mais si cette espèce de captation d'héritage a pu avoir lieu, c'est d'abord parce que celui-ci était quasiment tombé en désuétude, faute de ferveur patriotique. En témoigne le service minimum qu'assurent les officiels de la République le jour de la fête nationale de Jeanne d'Arc, qui n'est pas le 1er mai comme tend à le faire accroire le FN, mais le deuxième dimanche de ce mois, selon une loi de 1920 votée par la Chambre bleu horizon à l'instigation de Maurice Barrès. C'est donc le 12 mai que tombe cette année la fête nationale de Jeanne d'Arc. Souhaitant lui donner un relief particulier, plusieurs personnalités en rupture avec le Pôle républicain de Jean-Pierre Chevènement ont décidé de se joindre au cortège traditionnel qu'organise l'Action française. Au moment où de bons esprits redécouvrent les vertus patriotiques, on y verra un signe supplémentaire du changement qui s'opère en France depuis le 21 avril.

Guy C. Menuisier

## Les Etats-Unis et l'Union tentent de rafistoler le lien transatlantique

Sommet ■ Dans un climat détestable, Aznar et Prodi rencontrent aujourd'hui le président Bush

De Bruxelles  
Tanguy Verhooel

Ce sera une rencontre «entre partenaires mûrs», assure le président de la Commission européenne, Romano Prodi, mais elle se déroulera dans un climat pourri. Conflits commerciaux à gogo, désaccords politiques sur le Proche-Orient et l'Irak, etc.: la tension est vive entre les Etats-Unis et l'Union, dont les plus hauts responsables se réuniront aujourd'hui à Washington.

George Bush recevra ce matin à la Maison-Blanche le président en exercice de l'UE, le premier ministre espagnol José Maria Aznar, et Romano Prodi. Ils seront entourés de tous les pontes des administrations américaine et européenne.

Dossiers conflictuels

Le sommet (annuel) Union/ Etats-Unis sera plus que jamais placé cette année sous le signe de la confrontation des doctrines et des comportements, qu'avive une assurance retrouvée des Européens et une dérive américaine vers l'unilatéralisme. Trois thèmes principaux seront abordés: la lutte contre le terrorisme, la situation au Proche-Orient et les relations commerciales. Ils sont tous conflictuels.

Depuis les attentats du 11 septembre 2001, Washington et l'UE ont intensifié leur coopération en matière de lutte

contre le terrorisme et la criminalité. Tandis qu'Europol a été chargée de négocier un accord avec les Etats-Unis sur les échanges de données personnelles, par exemple, les ministres de la Justice des Quinze sont convenus le 25 avril d'entrer en pourparlers avec les Américains sur l'extradition et l'entraide judiciaire.

L'UE reproche à Washington de faire cavalier seul

Des divergences de vues subsistent entre les deux rives de l'Atlantique sur la peine de mort, la protection des données ou encore le recours à des tribunaux militaires pour juger des terroristes étrangers. Mais c'est surtout l'extension possible à l'Irak du combat que George Bush a décidé de mener contre «l'axe du mal» qui divise les Européens et les Américains. Alors que Washington perd patience, l'UE rechigne à faire parler la poudre à Bagdad avant d'avoir tout tenté pour convaincre Saddam Hussein de réadmettre sur le territoire irakien les observateurs en désarmement des Nations Unies. «Les Etats-Unis doivent prendre en considération les risques que courra le monde s'ils attaquent l'Irak», a souligné Romano Prodi.

Le discours européen sur le Proche-Orient n'est pas différent. Pour le président de la Commission, une paix durable ne pourra y être établie que si

elle se fonde «sur une large coopération internationale». Bruxelles reproche à Washington de se montrer trop indulgent à l'égard du premier ministre israélien Ariel Sharon, notamment en ce qui concerne l'envoi d'observateurs de l'ONU à Jénine et la destruction de l'infrastructure palestinienne.

Bombes commerciales

Le sommet UE/Etats-Unis se prolongera par une réunion du «quartet» qu'ont formé les chefs de la diplomatie américaine Colin Powell, européenne Javier Solana, russe Igor Ivanov et le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan. Le commissaire européen au commerce, Pascal Lamy, et son homologue américain, Bob Zoellick, joueront eux aussi les prolongations, en Virginie, pour tenter de désamorcer d'autres bombes, commerciales celles-là.

Qu'ils portent sur l'acier, les incitations fiscales à l'exportation (Foreign Sales Corporations), les clémentines espagnoles ou encore le bœuf aux hormones, les conflits commerciaux entre Washington et l'UE se sont multipliés ces derniers mois. Romano Prodi a beau minimiser leur importance économique - ils touchent au maximum 2% des échanges transatlantiques, qui se chiffrent à plus d'un milliard d'euros par jour -, l'affaire a pris une évidente tournure politique./TVE

## Tsahal se retire du QG de Yasser Arafat

Ramallah ■ Transfert à Jéricho des six suspects palestiniens

Yasser Arafat sur le point de retrouver sa liberté de mouvement. Quelques heures après le feu vert donné par les Palestiniens pour le transfert vers une prison de Jéricho de six suspects recherchés par l'Etat hébreu, les forces israéliennes commencent hier soir à plier bagages autour du quartier général du leader palestinien à Ramallah (Cisjordanie), assiégé par Tsahal depuis des mois. A la tombée de la nuit, un convoi de 13 véhicules diplomatiques américains et britanniques, certains blindés, est arrivé au QG de Yasser Arafat où il est venu chercher les six suspects palestiniens, réfugiés dans l'édifice, pour les transférer dans une prison de Jéricho en Cisjordanie, sous garde américaine et britannique. A Jénine, alors que l'ONU se

préparait à enterrer sa mission d'information morte-née sur les combats survenus dans le camp de réfugiés de cette ville, le nombre total de corps retrouvés dans les décombres a grimpé hier à 52, selon des responsables locaux.

Réunion du Conseil de sécurité

A New York, le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan envisageait hier de renoncer à la mission d'information, mais attendait l'avis du Conseil de sécurité, qui devait se réunir dans la soirée, avant de l'annuler purement et simplement. Pendant ce temps à Bethléem, deux policiers palestiniens sont sortis hier de la basilique de la Nativité assiégée par Tsahal depuis le 2 avril. La veille, 26 civils et membres des forces palestiniennes de sécurité étaient également sortis./ap

### ENBREF

**MADRID ■ Double attentat.** Deux voitures piégées ont explosé hier à trente minutes d'intervalle à Madrid, l'une d'entre elles à proximité du stade Santiago-Bernabeu où se disputait dans la soirée la demi-finale retour de la Ligue des champions entre le Real Madrid et le FC Barcelone. Le bilan est de 17 blessés légers./ap

**PAKISTAN ■ Victoire de Musharraf.** Une écrasante majorité de Pakistanais a approuvé

par référendum la reconduction au pouvoir pour cinq ans du général Pervez Musharraf. Un scrutin légitimé par la participation, plus forte que prévue, s'est réjoui hier le gouvernement./ap

**TUNISIE ■ Officiers tués dans un accident d'hélicoptère.** Treize officiers, dont le chef d'état-major de l'armée de terre tunisienne, ont trouvé la mort dans un accident d'hélicoptère. L'appareil s'est écrasé

à Medjez El-Bab, à 60 km au nord-ouest de Tunis./afp

**ALGER ■ Dix-sept morts dans une prison.** Un incendie a dévasté la prison de haute sécurité de Serkadji, sur les hauteurs d'Alger. Le bilan fait état de 17 morts et huit blessés parmi les détenus. Le sinistre est, semble-t-il, le fait de détenus qui ont mis le feu à des matelas à la suite d'une tentative de suicide de l'un de leurs camarades./reuter

KAZAKHSTAN

Un marché  
pour la Suisse

Le Kazakhstan, où le conseiller fédéral Pascal Couchepin se rend en mission économique dès aujourd'hui jusqu'au 4 mai, consent des efforts pour attirer les capitaux étrangers et réduire sa dépendance vis-à-vis du pétrole. Le potentiel est important, mais les risques aussi. Il est essentiel pour réussir à s'implanter dans ce pays de « comprendre la mentalité kazakhe, fortement imprégnée de l'ex-URSS », selon Brigitte Bruhin, responsable de la politique pour l'Asie centrale au Secrétariat d'Etat à l'économie.

Une quinzaine de représentants de l'économie suisse, emmenés par le président d'économiesuisse Ueli Forster, profiteront du sillage du conseiller fédéral pour tenter d'« ouvrir des portes ». Actuellement, quelque 35 entreprises suisses sont représentées dans cet immense Etat 66 fois plus vaste que la Suisse, peuplé de 15 millions d'habitants. Des opportunités existent notamment pour les petites et moyennes entreprises helvétiques du secteur industriel. /ats

Nouveau renforcement du franc

Monnaie ■ L'euro passe sous la barre de 1,46.  
Un phénomène qui poussera la BNS à agir

Le franc suisse a une nouvelle poussée de fièvre: l'euro s'échange à moins de 1,46 franc depuis mardi après-midi (1,4535 hier vers 14h30). La tendance s'inscrit dans la durée et devrait pousser la Banque nationale suisse à réagir.

En dessous de 1,50 franc, l'euro est trop faible pour la Suisse, affirme l'industrie d'exportation depuis plusieurs mois. Il met notamment la branche des machines dans « une situation critique ».

La monnaie helvétique a retrouvé son rôle de valeur-refuge, observent les spécialistes. La poussée de ce milieu de semaine s'explique essentiellement par les chiffres de l'inflation du mois d'avril, plus élevé que prévu à 1,1% en rythme annuel (0,5% en mars). Les autres motifs sont à chercher dans les tensions au Moyen-Orient, mais aussi par les choix stratégiques de l'Union européenne. « Bruxelles devrait décider cet automne du calendrier de l'élargissement de l'UE à la Pologne », remarque Roland Duss,



La branche des machines sur la corde raide.

PHOTO A-KEystone

analyste chez Ferrier Lullin & Cie. « L'intégration de ce pays et des autres anciens Etats communistes risque de s'avérer très coûteuse, comme ce fut le cas pour la réunification allemande, et l'euro en pâtit déjà aujourd'hui », explique-t-il.

Les investisseurs se replient sur des valeurs sûres, et le franc n'est pas le seul indicateur de ce phénomène: l'or s'échangeait à plus de 308,3 dollars l'once hier au fixing de la matinée (278 dollars l'once au début de l'année). /ats

Satisfaction chez Swiss

Vols ■ Un million de passagers en un mois

Swiss tire un bilan positif de son premier mois d'exploitation et table sur une adhésion à l'alliance Oneworld d'ici à une année. La nouvelle compagnie aérienne a transporté environ un million de passagers en avril.

« Financièrement, nous sommes très contents », a indiqué André Dosé, président de la direction de Swiss, lors de la dernière émission « Classe éco » de la Télévision suisse romande (TSR). Le concept de la compagnie fonctionne et Swiss se situe en dessus de son « business plan ». « En terme de résultat net, nous sommes meilleurs que prévu; nous sommes sur notre cap », selon André Dosé. L'exploitant de Crossair annonce que Swiss a enregistré un taux d'occupation de 80% sur ses vols intercontinentaux, en admettant toutefois que les vols long-courriers bénéficient encore de tarifs promotionnels.

Moins bien en Europe

Pour les vols en Europe, cette valeur s'élève à 55%, selon Markus Baumgartner, porte-parole de Swiss.

André Dosé estime que Swiss pourra adhérer à l'alliance Oneworld d'ici à un an. Il a rappelé que le « pas le plus important avait été franchi », à savoir la signature d'un accord avec American Airlines, la plus grande compagnie aérienne mondiale. En Europe, les discussions vont bon train avec la finnoise Finnair et l'espagnole Iberia. « En Grande-Bretagne (sous-entendu avec British Airways), c'est un peu plus compliqué ». /ats

EN BREF

**NEXTROM** ■ Mauvaise passe. Nextrom, premier fournisseur mondial de systèmes de fabrication pour l'industrie de la fibre optique, a connu un 1er trimestre difficile. Dans la Fibre Optique, les ventes brutes ont atteint 29 millions de francs, contre 54 millions en 2001, a annoncé hier la société. Les commandes se sont limitées à 21 millions de francs, contre 79 millions au 1er trimestre 2001. /ats

**ITALIE** ■ Montedison devient Edison. La « nouvelle Edison » voit le jour aujourd'hui à la bourse de Milan. Cette opération représente la principale étape de la réorganisation de la holding Montedison, décidée par son nouvel actionnaire majoritaire, l'énergie que contrôlent Fiat, le groupe français EDF et la société italienne Carlo Tassara, détenue par le Franco-Polonais Romain Zaleski. /ats-afp

**SECO** ■ Un nouveau responsable. Le Conseil fédéral a nommé hier Eric Scheidegger à la tête de la division de Promotion économique du Secrétariat d'Etat à l'économie. Cet économiste de 41 ans, qui accède au titre d'ambassadeur, succédera à Barbara Rigassli le 1er juin. M. Scheidegger est actuellement conseiller économique de Pascal Couchepin. Il a été le correspondant économique de la NZZ à Vienne. /ats

**INFORMATIQUE** ■ Voie royale pour Hewlett-Packard et Compaq. L'un des derniers obstacles à la fusion des groupes informatiques américains Hewlett-Packard et Compaq a été levé par la justice. La plainte de Walter Hewlett contre l'opération a été rejetée par un tribunal de Wilmington, aux Etats-Unis. Débouté, M. Hewlett a renoncé à faire appel et s'est engagé à soutenir la transaction. /ats-afp-reuter

LABOURSE



BCN  
PRIVATE BANKING  
www.bcn.ch

INDICES

	bas / haut 2002	dernier	1/05
Zürich, SMI	6059.1	6723.1	6557.6
Zürich, SPI	4147.98	4619.31	4519.16
New-York, DJI	9529.46	10673.1	9946.22
New-York Nasdaq comp	1640.97	2098.88	1688.23
Francfort DAX	4706.01	5467.31	5041.2
Londres, FTSE	5015.5	5362.3	5156.6
Paris, CAC 40	4210.3	4720.04	4462.74
Tokio, Nikkei 225	9420.85	12034.04	11492.54
DJ Euro Stock 50	3401.68	3864.08	3574.23

Bourse suisse (cours en CHF)

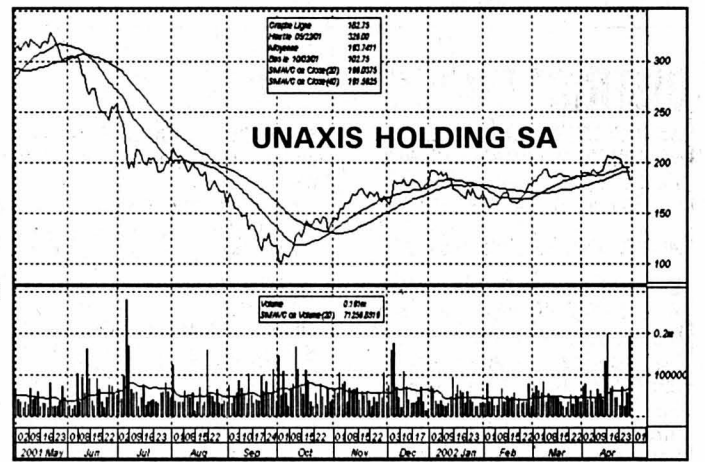
	bas / haut 2002	précédent	1/05
ABB Ltd	10.35	18.7	14.5
Actelion Ltd	49.5	81.55	76
Adecco n.	85	114.25	102.5
Baloise Holding n.	119	155.5	134
BB Biotech	89.15	123	92.05
BK Vision	316	384	340
BT & T Time	69	103	71
Charles Voegelé Holding	50	72.8	59.1
Ciba Spéc. Chimiques n.	103.25	128	125
Cicorel Holding n.	36	56	55.5
Cie fin. Riehenmont	30.05	41.15	36.75
Clairefin n.	29.5	40.3	38.45
Crédit Suisse Group n.	55.1	74.25	57.75
Crossair n.	37	57.5	48
Ems-Chemie Holding	6225	6550	6400
ESSEC Holding n.	152	249	191
Fischer (Georg) n.	285.5	370	346
Forbo Hld n.	450	588	510
Givaudan n.	500	605	604
Helvetia-Patria Holding n.	212.5	282	237.5
Hero p	177	212	184.75
Holcim Ltd	345.5	394	375
Julius Baer Holding p	459	616	522
Kudelski SA n.	70.75	105.25	73
Logitech International n.	58.5	80.2	75.4
Lonza	102.5	118.5	116.75
Moenpäck	450	550	550
Nestlé n.	346.5	383	383
Nextrom	70	124	75
Novartis n.	56.4	69.1	67.95
Pargesa Holding p	3250	3725	3468
Phonak Holding n.	25.55	43.4	28.2
Publigruppe n.	266	446	407.5
Réassurance n.	141.75	170.5	163.5
REG Real Estate Group	94.25	100.5	94.25
Rentenanstalt n.	458	749	536
Rietor Holding n.	333	406	401
Roche Holding bj	110.25	134.25	122.75
Roche Holding p	130	168.5	164.25
Serono SA b.	1200	1537	1240
Sulzer n.	250	376	324.5
Sulzer Médica n.	69.5	174.5	165
Surveillance n.	257.5	451	440
Swatch group n.	27.15	36.85	33.7
Swatch group p	126	173	156.75
Swisscom n.	457.5	519	483.5
Syngenta SA n.	80.35	109.75	100
UBS n.	72.25	84.65	78.1
UMS p	75	90	78
Unaxis Holding n.	152	210.5	182
Von Roll Holding p	2.8	5.2	4
Vontobel Holding p	32.05	46.75	35.55
Zürich Fin. Serv. n.	310.5	429	377

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2002	précédent	1/05
ABN Amro (NL)	18.01	22.88	22
Accor (F)	38.03	49	44.86
Aegon (NL)	23.7	30.73	25.5
Ahold (NL)	26.27	32.9	27.75
Air Liquide (F)	149.8	174	171.8
AKZO-Nobel (NL)	45.8	54.5	47.71
Alcatel (F)	13.33	21.62	13.88
Allianz (D)	231.05	287.85	261
Allied Irish Banks (IRL)	10.9	14.6	14.45
Aventis (F)	73.9	85.95	78.85
AXA (F)	19.41	26.09	23.55
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.21	14.21	12.94
Bayer (D)	32.75	40.79	36.55
BT Group (GB) £	2.08	2.888	2.58
Carrefour (F)	47.55	58.8	48.45
Cie de Saint-Gobain (F)	161	194.8	190
DaimlerChrysler (D)	40.35	54.45	51.3
Deutsche Bank (D)	62.6	82.65	73.58
Deutsche Lufthansa (D)	14.6	19.75	17.1
Deutsche Telekom (D)	14.5	20.41	14.78
E.ON (D)	55.05	60.2	57.45
Electrabel (B)	220	248	246
Elf Aquitaine (F)	181	212.5	199.4
Elsevier (NL)	12.81	16.05	15.4
Endesa (E)	16.25	18.03	17
ENI (I)	13.51	17.29	17.05
France Telecom (F)	26.63	48.16	26.96
Glaxosmithkline (GB) £	15.865	18.09	18.6
Groupe Danone (F)	125.2	147.8	147
ING Groep (NL)	25.2	31.32	29.3
KLM (NL)	12.5	18.84	17.06
KPN (NL)	4.92	6.44	5.03
L'Oréal (F)	75.15	87.9	86.95
LVMH (F)	42.15	61.6	58.05
Mannesmann (D)	211.1	225	216.2
Metro (D)	34.25	42.7	35.5
Nokia (F)	17.05	30.3	18
Philips Electronics (NL)	27.64	35.77	34.27
Pinaut-Printemps-Redoute	109.5	154.7	126
Prudential (GB) £	6.28	8.352	7.3
Repsol (E)	12.93	16.2	13.63
Royal Dutch Petroleum (NL)	52.5	63.2	58.8
RWE (D)	40.1	44	42
Schneider (F)	48.28	59.85	53.55
Siemens (D)	62.01	79.7	67.2
Société Générale (F)	60.05	79.35	76
Telefonica (E)	11.71	15.5	11.88
Total (F)	151.6	179.4	168.2
Unilever (NL)	61.3	71.55	71.5
Vivendi Universal (F)	34	64.4	35.39

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2002	précédent	1/05
Aluminium Co of America	27.36	45.71	34.03
American Express Co.	24.2	46.55	41.01
American Tel & Tel Co.	12.66	21.46	13.12
Baxter Intl Inc.	45.25	58.9	56.9
Boeing Co.	27.6	69.85	44.6
Caterpillar Inc.	40.31	59.99	54.82
Chevron Corp.	78.6	98.49	86.71
Citigroup Inc.	34.51	53.75	43.3
Coca Cola Co.	42.59	56.04	55.51
Compaq Corp.	7.26	18.3	10.15
Dell Computer Corp.	16.01	30.52	26.34
Du Pont de Nemours	32.64	49.88	44.5
Exxon Mobil	35.01	45.83	40.17
Ford Motor Co.	13.9	29.43	16
General Electric Co.	28.5	53.55	31.55
General Motors Corp.	39.17	67.8	64.15
Goodyear Co.	17.37	32.1	22.25
Hewlett-Packard Co.	12.5	31.37	17.1
IBM Corp.	83.34	126.39	83.76
Intel Corp.	18.96	36.78	28.61
International Paper Co.	30.7	46.2	41.43
Johnson & Johnson	47.91	65.89	63.86
Mc Donald's Corp.	25	31	28.4
Merck & Co. Inc.	51	79.16	54.34
Microsoft	47.5	76.15	52.26
3M Co.	85.86	128.1	125.8
Pepsico Inc.	43.08	53.5	51.9
Pfizer Inc.	34	45.04	36.35
Philip Morris Co. Inc.	43	55.4	54.43
Procter & Gamble Co.	61.68	92.74	90.26
Sears, Roebuck & Co.	29.9	55.43	52.75
Silicon Graphics Inc.	0.31	4.85	2.8
United Technologies Corp.	40.1	87.5	70.17
Wal-Mart Stores	41.5	63.94	55.86
Walt Disney Co.	15.5	34.8	23.18
Yahoo! Inc.	8.02	23.7	14.76



Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	114.6	113.18
Swissca Switzerland CHF	257.2	258.45
Swissca VALCA	267.55	267.9
Swissca PF Income CHF	119.29	119.15
Swissca PF Yield EUR	138.09	137.82
Swissca PF Balanced CHF	159.03	158.59
Swissca PF Balanced EUR	101.3	100.94
Swissca PF Growth EUR	89.21	88.85
Swissca PF Equity CHF	227	225.75
Swissca PF GI Balanced CHF	147.57	146.98
Swissca PF GI Equity EUR	95.07	94.38
Swissca Bond SFR	91.45	91.45
Swissca Bond INTL	93.9	93.65
Swissca BI CHF	103.85	103.86
Swissca BI GBP	61.78	61.81
Swissca BI EUR	60.45	60.51
Swissca BI USD	104.87	104.98
Swissca BI CAD	114.98	115.02
Swissca BI AUD	113.76	113.67
Swissca BI JPY	11550	11529
Swissca BI INTL	99.13	98.77
Swissca BI MT CHF	100.78	100.74
Swissca BI MT EUR	100.61	100.55
Swissca BI MT USD	106.83	106.86
Swissca Communication EUR	193.35	189.99
Swissca Energy EUR	506.92	505.47
Swissca Financa EUR	498.33	494.39
Swissca Health EUR	552.06	543.18
Swissca Leisure EUR	359.36	353.1
Swissca Technology EUR	201	200.25

Fonds de placement (cours différenciés) -continued

	précédent	dernier
Prevista LPP Oako 3	95.18	95.1
Prevista LPP Diversification 3	130.26	130.22
Prevista LPP Profil 3	117.94	118
Prevista LPP Universal 3	110.74	110.82

Taux de référence

	précédent	1/05
Rdt moyen Confédération	3.45	3.46
Rdt 30 ans US	5.861	5.842
Rdt 10 ans Allemagne	4.859	4.928

## VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**ALCOOLISME.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**ALLÔ CANCER.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. http://go.to.sesame

**ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES.** Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

**ASSOCIATION LA TROTINETTE.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**AVIVO.** 968 68 03 ou 913 50 85. **CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**CENTRE DE LOISIRS.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. Sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du 3<sup>me</sup> âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

**CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Serre 62, je 16-19h.

**CRÈCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsaïs «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.

**COURS SUR DIFFÉRENTS DOMAINES DE LA SANTÉ** 913 34 25

**ÉCOLE DES PARENTS.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu-14-17h, 913 37 09.

**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13. **GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**HABITS DU COEUR.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**INFORMATION DIABÈTE.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**MAMANS DE JOUR.** Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée). **PARENTS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**PLANNING FAMILIAL.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**PRO INFIRMIS.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

**PRO SENECTUTE.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SAMARITAINS.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

**SOINS À DOMICILE.** Tous les jours 967 63 41.

**SOLIDARITÉ FEMMES.** Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.

**SOS FUTURES MAMANS.** 079/772 16 90 (24h/24h).

**STOMATHÉRAPIE.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**TOXICOMANIE.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

## CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch

**NEUCHÂTEL ASLOCA.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30-21h30, mer 9h-12h, ve 13h-15h au numéro 725 05 82.

**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les

régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3<sup>me</sup> jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3<sup>me</sup> mercredi du mois de 17h à 19h.

**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**CELLULE DE DEBRIEFING 079 577 65 33** (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous

renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**SOLIDARITÉ-FEMMES,** 968 60,10

**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).

**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**S.O.S. RACKET-VIOLENCE** 079/270 92 06.

**T.J.M.** Tam infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**VIVRE SANS FUMER** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

## JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa

9-12h/15-17h, 0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.

**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis,

Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.

**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).

**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77-15.

## VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE 7/7j.** 24/24h., 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS.** 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

## DISTRICT DU LOCLE

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

**AVIVO.** 931 76 27 et 931 39 37.

**CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE.** 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

**CRÈCHE.** Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

**LA GIRANDOLE** (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1<sup>er</sup> étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**OFFICE SOCIAL.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**SAMARITAINS.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES.** Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

**SERVICE DE SOINS À DOMICILE.** Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

**SERVICE MÉDICO-SOCIAL.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** 931 63 62 et 931 80 03.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

**VESTIAIRE CROIX-ROUGE.** Envers 1, je 14-18h30.

## JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relèvement auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-

Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAI - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

**PLANNING FAMILIAL.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**SERVICE PSYCHOLOGIQUE.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**SERVICE SOCIAL.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

## VAL-DE-TRAVERS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**BABY-SITTING.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillérier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**CENTRE**

L'ÉPHÉMÉRIDE

# 2 mai 1660: naissance d'Alessandro Scarlatti

Issu d'une famille de musiciens, né à Palerme, Alessandro Scarlatti fut envoyé à Rome vers l'âge de douze ans avec ses deux sœurs, mais on ignore tout de leur éducation. Alessandro aurait vraisemblablement été l'élève de Foggia et de Pasquini, respectivement maître de chapelle et organiste de Saint-Marie-Majeure. En 1678, il épouse une Napolitaine et, l'année suivante, produit son premier opéra sous le patronage de la reine Christine de Suède, qui le prend à son service et acceptera même, en 1684, d'être la marraine de son cinquième enfant. Dès 1683, Scarlatti est à Naples, où il fait régulièrement représenter ses œuvres nouvelles, parmi lesquelles «Psyché» (1683) et «Ezio» (1686). Il devient rapidement le musicien en vogue auprès de l'aristocratie de la ville et compose d'innombrables cantates de chambre (plus de 600) et des opéras (115), sans oublier les oratorios, motets, messes etc. Scar-

latti est tenu pour être le précurseur direct de Mozart. Il est aussi le maître incontesté de la cantate de chambre, dans laquelle il déploie une rare virtuosité d'écriture. Mort à Naples en 1725, Scarlatti est inhumé dans l'église de Montesanto, au pied du Vomero, sous l'autel dédié à Sainte-Cécile, patronne des musiciens.

Cela s'est aussi passé un 2 mai

2001 - Des blindés et des bulldozers israéliens font une incursion dans le camp de réfugiés de Rafah, près de la frontière égyptienne, dans la bande de Gaza, tuant un adolescent et détruisant une vingtaine de bâtiments.

2000 - Le pilote écossais de Formule 1 David Coulthard sort indemne de l'accident d'un petit avion privé sur l'aéroport de Lyon-Satolas (Rhône): le pilote et le copilote de l'appareil sont tués sur le coup. Après près de 40 ans de bons et loyaux

services, Guy Roux annonce qu'il mettra un terme à ses fonctions d'entraîneur de l'AJ Auxerre à la fin de la saison. La rébellion sierraléonaise tue sept casques bleus de l'ONU et en prend plusieurs dizaines en otages, ainsi que des observateurs militaires non armés.

1999 - Décès d'Oliver Reed, 61 ans, acteur britannique.

1998 - Les Quinze lancent officiellement, à Bruxelles, la monnaie unique européenne, en approuvant l'entrée de 11 pays dans l'euro au 1er janvier 1999: le néerlandais Wim Duisenberg est désigné pour un mandat de huit ans à la présidence de la future Banque centrale européenne, mais accepte de laisser la place au bout de quatre ans, en 2002, au candidat français Jean-Claude Trichet.

1997 - Philippe Douste-Blazy, ministre français de la Culture, est victime, dans les rues de Lourdes, d'une agression à l'arme blanche par un déséquilibré.

1996 - Liu Gang, l'un des plus célèbres dissidents chinois, qui avait passé six ans en prison pour son rôle dans les événements de la place Tienanmen, en 1989, trouve refuge aux Etats-Unis, où l'asile politique lui est accordé. Des représentants d'organisations juives et des banquiers suisses signent à New York un accord prévoyant la création d'une commission d'arbitrage pour les fonds déposés par les victimes du nazisme durant la Seconde Guerre mondiale.

1995 - En accord avec Cuba, Washington autorise 21.000 réfugiés cubains à émigrer aux Etats-Unis, mais refoulera les Cubains fuyant leur pays par la mer.

1992 - Les douze Etats membres de la CEE et les sept pays de l'Association européenne de libre échange (AELE) signent à Porto le traité créant l'Espace économique européen (EEE).

1990 - Première rencontre entre le président Frederik de Klerk et Nelson Mandela au Cap, en Afrique du Sud.

1989 - Lors d'une visite officielle à Paris, Yasser Arafat déclare «caduc» le passage de

la charte de l'OLP prévoyant la destruction d'Israël.

1988 - Opération israélienne de ratisage au Liban.

1973 - De violents combats opposent à Beyrouth l'armée libanaise à des fedayin palestiniens.

1966 - Des incidents marquent la visite de l'ancien chancelier allemand Konrad Adenauer en Israël.

1964 - Mort de Lady Astor, première femme qui a siégé au Parlement britannique.

1959 - L'Organisation afro-asiatique de coopération économique, réunie au Caire, décide d'exclure l'Union soviétique.

1956 - Un cessez-le-feu est proclamé entre Israël et la Syrie.

1945 - Berlin se rend à l'armée soviétique.

1935 - Signature d'un traité d'assistance franco-soviétique.

1933 - Hitler supprime les syndicats en Allemagne.

1921 - L'armée française est mobilisée pour occuper la Ruhr.

1826 - Pierre IV renonce à ses droits sur le trône du Portugal pour rester au Brésil.

1813 - Victoire de Napoléon sur les armées prussienne et russe à Lutzen (Allemagne).

1734 - L'armée espagnole de Don Carlos s'empare de Naples.

1655 - Les chevaliers de Saint-Jean défendent Malte contre les Turcs.

1567 - Marie Stuart s'enfuit de Lochleven (Ecosse).

1536 - La reine d'Angleterre Anne Boleyn est envoyée à la Tour de Londres, où elle sera décapitée.

1526 - Formation de la Ligue protestante allemande.

1519 - Le roi d'Angleterre Henri VIII décide de poser sa candidature à l'élection au trône du Saint-Empire.

Ils sont nés un 2 mai

- La Grande Catherine, impératrice de Russie (1729-1796);

- Theodor Herzl, écrivain juif hongrois, promoteur du sionisme (1860-1904);

- Le baron Manfred Von Richtofen, as de l'aviation allemande pendant la Grande Guerre (1892-1918);

- Le chanteur et acteur américain Bing Crosby (1901-1977);

- Le comédien et chanteur français Serge Reggiani (1922). /ap

TOFFEN

Qu'il est dur de voir un être aimé faiblir  
Qu'il est dur de voir cet être aimé partir  
Sans rien pouvoir faire pour le retenir

Schöne Jahre: Nicht weinen, weil sie  
vergangen, sondern dankbar sein, dass  
sie gewesen. Bonhoeffer

- Marguerite Buehlmann-Frei
  - Monique et Eric Oppliger-Buehlmann et leurs enfants
  - Monique et Daniel Buehlmann et leurs enfants et petits-enfants
  - Marga et Claude Buehlmann et leurs enfants et petits-enfants
  - Simone et Willy Buehlmann et leurs enfants
  - Trudi et Ruedi Kunkeler-Frei et leurs enfants et petits-enfants
  - Margrit et Erich et leurs enfants
  - Peter Jeremias
- ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de vous faire part du décès de

## Jean-Marc BUEHLMANN

enlevé à leur tendre affection, dans dans 63e année, après une cruelle maladie supportée avec courage et sérénité.

TOFFEN, le 28 avril 2002.

Il lui sera rendu un dernier adieu le lundi 6 mai 2002 à 15 h 00 au cimetière de Sonvilier. Wir nehmen Abschied auf dem Friedhof von Sonvilier am 6. Mai 2002 um 15.00 Uhr.

Domicile de la famille: Kaufdorstr. 18  
3125 Toffen

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à l'action «Denk an mich» (enfants handicapés) à Bâle, ccp 40-1855-4.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

132-113514

Bienheureux qui a mis en  
l'Eternel sa confiance. PS 40v4

A tous ceux qui les ont connus et aimés, les familles alliées  
ont le chagrin de vous faire part des décès de

## Monsieur Wilfried Daniel MATHEZ

survenu le 24 décembre 2001  
et de son épouse

## Madame Bernadette MATHEZ-VOIROL

survenu le 12 avril 2002  
à La Palma, îles Canaries.

132-113545

LE LOCLE

La famille de

## Madame Ambrosina REYMOND-DAL BELLO

remercie de tout cœur les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou dons. Elle leur exprime sa reconnaissance émue.

### LES ÉTATS CIVILS

**NEUCHÂTEL ■ Mariages** - 17.04. Boussaid, Mohamed Amine Mourad et Huguenin-Dumittan, Esther Anne. 19. Gamez, Balthazar et Squillante, Giovanna.

**■ Décès** - 16.04. Amstutz, Martha, 1915, célibataire; Schönbachler, Jean François, 1940, époux de Schönbachler née Klausner, Anny Elisabeth; Rime née Python, Ginette Marie, 1933, divorcée. 17. Jeanmonod née Probst, Suzanne Elisabeth, 1910, épouse de Jeanmonod, André Eugène; Brantschen, René Henri, 1933, époux de Brantschen née Fleury, Claude Lucie; Glauser née Bruhns, Agnete Berthy Frederikke, 1913, veuve de Glauser, Alfred Marcel. 20. Barbey, Edmond Joseph, 1925, veuf de Barbey née Cuche, Simone Jacqueline; Barbezat, David, 1979,

célibataire. 21. Pellaton née Roulin, Jeanne Emma, 1909, veuve de Pellaton, Paul Samuel. 22. Rognon née Rohrer, Yvonne Frieda, 1914, veuve de Rognon, Charles Albert; Grezet, Alexandre Louis, 1922, époux de Grezet née Mangold, Marie Thérèse.

**LE LOCLE ■ Naissances** - 24.03. Bandi, Audrey, fille de Bandi, Philippe et de Bandi née Levêque, Cornelia Antoinette. 25. Gomes Ferreira, Marta Isabel, fille de Gomes de Matos, Joaquim et de Lopes Ferreira, Maria Isabel. 30. Li Manni, Alessandro, fils de Li Manni, Maurizio et de Li Manni née Moreira Almeida Silva Pinto, Sónia Lucrécia. 02.04. Bühler, Maëlys, fille de Bühler, Laurent Thierry et de Bühler née Calame, Anne-Dominique.

### LES FAITS DIVERS

**LES PLANCHETTES ■ Témoins, svp!** Mardi entre 22h30 et 23h30, un conducteur a, en manœuvrant, heurté la voiture de marque Honda, stationnée devant le restaurant de La Couronne, aux Planchettes. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale du Locle, tél. (032) 919 62 265. /comm

**BOUDRY ■ Collision.** Hier à 9h, une habitante de Boudry circulait rue du Pré-Landry, à Boudry, en direction ouest. A l'intersection avec la rue Verdonnet, une collision se produisit avec le camion conduit par un habitant de La Chau-du-Milieu, qui circulait du nord au sud sur un chemin d'accès au dépôt Zution. Dégâts matériels. /comm



# AUJOURD'HUI

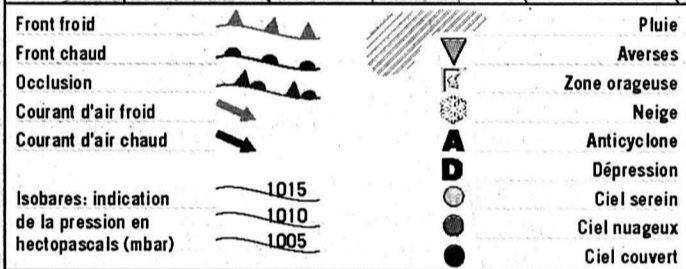
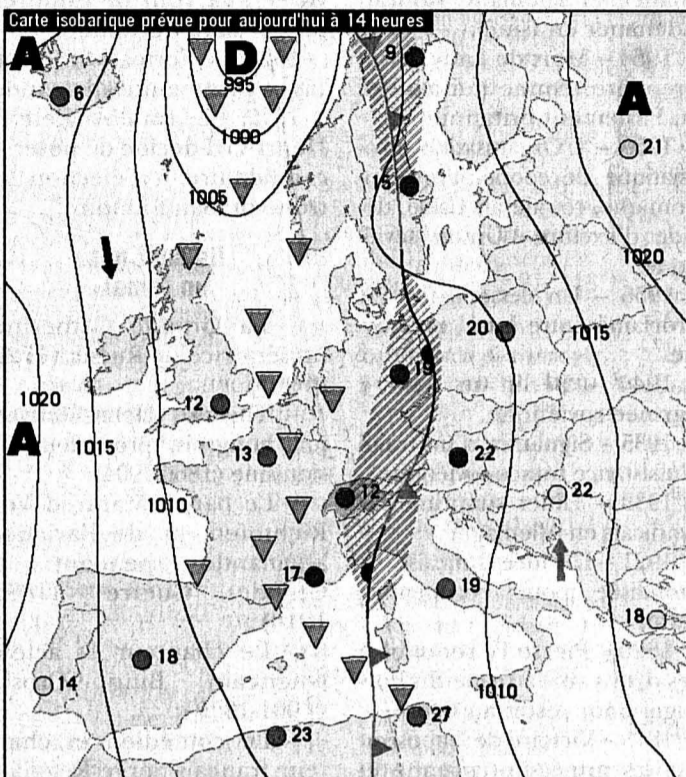
## Le ciel vous tombe sur la tête

Situation générale: après la pluie, le temps exécrable. Vous avez sûrement eu l'impression de vivre le pire hier, eh bien vous aurez tout faux. Un profond couloir dépressionnaire s'étire de l'Afrique du Nord à la Scandinavie via, devinez quoi, notre pays. Là, vous avez deviné juste mais ce qu'on ose à peine vous dire, c'est qu'il est particulièrement actif près des Alpes.

Prévisions pour la journée: en tout cas, vous ne risquez pas d'oublier votre parapluie avec ce qu'il tombe. On a l'impression que le jour ne veut pas se lever, tellement les nuages sont épais. Le tableau ne serait pas complet si on ne vous disait pas que les températures signent dans le même registre avec, au mieux, 12 degrés en plaine.

Demain et samedi: précipitations plus éparées.  
Dimanche: éclaircies, entre deux averses.

Jean-François Rumley



### Fête à souhaiter Athanase

#### Températures Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 12°  
Boudry: 12°  
Cernier: 10°  
Fleurier: 10°  
La Chaux-de-Fonds: 9°  
Le Locle: 9°  
La Vue-des-Alpes: 7°  
Saignelégier: 9°  
St-Imier: 10°

#### Hier à 13 heures En Suisse...

Bâle: pluie, 11°  
Berne: pluie, 12°  
Genève: pluie, 12°  
Locarno: très nuageux, 14°  
Sion: très nuageux, 19°  
Zurich: très nuageux, 12°

#### ... en Europe

Athènes: beau, 24°  
Berlin: pluie, 18°  
Istanbul: beau, 20°  
Lisbonne: peu nuageux, 16°  
Londres: peu nuageux, 14°  
Madrid: beau, 18°  
Moscou: orageux, 21°  
Paris: très nuageux, 14°  
Rome: beau, 22°

#### ... et dans le monde

Bangkok: variable, 35°  
Le Caire: ensoleillé, 26°  
Johannesburg: variable, 25°  
Miami: variable, 32°  
Pékin: ensoleillé, 25°  
Rio de Janeiro: variable, 33°  
San Francisco: nuageux, 14°  
Sydney: variable, 21°  
Tokyo: pluvieux, 23°

### Soleil

Lever: 6h16  
Coucher: 20h44

### Lune

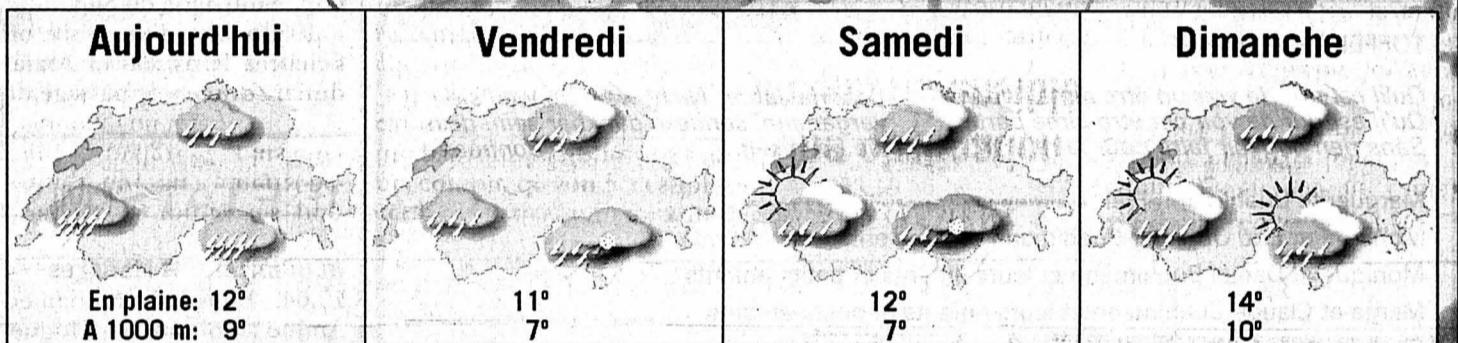
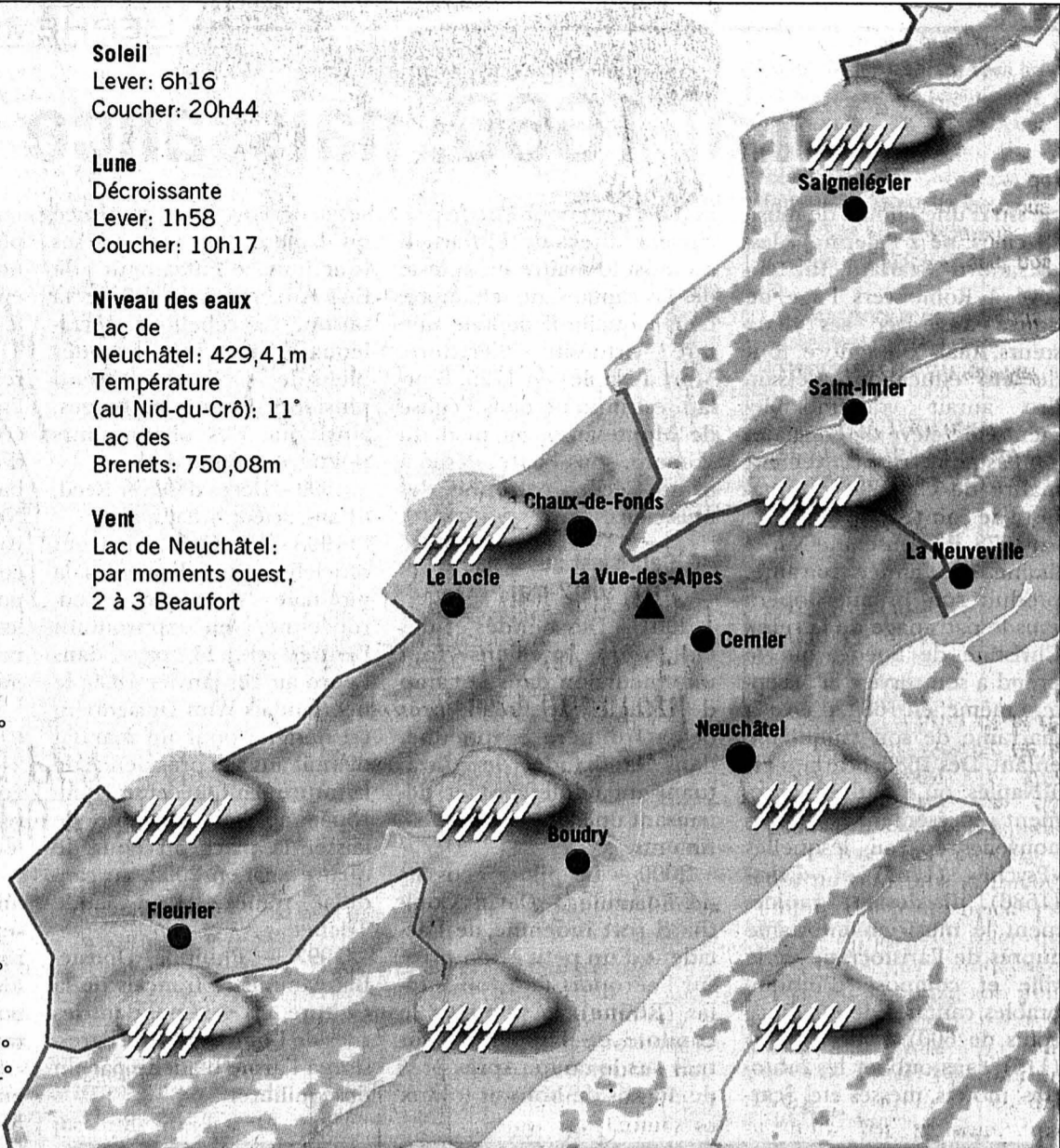
Décroissante  
Lever: 1h58  
Coucher: 10h17

### Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,41m  
Température (au Nid-du-Crô): 11°  
Lac des Brenets: 750,08m

### Vent

Lac de Neuchâtel: par moments ouest, 2 à 3 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

## LA TRIBUNE DES LECTEURS

### FORMATION

#### Un coûteux transfert

La commune du Locle, le canton de Neuchâtel et la Confédération sont-ils si riches pour consacrer 13,9 millions de francs au transfert du secteur auto de La Chaux-de-Fonds au Locle? Cela est vrai, les premières années de l'école de mécaniciens en automobile de l'ancien Technicum furent un peu considérées comme la classe maréchal-ferrant de l'immeuble.

En 1957, une équipe de chefs de garage du canton a décidé de créer, avec la collaboration des maîtres du «Tech», des cours de maîtrise dans cette école et a réussi, avec la direction de celle-ci, à organiser les premiers examens de maîtrise de mécanicien en automobile dans le canton de Neuchâtel.

Depuis plus de 50 ans, la section automobile du Technicum neuchâtelois a été le parent pauvre de cette école. Le développement technique des voitures et l'augmentation des apprentis internes et externes à l'école a attiré l'attention des garagistes de l'Upsa (Union professionnelle suisse de l'automobile), qui a trouvé une solution à ce développement.

Des classes parallèles à l'école ont vu le jour, les apprentis externes pouvant venir faire des stages afin de

compléter et de contrôler la formation dans les garages. Quatre enseignants ont été engagés pour cette tâche.

Les garagistes de l'Upsa ont contribué financièrement à cette amélioration. Voyant les résultats, deux salles de cours supplémentaires furent créées avec lift, banc d'essai et appareillage moderne suivant la technique du moment.

Une troisième salle vit le jour, permettant l'étude et les réglages des différents groupes moto-propulseurs.

Le site de La Chaux-de-Fonds, sur le plan géographique, n'est pas idéal, mais permet toutefois à chaque apprenti d'atteindre rapidement l'école.

Depuis quelques années, un vent de déménagement circulait chez les enseignants. Le secteur auto ira au Val-de-Travers ou ailleurs (la classe de soudure se trouve déjà à Travers depuis plusieurs années, obligeant les apprentis à faire une course supplémentaire).

Cette insécurité quant au lieu d'apprentissage a provoqué un malaise dans le corps enseignant, car aucune information précise à long terme n'a été donnée et les relations entre direction et maîtres ne furent plus que professionnelles, chacun tenant à son poste.

Il est intéressant de constater qu'il a fallu toutes ces années pour organiser cette école de mécanique-auto, avec des moyens limités, mais qui donnait sa

tisfaction à toutes les personnes qui en avaient besoin, malgré plusieurs déménagements.

Mais, tout à coup, ô miracle, on trouve 14 millions pour un secteur qui dérange là où il se trouve.

En lisant cet article, je suis surpris de constater que c'est un bureau d'architecture de Genève qui fera les travaux. Sommes-nous donc si mal dotés dans notre canton? Avec une dépense de cette importance, ne croyez-vous pas que l'endroit de

cette école devrait mieux tenir compte de son accessibilité par tous les apprentis du canton?

Il est souvent plus facile de faire des dépenses urgentes, que de préparer un lieu de formation pour les vingt prochaines années.

**Jacques Lengacher,**  
Ancien président de commission d'examen, Ancien enseignant de cours de maîtrise (20 ans), Expert aux examens pendant près de 40 ans

### AVORTEMENT

#### Une obstination incompréhensible

A la lecture des articles concernant l'avortement, notre groupe de femmes se sent choqué de constater à quel point certaines personnes sont assez bornées et vieux jeu pour s'opposer à la solution des délais.

Certes, les religions veulent toujours gouverner ce genre de problèmes depuis la

nuit des temps. Et l'évolution? Qu'en fait-on? Faut-il encore mélanger foi et loi?

Nous connaissons un cas (parmi tant d'autres) qui devrait faire réfléchir les gens entêtés. Je m'explique: une jeune femme violée, et étant enceinte par la suite, demande l'avortement, ce qui lui a été refusé. Elle met au monde un petit garçon. Chaque fois qu'elle regarde le bambin, elle revit son horrible drame. Résultat: dépressions multiples et rejet de l'enfant, qui a été placé. La mère ne veut plus le revoir! N'est-ce pas assez explicite?

Le manque de compréhension devant les cas désespérés, l'obstination ridicule, dépassée, vis-à-vis de la réalité, ceci au nom de la religion, c'est facile!

**Pierrette Vuille,**  
Les Brenets

## LE DESSIN DU JOUR

### PROGRAMME LE PEN



### Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.